

INNEN

REGIONALMAGAZIN FÜR OSTBAYERN, OBERÖSTERREICH UND BÖHMEN | IN DER MITTE EUROPAS



HERBERT PIXNER PROJEKT
03. DEZEMBER 2021
DEGGENDORF | STADTHALLE
3. AUGUST 2022
THYRNAU | GUT AICHET



INTERVIEW | DER LINZER
TOURISMUSCHEF GEORG STEINER | S. 4

INTERVIEW | DIE NEUE KUR- UND
TOURISMUSMANAGERIN IN BAD FÜSSING
DANIELA LEIPELT | S. 8

WOIDSIDE | S. 30

BOHEMSIDE | S. 39

EVENTS
November 2021

| S. 40

30. Jahrgang | Ausgabe 9 | November 2021

IN

PASSAUER CHRISTKINDLMARKT AM DOM

24.11.21 - 23.12.21



PASSAU
DIE_DREI_FLÜSSE_STADT

Grenzenlos lebenswert

www.passauer-christkindlmarkt.de

Mo-Do: 10:00-20:00 Uhr
Fr-Sa: 10:00-21:00 Uhr
So: 11:30-20:00 Uhr



INHALT

TITELTHEMEN

04 ININTERVIEW
Der Linzer Tourismuschef
Georg Steiner

08 ININTERVIEW
Die neue Kur- und
Tourismusmanagerin in
Bad Füssing Daniela Leipelt

30 WOIDSIDE

39 BOHEMSIDE

40 EVENTS
November 2021

48 ARTS

WEITERE THEMEN

06 FAHRBERICHT IONIQ 5
11 VHS-FITNESS-KURSTUDIO
12 DIGITALE KOMMUNIKATION
14 GESUNDHEIT
16 UNI PASSAU
17 TH DEGGENDORF
19 CO-WORKING-RÄUME
20 PASSAUER LAND
21 DINNER IN THE DARK
22 LINZ
23 STADTZAUBER IN HERBST
UND WINTER
24 PASSAU INNEN
26 ORTENBURG
28 POCKING
29 VILSHOFEN AN DER DONAU
38 GRENZRAUMBOTSCHAFTER
54 RETRO

INTRO



DER APPENDIX

Wieder einmal ist ein geradezu historisches Ereignis zu vermelden. Nach ca. 30 Jahren der Forderungen, Planungen, Abstimmungen, Gründungen von Bürgerinitiativen und Stiftungen und natürlich jeder Menge Diskussionen wurde kürzlich der Entwurf für Passaus neuen Konzertsaal vorgestellt. D.h. so stimmt es ja nicht. Es ist eine eierlegende Wollmilchsau in Form einer Kombination aus Audimax, Wissenschaftszentrum und eben irgendwie auch Konzertsaal. Sozusagen ein Audimax-Appendix.

Aber den hatten die Passauer ja sowieso abgelehnt, damals in einem Bürgerbegehren. Weshalb sich die Stadt Passau auch vornehm zurückhielt bei der Planung dieses Herzstückes der Neuen Mitte, wenn sich noch jemand an diesen Begriff erinnert.

Nun also bekommen wir endlich eine kulturelle Mitte. Die wir uns allerdings mit der Uni teilen müssen, was nicht die einfachste Nummer werden wird. Die Europäischen Wochen können sich freuen, dass man sie endlich verorten kann, sozusagen als neuste Fakultät der Universität. Ist ja auch Kultur oder so.

Bei der Gestaltung dieses Wissenschaftszentrums haben die Bürger ja ebenso fest mitgeredet, wie sie es bei den meisten Großprojekten immer tun und endlich wird auch der Schildbürgerstreich „Philosophensteig“ behoben werden können, oder?

Jedenfalls können wir froh sein, dass München uns dieses Geschenk macht, nachdem sich die Landeshauptstadt gerade den dritten Konzertsaal (für wieviel Millionen nochmal) spendiert hat. Aber wir wollten ihn ja eh nicht, den Konzertsaal! Fazit: Der Bürger muss nur etwas ablehnen, dann bekommt er es auch. Da können wir uns schon mal auf den Radltunnel an der Ilz freuen!

Jack Oj
UND DIE INNSIDER

GEORG STEINER

TOURISMUSMARKETING BRAUCHT FREIRAUM!

Die Fragen stellte Gerd Jakobi

Wer glaubt, dass Georg Steiner, Tourismuschef in Linz und gebürtiger Passauer, nach seinem sehr engagierten aber vergeblichen Kampf um den OB-Thron in seiner Heimatstadt die Puste ausgegangen ist, hat sich wohl getäuscht.

Mit einem etwas schrägen und außergewöhnlichen, aber immer lebenswerten und augenzwinkernden Imagefilm über die Tourismusdestination Linz landete er einen fulminanten Erfolg.

Nicht nur in der österreichischen Medienwelt und vor allem in den Sozialen Medien war der Spot in aller Munde, er sorgte auch weltweit für Aufsehen. Was für ein Hit! Da könnte man sich schon fragen, was uns da in Passau eventuell entgangen ist. Diese und einige andere Fragen konnten wir Georg Steiner nun in einem Gespräch persönlich stellen.

Sie haben mit dem neuen Imagefilm für die Stadt Linz einen wahren Hype ausgelöst. Wie kam es dazu?

Als Linz Tourismus sind wir gerne „out of the box“ unterwegs. Wir haben kreative Partner und wir sind mutige Auftraggeber. Wir wollten einen anspruchsvollen, augenzwinkernden, kreativen Gegenpunkt zu den vielen klassischen, schönen, tollen – aber austauschbaren und langweiligen – Tourismus-Werbefilmen setzen. Und unsere Partner haben uns ermutigt, da nicht zu kurz zu springen. Diese Kampagne und dieses Video haben wie eine Bombe eingeschlagen – sowohl bei den potentiellen Gästen, wo wir in vielen Kommentaren mitgeteilt bekommen haben, dass man nun endlich nach Linz kommen möchte – und eine ganze Menge von neugierigen Besuchern war wegen des Videos auch schon da. Die Tourismuszahlen für August/September sind schon wieder auf dem Niveau von 2019. Aber auch der Tourismusbranche fiel es wie Schuppen von den Augen. Wir haben Tourismusmarketing verändert.

„Bei einem solchen Projekt kann die Politik nicht mitentscheiden, dann kommt nur Wischi-Waschi heraus.“

Viele, allen voran der Bürgermeister der Stadt Linz, waren zunächst gar nicht begeistert von der Machart des Films. Hat sich da die Lage beruhigt und was ist Ihre Erfahrung daraus?

Der Bürgermeister ist gerade mit über 70% wiedergewählt worden. Der Film knallte voll in den Kommunalwahlkampf. Da muss man für die ein oder andere unerwartete Reaktion aus dem politischen Bereich Verständnis haben. Wir werden auch wieder zusammenfinden. Aber bei einem solchen Projekt kann die Politik nicht mitentscheiden. Dann kommt nur Wischi-Waschi heraus. Es braucht einen mutigen Geschäftsführer und einen Aufsichtsrat, der Vertrauen in seine Geschäftsführung hat. Linz Tourismus ist eine eigene „Körperschaft öffentlichen Rechts“. Das erweitert die Spielräume, obwohl wir in den vergangenen 15 Jahren eine sehr eng abgestimmte Kommunikation mit der Stadt Linz gepflegt haben und auch gemeinsam damit sehr erfolgreich waren.

„Viele sind stolz auf uns – gerade vor Ort in Linz.“

Konnten Sie schon ein zählbares Ergebnis aus diesem Auftritt ermitteln?

Es kommen fast jeden Tag Einladungen zu Vorträgen, zu Interviews, zu Veröffentlichungen. Durch diese Aktion sind für uns Bühnen entstanden, die wir sonst nie erreicht hätten. Wir sind nominiert für den österreichischen Staatspreis für Wirtschaftsfilme. Die Anerkennung, die Gratulationen, gerade auch aus dem Kultursektor sind enorm. Wir haben es als Touristiker mit diesem Video geschafft, dass wir auch seitens vieler Kulturvertreter mal nicht mehr nur als die „schnöden Werbefuzzis“ gesehen werden, sondern dass wir in der Lage sind, die Stimmung in der Stadt und die Identifikation gerade mit den Einheimischen aufzunehmen.

Viele sind stolz auf uns – gerade vor Ort in Linz. Zustimmung und Ablehnung stehen im Verhältnis 9:1.

„Die Freigabe durch ein OB-Büro ist da sicherlich hemmend, wenn nicht tödlich.“

Sind solche Kampagnen die Zukunft oder besser der „State of the Art“ in der Tourismuswerbung? Man kennt das ja von Berlin, das immer noch arm aber sexy ist. Und würden Sie so etwas auch für Passau sehen?

Tourismusmarketing muss kreativer werden. Gerade auch in Zeiten von Social Media. Da sind die Anforderungen gestiegen, um sich vom Mainstream abzuheben. Es geht aber nicht darum, dass das nun jeder nachmacht. Jede Destination – auch Passau – muss da einen eigenen Weg finden. Aber das braucht kreativen Freiraum, auch etwas mehr Budget und vor allem Freiheit in der Entscheidung. Die Freigabe durch ein OB-Büro ist da sicherlich hemmend, wenn nicht tödlich.

„Warum nicht für bestimmte Bereiche auch Eintritt verlangen!“

Nach der Covidkrise ist der Tourismus in der Region zwar wieder angelaufen, hat aber lange nicht den Status quo ante erreicht. Wäre das nicht eine Gelegenheit, das ganze Vermarktungskonzept neu zu überdenken? Hin zum Qualitätstourismus weniger Massen von Kreuzfahrern, wie immer wieder gefordert wurde?

Ich bin sehr für eine Qualitätsdiskussion, weil wir uns in Passau aktuell unter Wert verkaufen. Wenn alle überall ohne irgendwelche Begrenzungen den öffentlichen Raum nutzen können, dann führt das auf Dauer zu einem „Overkill“. Wir müssen sowohl den öffentlichen Raum – Stichwort: Schrottgasse, Residenzplatz, Steinweg, Domplatz – viel besser gestalten. Es geht um die Aufenthaltsqualität, es geht um die Aufnahmekapazität für Tourismusströme. Und warum soll man nicht für bestimmte Bereiche auch Eintritt verlangen? In Passau sollte man diese Debatte führen.

„Wir sollten uns mehr damit beschäftigen, welche Narrative von unserer Stadt erzählt werden.“

Wie sehen Sie die Entwicklung insgesamt in Passau, da ja auch die Stadtentwicklung ein Teil der Außendarstellung ist? Sind Sie als Passauer Bürger und Stadtrat mit der Entwicklung zufrieden?

Ich plädiere sehr für ganzheitlichere Herangehensweisen. Gerade der Tourismus ist mehr als nur Werbung, als das Abwickeln dessen, was nach Passau touristisch einströmt. Wir müssen uns mehr damit beschäftigen, welche Narrative von unserer Stadt erzählt werden – ob von den Stadtführern, den Hoteliers und auch von den Einheimischen. Wir müssen aber auch überlegen, ob die Fixierung auf ein bestimmtes Thema wie z.B. Barock noch weitere Möglichkeiten für die Narrative, für die Produkte und für die Kommunikation eröffnet. Ich sehe Handlungsfelder von der Gestaltung der Innenstadt – siehe oben – über die Kommunikation bis hin zu Überlegungen, ob neben der Altstadt nicht auch andere Stadtteile und Sehenswürdigkeiten stärker für Gäste entwickelt werden können – Stichworte: UNESCO Welterbe Römischer Limes oder ganz einfach das Ziel, mehr Gäste in die Fußgängerzone zu leiten, anstatt die Altstadt überzustapazieren. Ich glaube, dass damit auch mehr Kaufkraft der Gäste in Passau bliebe. Man könnte ja endlich mal mit einer Anlegestelle für die Dreiflüsse-Rundfahrten am Inn auf Höhe des Promenade-Kinos beginnen oder den Durchgang von der Fußgängerzone Richtung Seminar-garten und Domplatz mal ernsthaft vorantreiben.

„Flussfrage? Ich möchte den Donaauraum als Ganzes betrachten.“

Zur Flussfrage: Als Fan der Donau sind Sie uns bekannt! Gibt es vielleicht noch einen anderen Fluss in Ihrem Leben, der Sie inspiriert?

Ich bin an der Vils geboren und an der Isar in Landshut aufgewachsen. All diese Flüsse münden in die Donau. Und ein großer Wunsch von mir ist es, den Donaauraum mit allen seinen Zuflüssen endlich gemeinsamer zu betrachten und daraus mehr zu machen. Gerade in Bayern haben die Donau und der Donaauraum so gut wie keine Lobby, keine Strukturen. Da sehe ich großen Handlungsbedarf.

**WIR DANKEN
IHNEN FÜR DAS
GESPRÄCH!**



© Tom Mestic



© Tom Mestic

DER HYUNDAI IONIQ 5 DEFINIERT ELEKTROMOBILITÄT NEU

ANZEIGE

Elektroautos sind zur Zeit in aller Munde. Gerade um beim Thema CO2-Freiheit mit dabei zu sein, überlegt so mancher sich einen der leisen Elektros anzuschauen und bei der noch üppigen staatlichen Förderung dabei zu sein.



Die INNSIDER hatten sich den neuen IONIQ 5 von Hyundai für eine Probefahrt beim Autohaus Platzer & Wimmer ausgeliehen. Der IONIQ 5 ist das erste Fahrzeug der neuen elektrischen Submarke Hyundai IONIQ, mit der Hyundai seine Vorreiterrolle im Bereich der alternativen Antriebe ausbauen will.

FAHRSPASS IN JEDER LEBENSLAGE

Wenn man sich als alter Ottomotorfahrer auf die Umstellung auf elektrisches Fahren eingelassen hat, ist es ein Kinderspiel dieses außergewöhnliche Auto entsprechend der gerade anstehenden Anforderung zu bewegen. Ob es gemütliches Cruisen über Landstraßen ist oder schnelles Vorankommen auf der Autobahn, für jeden Zweck findet man intuitiv die richtige und stromsparende Einstellung. Dabei kann man sich auf die gut angezeigten Verbrauchswerte verlassen und dem Auto beim Stromsparen mittels Rückgewinnung zuschauen. So verliert man schnell die Sorge um die Reichweite, die mit ca. 500 KM angegeben wird.

SENSATIONELLE LADEGESCHWINDIGKEIT

Wenn die Batterien dann doch mal leer sind, ist die 800-Volt-Technologie für besonders schnelle Ladevorgänge ein riesiger Vorteil. Der Hyundai IONIQ 5 lädt sowohl an 400-Volt- als auch an 800-Volt-Ladepunkten. An einer 350-kW-Schnellladesäule lädt die Hochvoltbatterie in nur 18 Minuten von 10 auf 80 Prozent ihrer Kapazität. Eine Ladedauer von fünf Minuten genügt für eine Reichweite von 100 Kilometern nach WLTP-Norm. Das ist sensationell und das bietet in dieser Preisklasse nur der IONIQ 5!

EIN NEUES DESIGN

Das neue progressive und kantige Design des IONIQ 5 stellt eine Abkehr von aktuellen Designnormen dar, ist aufregend frisch und sorgt für interessierte und bewundernde Blicke bei anderen Fahrern und Passanten. Das Kofferraumvolumen beträgt 527 bis fast 1.600 Liter, zuzügliches eines bis zu 57 Liter großen Staufaches unter der Motorhaube und bietet reichlich Platz.

INNENRAUMGESTALTUNG MIT NACHHALTIGEM WOHNRAUMCHARAKTER

Die Hyundai Designer verpassten dem IONIQ 5 einen Wohnraumcharakter - Fahrer und Beifahrer können sich dank sehr flexibel einstell- und beheizbarer Vordersitze mit ausklappbarer Beinauflage und Relax-Funktion bequem zurücklehnen. Die Sitze sind mit einem Leder verkleidet, das mit Pflanzenölextrakten aus Leinsamen gefärbt und behandelt wurde. Außerdem setzt Hyundai nachhaltige Fasern wie Bio-Zuckerrohr, Wolle und Garne auf Pflanzenbasis sowie Bio-Lacke ein.



EINZIGARTIGE DETAILS

Dazu baut Hyundai Details ins Auto ein, die sonst selten zu finden sind: Im digitalen Fahrerdisplay helfen z.B. Videobilder, den toten Winkel abzudecken. Dank 230-Volt-Steckdose lassen sich auch Laptop und Co aufladen, und auf Tastendruck im Schlüssel (Aufpreis) rangiert das Auto ebenso lautlos wie eigenhändig aus engen Parklücken heraus. Gewöhnungsbedürftig: Der Spurassistent, der aktiv ins Fahren eingreift und mehr verunsichert als hilfreich ist. Aber den kann man mit einem einfachen Knopfdruck wegschalten.

LANGFRISTIGE GARANTIE MINIMIERT FINANZIELLES RISIKO

Um die Kaufentscheidung zu erleichtern und den Kunden einen langfristigen Rundumschutz zu bieten, gewährt Hyundai für den IONIQ 5 eine Fahrzeuggarantie von insgesamt acht Jahren ohne Kilometerbegrenzung. Für die Hochvoltbatterie des Hyundai IONIQ 5 gilt eine Garantie von acht Jahren bis 160.000 Kilometer.

VORWÄRTS IN DIE ZUKUNFT

Fazit: Insgesamt war es ein tolles Erlebnis dieses außergewöhnliche Automobil durch unsere schöne Region bewegt zu haben und wir hatten irgendwie das Gefühl, in der Zukunft gelandet zu sein.



Hyundai IONIQ 5.

Mit hoher Reichweite und ultraschneller Ladefunktion.



Leasing mtl. für:
299,00 EUR²

Fahrzeugabbildung zeigt die UNIQ-Ausstattung und deswegen ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgendem Angebot.



Laptop, E-Bike und mehr laden – mit dem V2L-System (Vehicle-to-Load).¹



Alles im Blick – dank des digitalen Breitformat-Cockpits.

Der neue vollelektrische Hyundai IONIQ 5 definiert Mobilität neu. Freuen Sie sich auf drehmomentstarken Fahrspaß, echtes High-Speed-Laden und ein Interieur, das modernste Technik und nachhaltige Materialien zum einzigartigen Wohlfühlambiente vereint. Entdecken Sie den neuen Hyundai IONIQ 5 jetzt bei uns!

**Muster-Angebot für Ihr HYUNDAI Kilometerleasing:
Hyundai IONIQ 5 Elektro (58 kWh), Reduktionsgetriebe, 125 kW (170 PS)**

Fahrzeugpreis	42.890,00 EUR
Einmalige Leasingsonderzahlung	8.000,00 EUR
Laufzeit	48 Monate
Gesamtleistung	40.000 km
48 mtl. Raten à	299,00 EUR ²
Gesamtbetrag	22.388,96 EUR
Effektiver Jahreszins	3,99 %
Gebundener Sollzinssatz p. a.	3,92 %
Leasingrate mtl.:	299,00 EUR²

Hyundai IONIQ 5 Elektro (58 kWh), Reduktionsgetriebe, 125 kW (170 PS): Stromverbrauch kombiniert: 16,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 384 km; CO₂-Emission kombiniert: 0 g/km; CO₂-Effizienzklasse: A+++; Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt. Mehr zum WLTP-Verfahren unter: hyundai.de/wltp.

Autohaus Platzer & Wimmer GmbH
Goldener Steig 40, 94116 Hutthurm
www.platzer-wimmer.de
info@platzer-wimmer.de
08505/9000-0



¹ Optional, aufpreispflichtige Zusatzausstattung.

² Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Überführungskosten in Höhe von 990,00 EUR enthalten. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.11.2021.

8 Jahre Garantie* * Fahrzeuggarantie ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: Die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für serienmäßiges Car-Audio-Gerät inkl. Navigation bzw. Multimedia sowie für Typ-2-Ladekabel und 2 Jahre für die Bordnetz-Batterie), 5 Jahren Lackgarantie (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlosen Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Die 5-jährige Herstellergarantie für das Fahrzeug gilt nur, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde. Zudem 8 Jahre Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft).

Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit greift für den KONA Elektro und IONIQ Elektro im Anschluss an die Hyundai Herstellergarantie zusätzlich die 3-jährige Anschlussgarantie der Real Garant Versicherung AG (Marie-Curie-Straße 3, 73770 Denkendorf). Die Leistungen der Anschlussgarantie weichen von der Herstellergarantie ab (Details hierzu für den KONA Elektro unter (<https://www.hyundai.de/garantiebedingungen>) und für den IONIQ Elektro unter (<https://www.hyundai.de/garantiebedingungen-ioniq>)).

Garantie für die Hochvolt-Batterie ohne Aufpreis für KONA Elektro: 8 Jahre oder bis zu 160.000 km bzw. für IONIQ Elektro bis zu 200.000 km, je nachdem was zuerst eintritt. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.

DANIELA LEIPELT & MANUELA BAUHUBER

Die Fragen stellte Gerd Jakobi

BAD FÜSSING – EIN KURORT HÄLT ZUSAMMEN



Seit April dieses Jahres ist Daniela Leipelt die neue Kur- & Tourismusmanagerin in Bad Füssing.

Wir haben mit ihr über ihren Start unter erschwerten Bedingungen und ihre Zielsetzungen gesprochen.

Manuela Bauhuber ist seit mehr als 20 Jahren Leiterin des VeranstaltungsServiceCenters und somit für das jährlich wiederkehrende Kulturfestival verantwortlich. Sie gab uns einen Ausblick auf die zukünftige Ausrichtung dieses Events.

Die Bäderorte haben in der Covidkrise ganz besonders gelitten. Wie ist die augenblickliche Situation und mit welchen Hygienevorschriften müssen Besucher aus der Region rechnen?

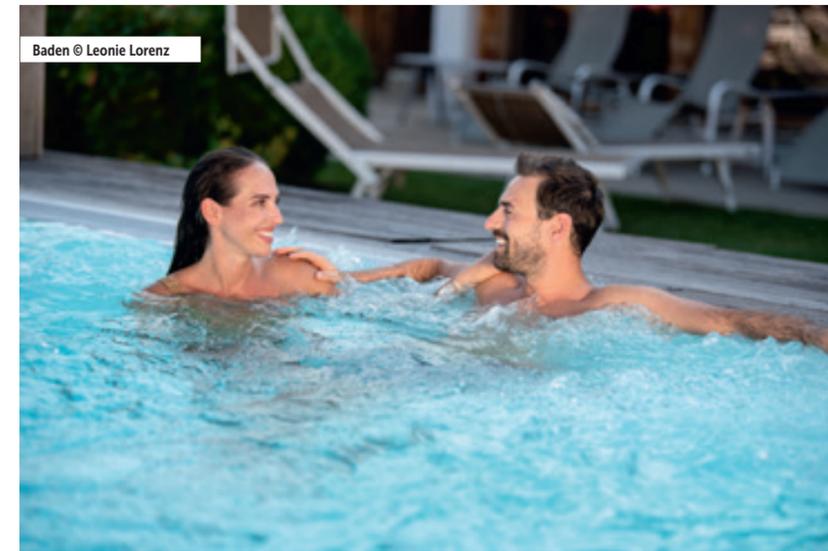
Daniela Leipelt: Im Vergleich zu den Bedingungen, mit denen wir nach dem Neustart im Frühjahr dieses Jahres konfrontiert waren, können wir mit der derzeitigen Situation gut umgehen. Für unsere Besucher, ob in den Thermen oder bei den Kulturveranstaltungen, gilt derzeit die 3G-Regel, an der

wir bis auf weiteres auch festhalten werden. Dass die Besucher für den Eintritt und Kontrollen etwas mehr Zeit einplanen müssen, hat sich mittlerweile etabliert und wird inzwischen auch von fast allen akzeptiert.

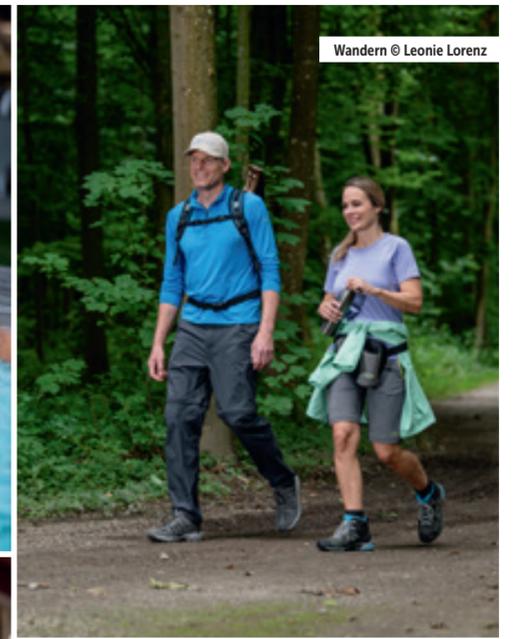
Manuela Bauhuber: Für die Sicherheit unserer Gäste ist uns kein Aufwand zu groß. Da wir im Innenbereich die Abstände einhalten müssen, kontrollieren wir natürlich die Anzahl der Besucher, für die Einhaltung der 3G-Regeln sorgt ein Security-Team. Für die geplante Wiedereinführung

der Tanzveranstaltungen werden wir die dafür geltenden Regelungen einhalten, wie sie für Diskotheken und Clubs gelten, d. h. es werden zusätzlich auch die Personalausweise kontrolliert sowie die Kontaktdaten erfasst.

Frau Leipelt, Sie sind nun ein halbes Jahr als Kurdirektorin im Amt. Was konnten Sie trotz der Krisensituation für Bad Füssing verwirklichen und wohin geht die Reise für Europas beliebtestes Kurbad?



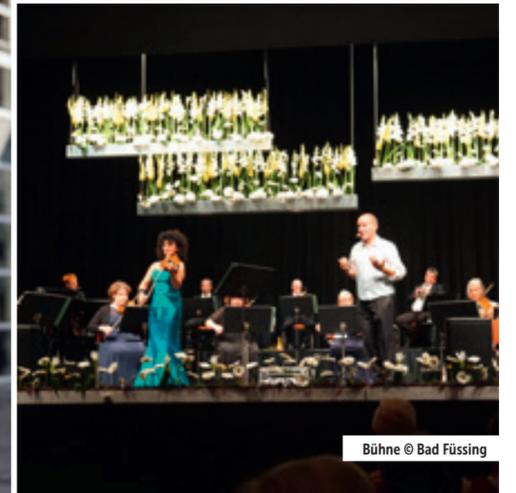
Baden © Leonie Lorenz



Wandern © Leonie Lorenz



Fahrradfahren © Bad Füssing



Bühne © Bad Füssing

Daniela Leipelt: Mein Start im April war etwas surreal, der gesamte Kurort war verwaist, insbesondere die Thermen und Vermietungsbetriebe waren geschlossen und es gab wenig Informationen und Perspektiven, wie und wann eine Wiederöffnung möglich sein kann. Als dann die stufenweisen Lockerungen in Kraft traten, konnten wir unsere geplante Restart-Kampagne umsetzen. Mir persönlich war es dabei besonders wichtig, alle im Kurort am Tourismus beteiligten Institutionen und Betriebe in dieser Kampagne zu integrieren, und so gemeinsam als WIR unsere Gäste willkommen zu heißen. Wir sind sehr dankbar, dass unsere Kampagne eine so große Unterstützung gefunden hat und zu einem echten Erfolgsprojekt geworden ist. Der Zuspruch unserer Gäste und Besucher war enorm.

ELEMENTARE BEDEUTUNG DES HEILWASSERS UNTERSTREICHEN

Dieses WIR, die Zusammenarbeit mit allen Protagonisten, hat es uns auch erleichtert, bei der Politik den Neustart des Kur- und Tourismusstand-

ortes voranzutreiben. Bad Füssing konnte so wirksam unter Beweis stellen: Wir sind nicht mit einem reinen Freizeitbad gleichzusetzen, sondern bei uns stehen Gesundheit und die Heilung und Linderung von Erkrankungen im Vordergrund. Das haben auch die vielen Briefe unserer Stammgäste unterstrichen, die uns regelrecht darum gebeten haben, unsere Thermen wieder zu öffnen, damit sie die heilende Wirkung unseres Heilwassers in Kombination mit unseren Gesundheitsangeboten wieder in Anspruch nehmen können. Es stehen wichtige Themen und Projekte auf meiner Agenda und aufgrund der Corona-bedingten Warteschleife konnte ich zu Beginn meiner Amtstätigkeit leider nur wenige Gespräche führen und noch zu keiner Vermieterversammlung in Präsenzform einladen. Vieles fand bislang nur online statt. Ich hoffe, die neuen Rahmenbedingungen lassen künftig auch wieder einen persönlichen Austausch zu. Mir ist wichtig, die Gespräche aufzunehmen, wie sich Bad Füssing künftig als exponierter Kurort und Gesundheitsstandort aufstellen will und welche Rolle und Aufgaben hier das Kur- und Tourismusmanagement einnehmen und übernehmen kann und

sollte. Zentrale Fragen sind: Wo sind die wichtigen Kontaktpunkte und wie können wir den Gast am besten erreichen und ihm die relevanten Informationen bereitstellen? Hier spielt die Digitalisierung auch eine große Rolle. Corona hat diese Entwicklung weiter verstärkt. Auch die Gästekommunikation und gelungene Aufbereitung von Bild- und Texten in unseren Printmedien stellt uns vor neue Herausforderungen. Im Rahmen der Neuproduktion des Gastgeberverzeichnisses 2022 stellen wir wieder unsere über 300 Bad Füssinger Gastgeber vor, aber auch die Urlaubsdestination insgesamt. Zielsetzung ist, die zentralen Erlebnisthemen Bad Füssings weiter zu profilieren und eine neue Gestaltungslinie und Bildsprache umzusetzen, ohne den etablierten Markenauftritt zu tangieren. Dies ist meines Erachtens gut gelungen. Das Gastgeberverzeichnis mit Imageleitfaden soll vor allem neugieriger und Lust machen, hier einen gesunden aber auch entspannenden und genussreichen Urlaub zu verbringen und eine Reise nach Bad Füssing zu buchen.

WEITER GEHTS AUF SEITE 10 →

Zusätzlich werden wir erstmals eine weitere und damit ergänzende Informationsbroschüre zu den Kur- und Gesundheitsangeboten Bad Füssings herausgeben.

PRÄVENTION UND GESUNDHEITSFÖRDERUNG DURCH AMBULANTE BADEKUREN FÜR ARBEITNEHMER

Was bedeutet für die Bäder die Wiedereinführung der ärztlich verordneten Kur und was sollte man beachten?

Daniela Leipelt: Bad Füssing als Kurort hat sich jahrelang sehr hartnäckig für die Gesetzesänderung eingesetzt und wir sind über die Verabschiedung des Gesetzes zur Weiterentwicklung der Gesundheitsversorgung (GVWG) und damit der Einführung der ambulanten Badekur als künftige Pflichtleistung der Krankenkassen sehr froh und hoffen, dass nun wieder mehr ambulante Vorsorgeleistungen vergeben werden. Corona hat uns gezeigt, wie wichtig Gesundheit ist und das Gesundheitsbewusstsein der Bevölkerung wird sicherlich weiter steigen und hierbei auch Prävention und Gesundheitsförderung noch stärker ins Blickfeld rücken. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass gesundheitsaffine Urlauber über diese neue Möglichkeit der Kurbewilligung informiert werden. Auch mit Folgen von Long- oder Post Covid werden wir uns noch lange beschäftigen müssen. Auch hierzu wollen wir passgenaue Angebote für unsere Gäste erstellen und auch Pakete, in denen die Familie integriert sein könnte. Gerade die noch im Berufsleben stehende Altersgruppe, die sich bisher noch nicht mit dem Thema Kur befasst hat, ist hier besonders anzusprechen. Ähnlich wie zum ReStart, möchten wir hierzu eine eigene Kampagne starten, um diese potentiellen neuen Gäste zu erreichen und zu informieren.

KULTURFESTIVAL WAR UNTER ERSCHWERTEN BEDINGUNGEN EIN ERFOLG

Bad Füssing ist auch in kultureller Hinsicht ein Highlight in der Region. Werden Sie das Kulturfestival in dieser Form fortsetzen oder sogar ausbauen?

Manuela Bauhuber: Seit den Anfängen vor 22 Jahren hat sich das Kulturfestival kontinuierlich weiterentwickelt. Formate, die vom Publikum verstärkt nachgefragt werden, werden wir natürlich weiterhin ausbauen. Ein Programmpunkt, den wir auch weiterhin unbedingt anbieten wollen, sind die Kindertheater, um schon die Kleinsten an die Kultur heranzuführen. Es ist immer wieder eine Freude, die strahlenden Augen unserer jüngsten Besucher zu sehen.

Das diesjährige Kulturfestival im Oktober wurde wieder sehr gut angenommen. Die Besucherzahlen liegen in etwa 100 Prozent über denen von 2020, ein Erfolg hinsichtlich der Einschränkungen, die ja nach wie vor herrschen.

Daniela Leipelt: Hier möchte ich hervorheben, dass das gesamte Team im VeranstaltungService Center unter der Leitung von Frau Bauhuber hervorragende Arbeit geleistet hat, gerade in Anbetracht des enormen Aufwandes bei der Einhaltung und Umsetzung der Corona-bedingten Hygienevorschriften. Ich bin sehr glücklich und stolz auf unser Festival und dass wir es auch in diesem Jahr unter den erschwerten Bedingungen wieder reibungslos auf „die Bühne gebracht“ haben. Unser Kurorchester ist ebenfalls einzigartig und überzeugt mit großartiger Leistung und genießt auch bei unseren Gästen große Anerkennung. Wir werden dann auch mit Blick in die Zukunft im Team besprechen, welche neue Akzente man noch setzen könnte und ob wir weitere Elemente evtl. auch

mit Kunst und Literatur ins Programm aufnehmen oder ob wir die Veranstaltungsreihe weiter bis in den November verlängern könnten.

Manuela Bauhuber: Dabei ist auch zu bedenken, was wünschen sich die Gäste und was die Bad Füssinger Bürger und regionalen Besucher. Hier sind auch finanzielle Aspekte zu prüfen - bei der Programmgestaltung dürfen wir die Wirtschaftlichkeit nicht außer Acht lassen und müssen genau abwägen, welche Veranstaltungen finanzierbar sind.

Auch Ihnen möchten wir unsere Flussfrage stellen: Gibt es einen Fluss in Ihrem Leben mit dem Sie sich besonders identifizieren können?

Daniela Leipelt: Ich habe nun zuletzt viele Jahre im Allgäu gelebt und die räumliche Nähe zum Bodensee hatte einen hohen Wirkungsgrad auf mich. Ich durfte dort viele großartige Kulturevents mit internationalem Flair miterleben. Aber tatsächlich ist es bis heute auch die raue Nordsee mit ihren Gezeiten, die mich nachhaltig fasziniert. Aber diese Einschätzung kann sich ja als neue Niederbayerin auch künftig noch ändern (lacht).

Manuela Bauhuber: Für unsere Region gibt es ja die beiden Bezeichnungen Inntal und Rottal, und ich muss sagen, ich sehe mich selbst als Rottalerin, wahrscheinlich weil meine Wurzeln näher an der Rott liegen als am Inn. Trotz allem ist es aber eher der Inn, mit dem ich mich identifizieren kann. Und es gibt noch so viele schöne Flüsse auf der Welt...

WIR DANKEN IHNEN FÜR DAS GESPRÄCH!



Daniela Leipelt (l.), seit April Kur- und Tourismusmanagerin in Bad Füssing und Manuela Bauhuber, Leiterin des VeranstaltungServiceCenters vor der Skulptur "Gemeinschaften", des Künstlers Helmuth Hager anlässlich des diesjährigen Kulturfestivals.

VHS - FITNESS - KURSSTUDIO

Am Samstag den 23.10. wurde das vhs Fitness-Kursstudio mit Grußworten des Verbandsvorsitzenden Hermann Baumann, des zweiten Bürgermeisters der Stadt Passau, Andreas Rother, des Stellvertretenden Landrat Hans Koller und MdL Prof. Dr. Gerhard Waschler, offiziell eröffnet.

Viele Kurse aus dem Bereich Bewegung, Gesundheit und Sport der vhs Passau finden zukünftig im neuen FITNESS-KURSSTUDIO statt, die ausgewählte Ausstattung im Skandinavischen Design und lichtdurchflutete Räume versprechen ein Wohlfühl-Ambiente, das neue Maßstäbe setzt.



Bei der feierlichen Inbetriebnahme des vhs-Fitness-Kursstudios (v.l.) Andreas Rother (Zweiter Bürgermeister Passau), Hans Koller (stellvertr. Landrat), Prof. Dr. Gerhard Waschler, Hermann Baumann (Verbandsvorsitzender), Peter Kratzer (vhs-Geschäftsführer) und Anna Silbereisen (Leiterin des Programmbereiches Gesundheit bei der vhs).

Wie kommen Sie aus der Corona-Krise? Mit ein paar überschüssigen Pfunden auf den Rippen? Als Bewegungsmuffel? Oder gar ein bisschen eingerostet? Dagegen hat die vhs Passau genau das richtige Mittel! Das vielfältige Kursangebot aus den Bereichen Bewegung, Gesundheit und Sport wurde zusammengefasst unter dem Motto „vhs bewegt dich“ und bietet jetzt noch mehr Abwechslung und Wohlbefinden in dem neu eröffneten Fitness-Kursstudio über den Dächern von Passau. Die obere Etage des ehemaligen Verwaltungsgebäudes der Metzgerei Königsbauer in der Neuburger Str. 106 wurde stilischer und mit viel Liebe zum Detail in eine Wohlfühl-Oase mit drei Kursräumen umgebaut. Donau, Inn und Ilz, so wurden die Räume benannt und ein jeder hat ein eigenes Farbkonzept, abgestimmt darauf, das Wohlbefinden zu steigern. Der größte dieser Räume hat eine Fläche von 115 qm und bietet ausreichend Platz zum Abstandhalten, denn die Sicherheit ist oberstes Gebot bei der Durchführung der Kurse der vhs. Das Raumangebot ermöglicht die Durchführung aller geplanten Kurse durch langjährige und zertifizierte Trainer. Und weil das Wohlfühlen schon bei der Anfahrt beginnt, sind die neuen Räume bestens mit dem ÖPNV erreichbar, außerdem stehen eigens reservierte Parkplätze für die Kursteilnehmer zu Verfügung.

PROBIERPAKET

Sie sind sich noch nicht sicher, welcher Kurs zu Ihnen passt? Bei der vhs können Sie ausprobieren, welcher Bewegungs- oder Sportkurs Ihnen Spaß macht. Es gibt keine Vertragsbindung, bezahlt werden nur die Kurseinheiten, die Sie in Anspruch nehmen.

PRÄVENTIONSKURSE – DIE KRANKENKASSE ZAHLT MIT

Ebenfalls im neuen Fitness-Kursstudio findet ein Teil der Gesundheits-Präventionskurse statt. Hier reicht das Angebot von Autogenem Training über Yoga und Qi Gong bis zu Pilates und Rückenfit. Viele Krankenkassen erstatten die Kursgebühren bis zu 100 % bzw. bis 75,00 EUR pro Kurs; wer an mindestens 80 % der Kursstunden teilgenommen hat, erhält eine Teilnahmebescheinigung zur Vorlage bei der Krankenkasse (bitte klären Sie im Vorfeld mit Ihrer Krankenkasse die Kostenübernahme ab).



WEITERE INFOS UND DAS KURSANGEBOT FINDEN SIE UNTER

www.vhs-passau.de



vhs bewegt dich.

DAS VHS FITNESS-KURSSTUDIO

Ganz neu!

TEIL 2
→ Fortsetzung der
Oktober-Ausgabe

MARKETING DIGITAL INSTRUMENTE FÜR DIE ZUKUNFT

Atelier und Friends begleitet interne und externe Kommunikationsprozesse mit digitalen Instrumenten von der Mitarbeiterinformation und Kundenbetreuung bis zur Gewinnung neuer Fachkräfte und Kunden.

VIDEOS UND ANIMATIONEN

Animationen oder Videosequenzen sind dem statischen Bild überlegen. Als Content in den Social Media-Kanälen oder „Stories“ in Online-Kampagnen fesseln sie auf spannende und unterhaltsame Weise. Produktpräsentationen über Videos ergänzen den Verkaufsberater oder liefern lebendige Gebrauchsanweisungen und Hintergrundinformationen.



BMW – Start of Production des BMW iX (oben) Knauf Ceiling Solutions – Corporate Design in Bewegtbild (unten)

ONLINE-KURSE, WEBINARE UND PODCASTS

Seminare oder Schulungen finden immer häufiger online statt. Als Live-Veranstaltung oder per Video-Abwurf ist der gesamte Prozess von der Anmeldung bis zur Bezahlung digitalisiert. Dialogfunktionen inklusive. Eine weitere attraktive Form der Informationsvermittlung: Audio- und Video-Podcasts.



Schaltbau „Next Factory“-Video mit Interviews; Videokurse für die Volkshochschule; All About Security – Blog, Audio- und Video-Podcasts (l. nach r.)

VIRTUELLE ERLEBNISSE

Zur Steigerung der Attraktivität des Online-Auftritts wird an der Customer Journey – der virtuellen Erlebnisreise durch das Angebot – gefeilt. So entstehen virtuelle Showrooms und digitale Messestände oder eine Unternehmensführung in 3D, die über Chatfunktionen eine Begleitung in Form von Dialogen und Diskussionen in Echtzeit erlauben.



Schaltbau – World of New Energy (oben); Europäische Wochen Passau – das Nibelungenlied im dreidimensionalen virtuellen Raum (unten)

EMPLOYER BRANDING UND RECRUITING

Strategisches Employer Branding geht über das klassische Personalmarketing hinaus, stärkt ein Unternehmen nachhaltig und differenziert es gegenüber dem Wettbewerb. Damit gelingt es, geeignete Mitarbeiter zu finden und langfristig an das Unternehmen zu binden. Der aktuelle Personalbedarf wird z. B. mittels Job-Kampagnen in den sozialen Medien und über spezialisierte Plattformen gedeckt.



Nigl + Mader – Online-Recruiting auf Instagram; Rohde & Schwarz – Kinospot (l. nach r.)



[THOMAS HEINRICHSDOBLER]

In der Praxis bildet den digitalen Marketingmix eine strategisch ausgerichtete Kombination der vorgestellten Maßnahmen – je nach Zielvorstellungen in unterschiedlichen Dimensionen und Intensitäten. Wie in der analogen Welt kommt es dabei auf Kreativität und Erfahrung gleichermaßen an. Letzten Endes geht es darum, „relevante Informationen zum richtigen Zeitpunkt punktgenau an die

Zielgruppen zu bringen. Mit den richtigen Instrumenten ist das Online-Marketing nützlich und effizient.“ Thomas Heinrichsdobler, der bei Atelier und Friends das Digitalteam leitet, bringt damit auf den Punkt, was die Digitalisierung des Marketings bringt: Mehr Leistung durch transparente Maßnahmen und evaluierbare Prozesse.

i
KONTAKT

THOMAS HEINRICHSDOBLER | Atelier & Friends GmbH | Design und Kommunikation
Tel. +49 [0] 8552.9653-16 | thomas.heinrichsdobler@atelierundfriends.de
www.atelierundfriends.de

„DER **KÖRPER**, DIE **SEELE** UND DER **GEIST**
DES **MENSCHEN** BILDEN EINE **EINHEIT**. DIE GESUNDHEIT
WÄCHST, WENN DIESE EINHEIT GESTÄRKT WIRD.“

Gerät das seelische Wohlbefinden durch Stress, Überlastung, Ärger, Krankheit oder schwere Verluste aus dem Gleichgewicht, entwickeln viele Menschen psychische Beschwerden (Symptome)

Mit Hilfe der vernetzten Behandlungsangebote stellt man sich individuell auf den Zusammenhang der Ursachen von Erkrankungen ein und begleitet die Patienten auf ihrem Therapieweg. Durch die gemeindenahen und engen Kooperation mit den anderen etablierten psychosozialen und medizinischen Versorgungsträgern vor Ort und in der Region wird eine optimale Patientenversorgung gewährleistet.

Als Akutkrankenhaus nach § 39 SGB V bietet die Klinik Angermühle eine vielseitige psychosomatische, psychiatrische und psychotherapeutische Behandlung an. Es werden Depressionen, Angststörungen, psychosomatische Erkrankungen, Essstörungen, existenzielle Lebenskrisen, posttraumatische Belastungs- und Anpassungsstörungen, sowie Persönlichkeits- und Verhaltensstörungen behandelt. Akute Psychosen, akute Suizidalität und Suchterkrankungen sind Ausschlusskriterien.

Die Ärzte und Therapeuten der Klinik Angermühle ermitteln mit jedem Patienten gemeinsamen Therapieziele, die in einem mehrwöchigen Therapieprogramm (in der Regel 4 bis 6 Wochen) sowohl in der Tagesklinik als auch in stationärer Behandlung umgesetzt werden können. Zu den therapeutischen Maßnahmen gehören pharmakologische, tiefenpsychologische, verhaltenstherapeutische und nonverbale Verfahren,

wie zum Beispiel Kunst- und Ergotherapie, Musiktherapie, Konzentrative Bewegungstherapie, Tanztherapie sowie Entspannungsverfahren, Sporteinheiten und erlebnisorientierte Angebote.

Die behandelnden Therapeuten verstehen sich als interdisziplinär arbeitende therapeutische Gemeinschaft. Diese setzt sich zusammen aus Ärzten, Diplom-Psychologen, Diplom-Sozialpädagogen, Pflegepersonal, Kunst-, Ergo-, Körper-, Musik- und Tanztherapeuten. Um die positiven Veränderungen nach der Beendigung der



Therapie zu stabilisieren, wird den Patienten eine Nachsorge in der Klinik Angermühle oder bei allen Versorgungsträgern angeboten. Das psychosoziale Konzept der Klinik Angermühle beruht auf Heilung, nicht auf Bekämpfung von Krankheit. Durch den ganzheitlichen Ansatz wird angestrebt, die Patienten aus den Krisen zu begleiten sowie Linderung und Verbesserung der Krankheitssymptome zu erreichen. Dies gelingt in der Gemeinschaft und Zusammenarbeit mit Ärzten und Therapeuten, auch mit den Abteilungen Psychiatrie, Neurologie, Testpsychologie und Allgemeinmedizin des MVZ Klinik Angermühle. „Der Mensch ist des Menschen Medizin“ (Afrikanisches Sprichwort).



PSYCHOSOMATIK / PSYCHOTHERAPIE

**KLINIK
ANGERMÜHLE**
Psychosomatische Klinik

**PALAIS
IM STADTPARK**

Abteilung Psychosomatik / Psychotherapie
Palais im Stadtpark · Am Stadtpark 22 · 94469 Deggendorf

info@klinik-angermuehle.de · Tel. 0991 / 370 55 0
www.klinik-angermuehle.de

sozio kulturelle Mitte
DEGGENDORF

MEDIZINCAMPUS NEWS

PASSAU

RADIO-LOG MVZ Schießstattweg 60 Passau | Allgemeinmedizin - Radiologie

Kinder- und Jugendmedizin - Frauenheilkunde & Geburtshilfe - Strahlentherapie

MÄNNERGESUNDHEIT IM NOVEMBER

Aus November wird Movember. Ein Monat im Zeichen der Gesundheitsvorsorge für Männer. Die weltweite Bewegung stellt Männergesundheit ins Licht.

Gesundheitsbewusstsein nicht stark genug: Immer im November lassen sich neuerdings viele Männer Oberlippenbärte als Erkennungsmerkmal der Bewegung wachsen, um auf diesen Missstand hinzuweisen. Movember will einen Unterschied in Bezug auf psychische und physische Männergesundheit, Prostatakrebs und Hodenkrebs machen. RADIO-LOG bietet für Männer aktuell verschiedene Möglichkeiten der allgemeinen Gesundheitsvorsorge und Früherkennung gefährlicher Krankheiten.

→ www.radio-log.de



AKTUELLE NEWS AUS DER RADIO-LOG WELT

ALLGEMEINMEDIZIN

→ **Gesundheitsvorsorge für Männer beim Hausarzt**

Die RADIO-LOG Hausarztpraxen in Passau und Straubing bieten eine Reihe von Vorsorgeuntersuchungen für Männer an. Dazu zählen zum Beispiel Check-Up zur Früherkennung von Herz-, Kreislauferkrankungen und Diabetes, Hautscreening und Untersuchungen zur Früherkennung von Erkrankungen der Prostata. Dabei steht der Patient im Fokus einer ganz-



heitlichen medizinischen Zuwendung. Das mentale Wohlergehen und die Gesundheit des Körpers von Männern betrachtet RADIO-LOG holistisch.

RADIOLOGIE

→ **Kernspintomographie MRT der Prostata**

Eine schwerwiegende Erkrankung der Prostata ist der Prostatakrebs. Das ist auch die häufigste Krebserkrankung des Mannes. Jährlich werden in Deutschland über 60.000 Neuerkrankungen dieses bösartigen Tumors festgestellt. Wird ein Karzinom jedoch schon im schmerz- und beschwerdefreien Frühstadium erkannt, bestehen gute Heilungschancen.



Die MR-Tomographie ist derzeit das beste bildgebende Verfahren zum Tumornachweis. Die Vorsorgeuntersuchung dauert nicht länger als 30-40 Minuten!

STRAHLENTHERAPIE

→ **Mit Strahlen gegen den Prostatakrebs**

Eine Strahlentherapie kann für Patienten mit Prostatakrebs eine heilende Behandlung darstellen – vorausgesetzt, die Erkrankung hat noch nicht zu Metastasen geführt. Die Bestrahlung gehört bei kleinen, auf die Prostata begrenzten Tumoren zu den Möglichkeiten, das Tumorm Wachstum dauerhaft zu stoppen und die Erkrankung möglichst zu heilen.



RADIO-LOG behandelt an sieben Strahlentherapie-Standorten in Bayern den Prostatakrebs der Männer mit einer Hochpräzisionsbestrahlung.



MÄNNERGESUNDHEIT DR. MED. FRIEDRICH WALTHER RADIO-LOG HAUSARZT

Gesundheitsprävention steht bei Generationen von Männern nicht sehr hoch im Kurs. Zwar wandelt sich das Männerbild unserer Gesellschaft durchaus, doch sehen Männer Krankheit häufig noch immer mit dem Geständnis von Schwäche einhergehen. Der Männergesundheit zuträglich ist das nicht. Stark ist es doch eigentlich, Schwierigkeiten ins Auge zu blicken und sich der Sache zu stellen. Männer, packt's an! Sorgt für eure Gesundheit, holt euch im Bedarfsfall professionelle Hilfe bei medizinischem Personal oder zum Beispiel in Selbsthilfegruppen. Movember fördert das Bewusstsein und Wissen über einige schwerwiegende Gesundheitsprobleme von Männern. → www.movember.com



PASSAUER 10 MINUTEN – DIE VORLESUNG FÜR ALLE!

Die Veranstaltungsreihe „Passauer 10 Minuten“ geht in die nächste Runde: Dieses Mal beleuchten Expertinnen und Experten aus der Soziologie und der Rechtswissenschaft das Thema „Gewalt“ aus unterschiedlichen Perspektiven. Die Vorträge finden seit Oktober jeweils Mittwochs statt und stehen allen Interessierten offen.

In diesem Semester steht „Gewalt“ im Fokus der öffentlichen Veranstaltungsreihe „Passauer 10 Minuten“. Mit den jeweils 10 Minuten dauernden Kurzvorträgen sollen verschiedene Perspektiven und Zugriffe auf das Thema ermöglicht und Denkimpulse gegeben werden. Wie schon im letzten Jahr vernetzen sich für das Format Soziologie und Rechtswissenschaft: So liegt die Ringvorlesung diesmal in den Händen von Dr. Thorsten Benkel, Akademischer Rat am Lehrstuhl für Soziologie mit Schwerpunkt Techniksoziologie und nachhaltige Entwicklung, und Prof. Dr. Martin Asholt, Inhaber des Lehrstuhls für Strafrecht, Strafprozessrecht, Wirtschaftsstrafrecht und Strafrechtsgeschichte. „Gewalt ist ein ambivalentes Phänomen: Sie ist unerwünscht, aber manchmal notwendig; und ihre vielen Gesichter haben gemeinsam, dass sie erschrecken. Diesem Zusammenhang wollen wir nachgehen“, so Dr. Benkel. Behandelt werden unter anderem Krieg und Terrorismus, häusliche und mediale Gewalt, BDSM sowie strafprozessuale Aspekte. Der interdisziplinäre Austausch spiegelt sich auch in der Auswahl der Referentinnen und Referenten wieder, die

neben der Rechtswissenschaft und Soziologie unter anderem auch aus der Kulturwissenschaft und Politikwissenschaft kommen. Die Kurzvorträge finden jeweils am **Mittwoch von 11:50 bis 12:00 Uhr** (Soziologie) bzw. **von 12:00 bis 12:10 Uhr** (Rechtswissenschaft) via Zoom statt. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die interdisziplinäre Veranstaltungsreihe wurde von Prof. Dr. Anna Henkel (Lehrstuhl für Soziologie mit Schwerpunkt Techniksoziologie und nachhaltige Entwicklung) ins Leben gerufen und fand an der Universität Passau erstmals im Wintersemester 2019/2020 statt. Bisherige Themen waren „Verantwortung“, „Digitalisierung“ und „Stress“. Die zehnmütigen Kurzvorträge sollen ein Denkimpuls sein, Fragen aus dem Plenum gibt es daher nicht. „Ich möchte den Teilnehmenden Denkanregungen geben, die sie dann in ihrer Mittagspause weiter diskutieren können“, so Prof. Dr. Henkel. Das gesamte Programm sowie weitere Informationen zur Veranstaltung finden Sie auf der Website der Universität Passau.



In diesem Semester beleuchtet die Veranstaltungsreihe „Passauer 10 Minuten“ das Thema „Gewalt“ aus verschiedenen Perspektiven. (Foto: Colourbox)

SMAEG BOT



Freuen sich auf die Zusammenarbeit im Projekt SMAEG Bot: Bastian Kühnel (v.l.), Britta Biskup und Alexander Tremel von der Regiothek, Franziska Kellner, Dr. Stefan Mang und Judith von Minden von CENTOURIS, sowie Mehdi Ben Amor, Dr. Jelena Mitrovic und Prof. Dr. Michael Granitzer von der Universität Passau. (Foto: Universität Passau/Studio Wechselbauer)

Im Projekt „SMAEG Bot – Smart Eating Bot für regionale Lebensmittel“ arbeiten der Lehrstuhl für Data Science, die Nachwuchsforschungsgruppe CAROLL und das Institut CENTOURIS der Universität Passau gemeinsam mit der Regiothek GmbH daran, den Markt für regionale Lebensmittelzeugnisse transparenter zu gestalten und den Marketingaufwand für die einzelnen Betriebe zu reduzieren. Das Forschungsprojekt hat eine Laufzeit von drei Jahren und wird gefördert vom Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft.



WEITERE INFORMATIONEN

... zum Projekt SMAEG Bot finden Sie auf der Projektwebsite unter: www.uni-passau.de/smaeg-bot



BUNTER CAMPUS ZUM SEMESTERSTART

THD begrüßt Studierende vor Ort

Da lachte das Herz aller Beteiligten: Nach drei Semestern Distanzlehre und verwaistem Campus startete das Wintersemester an der Technischen Hochschule Deggendorf endlich wieder in Präsenz vor Ort. Bei schönstem Herbstwetter folgten Anfang Oktober vor allem die Studienanfänger der Einladung zum Erstsemestertag, aber auch viele alte Hasen genossen das bunte Treiben auf dem Campus. Begrüßt wurden sie unter anderem von Wissenschaftsminister Bernd Sibley und Hochschul-Präsident Prof. Dr. Peter Sperber. Sibley beglückwünschte die Neankömmlinge: „Mit der TH Deggendorf haben Sie eine ausgezeichnete Wahl getroffen, denn hier werden die Megathemen der Zukunft – Digitalisierung, KI, Pflege und Informatik – in einem klug weiterentwickelten Studienangebot und mit bemerkenswerten Forschungsprojekten in Angriff genommen.“ Gut 2400 Studierende nehmen zum Wintersemester 2021/22 ihr Studium in Deggendorf oder an

den Studienstandorten Pfarrkirchen und Cham auf. Der Präsident der Hochschule freute sich besonders, dass alle Studiengänge in Präsenz angeboten werden können. Damit dies bestehen bleibt, gelten an der THD aktuell die 3G-Regel und Maskenpflicht in Gebäuden und Hörsälen. Sperber plädierte eindringlich für die Nutzung der Impfangebote, z. B. auf dem Campus. Nach dem offiziellen Teil informierten sich die Neankömmlinge bei studentischen Vereinen und Abteilungen der Hochschule und kamen untereinander ins Gespräch. Anlässlich des Semesterstarts schmückten eine Vielzahl an Strandkörben den Campus. Sie waren bei dem herrlichen Wetter beliebte Treffpunkte. Eine weitere große Attraktion war „Deggster“, das neue Maskottchen der Hochschule. Es sorgte auf dem ganzen Campus für gute Stimmung, verteilte kleine Geschenke und wurde von den Studierenden mit High Fives und Fotowünschen überschüttet.



(v. l.) Vizepräsident Prof. Dr. Horst Kunhardt, Wissenschaftsminister Bernd Sibley, THD-Präsident Prof. Dr. Peter Sperber und Deggster, das neue Maskottchen der THD, begrüßten die Studierenden zum Semesterstart am Deggendorfer Campus.

VERANSTALTUNGEN DER TH DEGGENDORF

Studieren probieren – Schnupperstudium an der THD

Alle Fakultäten und die Zentrale Studienberatung bieten Programmen mit Präsentationen, Vorlesungen, Campus- und Laborführungen

03. November; 10:00-16:00 Uhr
Campus Deggendorf

TastING – Probier doch mal das Ingenieur:innen-Sein aus!

Zweitägige Veranstaltung für Schülerinnen und Schüler. Vielfältiges Workshop-Programm mit MINT-Erlebnissen zum Mitmachen und Anfassern, unterstützt Studienorientierung

03.-04. November; 8:00-17:00 Uhr
Campus Deggendorf, Glashaushaus

Infosession Co-Working-Space

THD stellt projektgeförderte Gratis-Co-Working Plätze am ITC1 (Gründerzentrum) in Deggendorf zur Verfügung und informiert über diese.

10. November; 16:00-17:00 Uhr
online via Zoom

Internationales Symposium DigiHealthDay

„The Future of Digital Health Data: Achieving the Opportunities, Addressing the Anxieties, Responding to Risks“

12. November; 8:30-18:00 Uhr
ECRI Pfarrkirchen oder online

KI Campus Ostbayern: KI in ostbayerischen Unternehmen

Praxisbeispiele zu Einsatz von KI in der ostbayerischen Wirtschaft, Diskussion mit den Teilnehmer:innen aus Wirtschaft und Wissenschaft zu aktuellen Herausforderungen, Get-together nach der Veranstaltung

23. November; 16:00-18:00 Uhr
Campus Deggendorf, Glashaushaus oder hybrid via Zoom

Weitere Termine und Informationen unter www.th-deg.de/veranstaltungen



THD-Präsident Prof. Dr. Peter Sperber und Deggster verstanden sich prächtig.

HEUTE BOCK ICH, MORGEN SCHMAUS ICH!



LIKED BY
JACK OBY



Bier als beliebte Begleitung zum Essen ist kein neuer Trend, sondern hat lange Tradition. Was das Rumpelstilzchen der Gebrüder Grimm bereits früh erkannte, bekommt heute durch die Biersommelier-Bewegung eine neue Dynamik. Mehr denn je überzeugen moderne Biere mit außergewöhnlicher Geschmacksvielfalt und entwickeln eine immer größer werdende Rolle im Bereich der kulinarischen Genusswelten.

Die Braumeister der Brauerei Hacklberg haben eine besondere Spezialität aus den hauseigenen Sudkesseln kredenzt. Der kapitale Hacklberg Jakobi Weißbier Bock ergänzt saisonal das Hacklberger Weißbier Sortiment und überzeugt mit einem erstaunlichen Genussmoment. Der erste Eindruck ist erstaunlich harmonisch, so beruhigend prickelt der Hacklberger Bock in seiner fein schimmernden Hefetrübung. Sein prächtiges Farbspiel erinnert an eine goldbraun leuchtende Herbststimmung. Der erste Eindruck ist spritzig, so lebendig prickelt der Hacklberger Bock in seiner fein schimmernden Hefetrübung. Bereits der erste Schluck offenbart Aromenspiele aus Vanille, Banane sowie fruchtintensiven Überraschungen. Ein feiner Süßeindruck entwickelt sich zu einem vollmundigen Mundgefühl, gefolgt von einer sanften, sehr dezent zurückhaltenden Bittere. Schier undefinierbare Aromen verbleiben und krönen das Gaumenspiel.



Gleich und gleich gesellt sich gerne! Ähnliche Aromen in Essen und Bier können einander harmonische Stützen sein. So ergänzt sich der fruchtig, vollmundige Bock optimal zu tollen Fisch- und Geflügelgerichten oder überrascht in Kombination mit fruchtigen Nuancen aus Aprikose oder Vanille! Zum Dessert eine Bayerisch Creme auf Aprikosen-Schaum und dazu ein fruchtiger Hacklberg Weißbier Bock! Wie bitte? Sie haben richtig gehört. Die fruchtigen Aromen des Bockes fusionieren mit Aprikose und aromatischer Vanille-Creme zu einer Geschmacksexplosion. Versuchen Sie es selbst und lassen Sie es sich im wahrsten Sinne des Wortes auf der Zunge zergehen. Nun ist der Hacklberger Weißbier Bock zurück im Handel und in den Gastronomien der Region. Probieren lohnt sich!

COWORKING – DIE ALTERNATIVE ZUM HOME OFFICE

**DAS PASSAUER GRÜNDERZENTRUM
INN.KUBATOR BIETET COWORKING-
ARBEITSPLÄTZE FÜR JEDE*N AN**

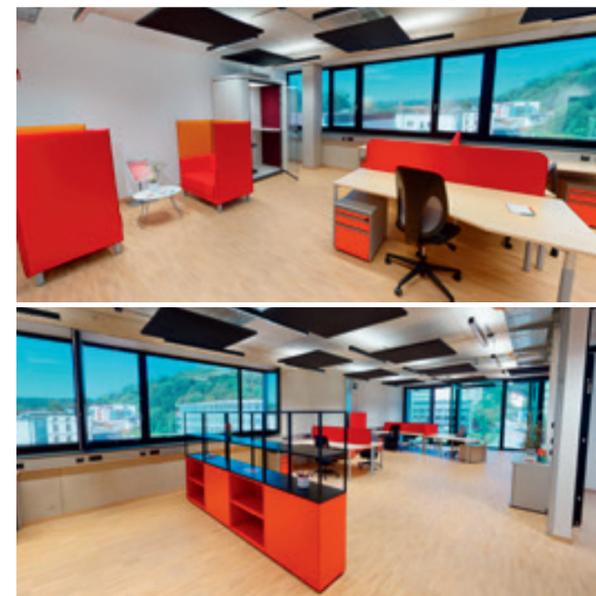
CoWorking ist eines der vielen Buzzwords, die rund um das Thema Arbeit & Arbeitsplatz umherschwirren. Doch was genau verbirgt sich hinter dem Begriff und für wen ist CoWorking geeignet? Stellt es eine echte Alternative zum Home Office dar?

Der eigentliche Wortsinn bedeutet „gemeinsam Arbeiten“ und so sind meist mehrere CoWorking Arbeitsplätze in größeren Räumen untergebracht. Jeder Schreibtisch und die zugehörige Infrastruktur bieten dabei optimale Arbeitsbedingungen. Für Telefonate stehen in der Regel Rückzugsbereiche wie Telefonzellen oder schallisolierte Sitzgelegenheiten zur Verfügung. So kann jeder CoWorker:in ungestört und effizient arbeiten.

Neben dem professionellen Arbeitsplatz nimmt auch der Gedanke des Netzwerkens und gemeinsamen Austauschs eine wichtige Rolle ein. So ergeben sich oft Synergien, gemeinsame Projekte oder sogar die Idee für ein neues Geschäftsmodell aus Kontakten, die im CoWorking entstanden sind. Hierzu bieten CoWorking-Anbieter oft spezielle Netzwerkbereiche, wie Gemeinschaftsküchen, Sitzgruppen oder sogar Kicker & Tischtennis.

Doch für wen ist solch ein CoWorking-Platz geeignet? Alle, die ein professionelles Umfeld, einen interessanten Austausch und neue Perspektiven suchen sind herzlich willkommen im CoWorking. Dabei ist der ausgeübte Beruf zweitrangig, lediglich zu häufiges Telefonieren ist aus Rücksichtnahme auf andere CoWorker:innen nicht angebracht. Abgesehen davon kann Jeder das Angebot nutzen, um aus der Einsamkeit des Home Office zu fliehen, die Trennung zwischen Familie & Arbeit wiederherzustellen, die Zeit zwischen Terminen in einer anderen Stadt effizient zu nutzen, neue Inspiration zu finden oder einfach einen Tapetenwechsel zum normalen Arbeitsalltag zu schaffen.

In Passau bietet das Gründerzentrum INN.KUBATOR CoWorking-Arbeitsplätze für jeden an. Die Tische können tageweise gebucht werden. Auch Zehntertickets für eine häufige Nutzung sind verfügbar. Alle Informationen und der direkte Buchungslink finden sich auf www.innkubator.de/workspace



MUSEUM ANGERLEHNER



**WO KUNST
SICH SAMMELT ...**

**... UND EVENTS
BEWEGEN**



**DER STILVOLLE RAHMEN FÜR
IHRE VERANSTALTUNG**

IM HERZEN OBERÖSTERREICHS

Museum Angerlehner
Ascheter Straße 54, A-4600 Thalheim bei Wels
+43 (0) 7242 224422, www.museum-angerlehner.at
office@museum-angerlehner.at

ANZEIGE

Zertifizierte Sicherheit
bei der

Lohn- und Gehalts- abrechnung!

- ✓ Zertifiziert für alle gängigen SV-Meldesysteme
- ✓ Zertifiziert zusätzlich für erhöhte Verfahrenssicherheit
- ✓ Enthält integrierte digitale Archivierung, automatisierte Archivierung aller Meldungen und Abrechnungen
- ✓ Papierabrechnung oder kostenloser verschlüsselter E-Mail-Versand der Abrechnung an den Arbeitnehmer
- ✓ Updateservice & Hotlinesanspruch durch günstigen Wartungsvertrag

DATA C
DATA C Aktiengesellschaft
Neue Rieser Str. 2 · 94034 Passau
www.datac.de · info@datac.de
0851 931 555

AUSSICHTSREICH UND ERLEBNISREICH WANDERN

Im Landkreis Passau finden Naturliebhaber ein sehr gut ausgebautes Wegenetz. Eine übersichtliche Beschilderung weist ziel führend den Weg und bietet vielfältige Möglichkeiten, um die landschaftlichen Schönheiten in der Region Passau kennen zu lernen. Manche kulturelle Stätte mit überraschenden Momenten bringt Sie zum Staunen. Genießen Sie Speisen, die schon fast in Vergessenheit geraten sind.

Natur, Wald und Wasser – das war im Passauer Land schon immer wichtig an den großen Lebensadern Donau und Inn. Die größte Thermalenlandschaft Europas fördert Ihre Gesundheit und bietet unzählige Wellnessangebote. Lassen Sie sich begeistern von einer einzigartigen Naturidylle und einer riesigen Auswahl an Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten. Ein Paradies, mitten in Europa! Das Passauer Land ist vielfältig, erholsam und voller Abenteuer!



G'SCHICHTEN AUS DEM PASSAUER LAND

Im neuen Landkreis-Magazin finden Sie einmalige Geschichten zum Lesen. Zu beziehen ist das kostenfreie Magazin über www.passauer-land.de
Mail: tourismus@landkreis-passau.de

SCHLOSS NEUBURG MIT LANDKREISGALERIE

AM BURGBERG 5 | 94127 NEUBURG AM INN
ÖFFNUNGSZEITEN:
DI – SO | 11 – 17 UHR
www.landkreisgalerie.de
Kulturreferat des Landkreises Passau:
Telefon: 051 397-621
Mail: kulturreferat@landkreis-passau.de

DINNER IN THE DARK

DAS EINZIGARTIGE GENUSS-EVENT IM KRANABITH PASSAU

Das Kranabith im Herzen der Passauer Altstadt bringt bayerische und arabische Speisen aus frischen, saisonalen und regionalen Zutaten auf den Tisch. Das Motto: „In und mit der Natur leben, arbeiten und genießen“, das auf dem Biohof Haus Kranabith am Dreisessel geprägt wurde, wird im Lokal Kranabith – Farm to Table in Passau von den Betreibern Jürg Sommer und Hubert Müller täglich angewandt.

SPEISEN IM DUNKLEN – DER BESONDERE GENUSS

Nun wurden die Räumlichkeiten in der Passauer Schrottgasse erweitert um das einzigartige Genuss-Event DINNER IN THE DARK

exklusiv in der Region anbieten zu können. Das Essen bei vollkommener Dunkelheit schärft den Geschmackssinn, welche Speisen genau auf dem Teller sind, bleibt eine Überraschung und intensiviert dadurch das Erlebnis.

Das Event kann als Paar oder in größeren Gruppen gebucht werden. Feierlichkeiten wie Geburtstage werden so zu unvergesslichen Ereignissen. Bei der Buchung des Termins unter www.dinnerinthedark-passau.de können Sie aus verschiedenen Angeboten sowie vegetarischen oder veganen Varianten wählen, zu den einzelnen Gerichten wird vorab jedoch nichts verraten.



WEITERE INFORMATIONEN ZU BUCHUNG UND ABLAUF UNTER

www.dinnerinthedark-passau.de | www.kranabith-farmtotable.de

DAS KRANABITH
SCHROTTGASSE 10 | 94032 PASSAU
0851 21248498

ANZEIGE

Licht aus, Genuss an!

DINNER IN THE DARK

Erstmalig in Passau:
ab Herbst 2021
im Kranabith.

Ein außergewöhnliches Erlebnis für alle Sinne

Mehr Infos unter www.dinnerinthedark-passau.de
Als Gruppe oder Einzel buchbar

ANZEIGE

HEISSE BERUFE. COOLE TYPEN.
**WIR BILDEN
DICH AUS!**

GISSEREI-MECHANIKER
(m/w/d)

PINTER GUSS

Wir bieten Dir

- einen vielseitigen Beruf, in dem Du Dein handwerkliches Geschick und technisches Verständnis hervorragend einsetzen kannst
- ein innovatives und spannendes Arbeitsumfeld
- eine Vergütung, die Dich überzeugt

PINTER GUSS ist eine der modernsten Gießereien Europas. Unsere Gießereimechaniker sind gefragte Spezialisten in der Fertigung von High-Tech-Gussteilen in Serie und Prototypen.

PINTER GUSS GmbH
Brunnensteinstraße 2, 94489 Deggendorf
www.pinterguss.de

ZERSPANUNGS-MECHANIKER
(m/w/d)

JUNG CNC

Wir bieten Dir

- ein spannendes Technologieumfeld mit Zukunft
- einen hochmodernen CNC-Maschinenpark auf neuestem Stand
- Teil eines präzisen und anerkannten Profi-Teams zu werden
- eine Vergütung, die Dich überzeugt

JUNG ist der führende Spezialist in der Zerspanungstechnik. Unsere Zerspanungsmechaniker sind Profis in der Herstellung von Präzisionsteilen mit modernsten CNC-Maschinen.

JUNG GmbH & Co. KG
Geleitpark Auhof/See 3, 94474 Wihlfeld
www.jung-cnc.com

Wir verschmelzen Stärken
Wenn führende Unternehmen ihre Expertisen verschmelzen, sind die Ergebnisse glänzend. PINTER GUSS liefert Qualitätsprodukte aus einem Guss. JUNG CNC zerspant sie zu Präzisionsteilen.

**Ausbildungsbeginn
Sept. 2022**
Praktikum jederzeit möglich!

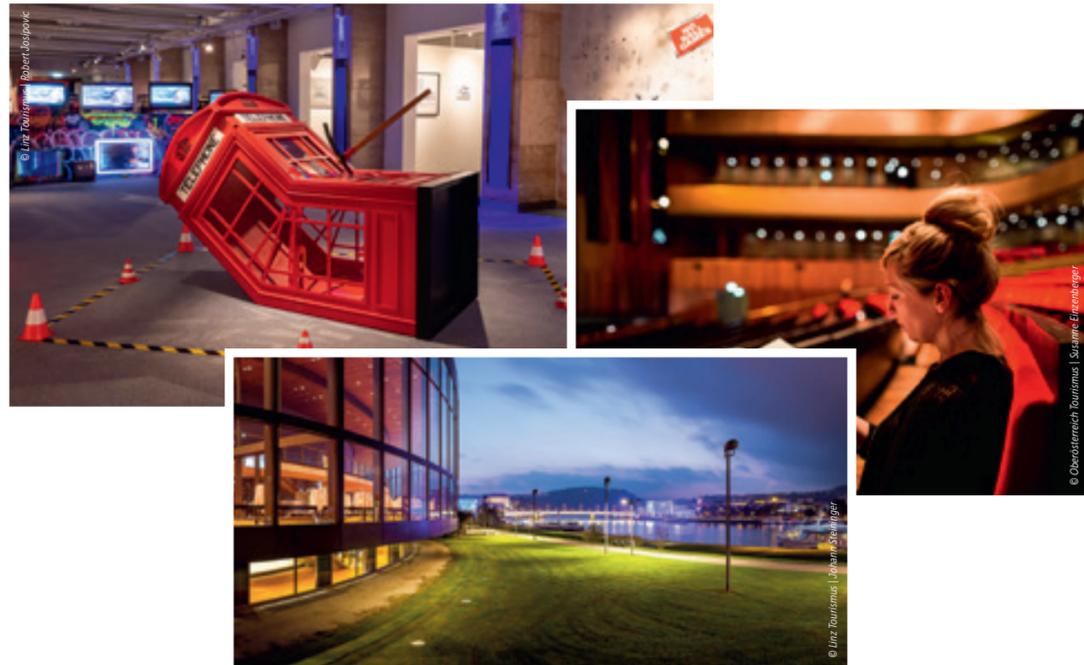
Sende deine Bewerbung bitte per Post oder E-Mail an unser Personalbüro, Frau Inga Berger, karriere@pinterguss.de

Sende deine Bewerbung bitte per Post oder E-Mail an unser Personalbüro, Frau Beate Stadler, b.stadler@jung-cnc.com

LINZ

VORHANG AUF FÜR DEN KULTURHERBST

Bühnenerlebnis. Von Opern und Musicals im Musiktheater bis zu vielfältigen Konzertabenden im Brucknerhaus an der Donau: In Linz spielt die Musik.



Zu Besuch bei Banksy und am Abend ins Musical: Der Kulturherbst wartet in Linz mit einem abwechslungsreichen Programm. Ab 19. November eröffnet in der Tabakfabrik mit „The Mystery of Banksy“ eine Ausstellung über den Ausnahmekünstler. Und die Musikhäuser bieten Abende voller energiegeladener Klänge und Liebe.

MUSIK BEGEISTERT AM WASSER

Ein inspirierendes und prominent besetztes Programm, das unter dem Motto „Wege. Familien – Generationen – Schulen“ steht, lockt in dieser Saison ins Brucknerhaus. Das Konzerthaus an der Donau begeistert mit der einzigartigen Lage am Fluss und mit einmaliger Akustik. Musikfans können zwischen Orchester- und Kammerkonzerten, Klavierabenden, Auftritten junger Talente, Weltmusik und vielem mehr wählen. Darunter sind Künstler, wie etwa Stardirigent Zubin Mehta, Ausnahmepianist Krystian Zimerman, Cello-Shootingstar Julia Hagen, die St. Florianer Sängerknaben oder das ORF Radio-Symphonieorchester Wien, zu sehen. → www.brucknerhaus.at

MUSICALLIEBE AUF DER GROSSEN BÜHNE

Im Musiktheater am Volksgarten bekommt die Faszination an Bühnenerlebnissen unter dem Titel „Natur und Kunst“ einen wunderbaren Rahmen. Das einmalige Ambiente bringt in dieser Saison Freude auf große musikalische Stücke mit viel Liebe. Im September feierte Giacomo Puccinis Meisterwerk „La Bohème“ Premiere, im November folgt mit der Oper „Aida“ eine unmögliche Liebesgeschichte. Und für die Musical-Fans stehen Hits wie „Wie im Himmel“ und „Priscilla – Königin der Wüste“ am Programm. → www.landestheater-linz.at

KULTURHERBST IN LINZ

3 Tage Kurzurlaub ab 119 Euro pro Person: 2 Übernachtungen im Hotel nach Wahl inklusive Frühstück und 3-Tages-Linz-Card mit freiem Eintritt in Linzer Museen, freier Fahrt mit Bus und Straßenbahn, Kulturermäßigungen und weiteren Vorteilen! Mehr Informationen: → www.linztourismus.at/wochenende

STADTZAUBER IN HERBST UND WINTER



An Herbsttagen kommt der Zauber der DREI_FLÜSSE_STADT besonders gut zur Geltung. Die bunten Häuser werden von der Sonne angeleuchtet, das Wasser glitzert, die dicht bewaldeten Hügel rundum sind in warme Farben getaucht. Jetzt ist die beste Zeit für ausgedehnte Stadtspaziergänge. So einen startet man am besten hoch droben auf der Veste Oberhaus, einer der größten erhaltenen Burganlagen Europas. Der Fußweg nach unten zur Altstadt führt durch einen uralten Wehgang und das Naturschutzgebiet Oberhauser Leite. Drunten angelangt, schlendert man entlang der Uferpromenaden und bewundert an der Ortsspitze den Zusammenfluss der drei Flüsse.

PASAU ERKUNDEN UND ERSCHMECKEN

Herbstzeit ist Genießerzeit. In Passaus Geschmacksvielfalt taucht man am besten bei einer kulinarischen Stadtführung ein. Bier verkosten, den leckersten Kaffee trinken, bayerische Häppchen probieren oder Gewürze erschnuppern: Dem Genuss auf der Spur, geht es quer durch die Stadt, man besucht gemütliche Cafés, traditionelle Wirtshäuser und originelle Manufakturen. Verschiedene Führungsunternehmen bieten das ganze Jahr über Thementouren an, darunter auch Schauspielführungen, Jogging- oder Geocaching-Touren. Infos auf tourismus.passau.de.

SHOPPEN STÖßERN ENTDECKEN

Im Herbst und Winter sind die Tage vermeintlich kurz. Passau bleibt aber auch nach Einbruch der frühen Dunkelheit spannend. Die heimelig erleuchteten Läden in den Gassen locken zum Beispiel nach Sonnenuntergang umso mehr. Vor allem die Seitengassen der Fußgängerzone warten mit zahlreichen speziellen Läden mit handgemachten Dingen und schönen Kleinigkeiten auf. Ein Shoppingbummel ist in Passau wie eine Schatzsuche, bei der man garantiert fündig wird. Während der Adventszeit sind die engen Straßen zudem wunderschön mit Lichterketten beleuchtet. Winterliches Markttreiben genießt man bei den traditionellen Holzmärkten am 2. und 7. Dezember. Infos auf www.cmp-passau.de.

DIE STADT VOM WASSER AUS ERLEBEN

Das winterliche Passau sollte man sich unbedingt mal vom Wasser aus anschauen. Die Reederei Wurm + Noé bietet an den Adventwochenenden mehrmals täglich Stadtrundfahrten per Schiff an. Die Passauer Altstadt mit ihren dicht gedrängten, bunten Häusern zieht an einem vorbei, man hat den perfekten Blick auf den Dom St. Stephan, die Burg Veste Oberhaus und das Kloster Mariahilf. Auch zu Themenfahrten legen die Schiffe in den Wintermonaten ab. Angeboten werden beispielsweise Fahrten mit Buffet oder 4-Gänge-Menü, eine Nikolausfahrt und eine Silvesterfahrt. Mehr Infos auf www.donauschiffahrt.eu



Christkindlmarkt am Dom



Der Dom St. Stephan ist hell erleuchtet, Buden und Bühnen strahlen in warmem Lichterzauber: Der Passauer Christkindlmarkt am Dom findet in einzigartiger Kulisse statt. Es duftet nach Lebkuchen und gebrannten Mandeln, nach Glühwein und Bratwürsteln. Aber der Passauer Christkindlmarkt bietet noch viel mehr als Kulinarik. Mit großer Sorgfalt ausgewählte Händler bieten ausschließlich hochwertige Waren an. Von Hand bemalte Christbaumkugeln, Schnitzereien, Krippenfiguren, Schmuck, Leuchtbjekte... die perfekte Gelegenheit, sich auf die Suche nach ein paar individuellen Weihnachtsgeschenken zu machen.

TIPP: Im Dom St. Stephan gibt es während der Adventszeit zwei Mal wöchentlich Orgelkonzerte auf der größten Kirchenorgel der Welt zu erleben. 17.974 Orgelpfeifen erfüllen den imposanten Kircheninnenraum mit satten Klängen – das verursacht Gänsehaut. Termine sind jeweils Mittwoch und Samstag, 12 Uhr.



KONTAKT

Stadt Passau – Tourist-Information
Rathausplatz 2 | 94032 Passau | Tel.: 0851/396-610
tourist-info@passau.de | tourismus.passau.de



TRADITIONELLER HOLZMARKT AM 2. UND 7. DEZEMBER

Am 2. und 7.12. finden zwischen 9 und 19 Uhr die traditionellen Passauer Holzmärkte statt. Rund 20 Händler aus Bayern, Österreich und Tschechien bieten nützliche Winterwaren, Produkte und Handwerkliches aus Holz in der Bahnhofstraße, Dr.-Hans-Kapfinger-Straße, Ludwigstraße und am Ludwigplatz an. Der jährliche Holzmarkt ist ein fester Bestandteil der Vorweihnachtszeit in Passau. Es werden wieder vielfältige und traditionelle Produkte angeboten: von Korbwaren über Vogelhäuser bis hin zu Krippenfiguren oder Holzdekorationen ist vieles dabei.

Die Holzmärkte in Passau haben eine lange Tradition und finden eine erste Erwähnung im 16. Jahrhundert. Nach Unterbrechungen wurde aufgrund der hohen Nachfrage der Bevölkerung ab dem Jahre 1822 dreimal jährlich ein Holzmarkt abgehalten. Ab 1870 fand der Holzmarkt in Verbindung mit dem „kleinen“ und „großen“ Schweinemarkt in der Adventszeit statt. Nach dem zweiten Weltkrieg verschwand der Schweinemarkt. Seither wird der traditionelle Holzmarkt eigenständig in der Passauer Innenstadt abgehalten und von der Werbegemeinschaft CMP veranstaltet. Eine Unterscheidung zwischen kleinem und großem Holzmarkt gibt es mittlerweile nicht mehr, der Markt ist an beiden Tagen gleich groß.



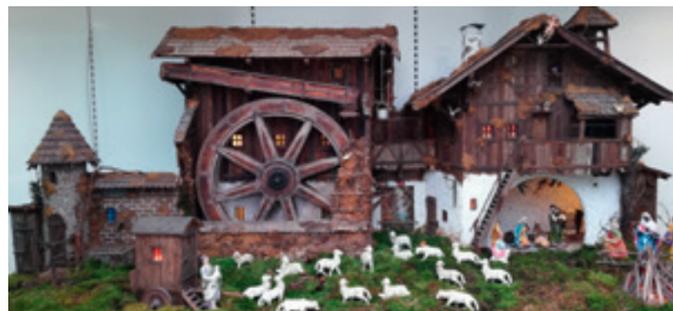
WEIHNACHTSBELEUCHTUNG IN DER PASSAUER INNENSTADT AB 23. NOVEMBER

Alle Jahre wieder heißt es in Passau zur Einstimmung in die Adventszeit traditionell „Eigschoit wird“! Heuer erstrahlt die Innenstadt der Dreiflüssestadt ab dem 23. November 2021 in vorweihnachtlicher Lichterpracht. Passaus Oberbürgermeister Jürgen Dupper und Zweiter Bürgermeister und Vorstandsvorsitzender von City Marketing Passau Andreas Rother werden am 23. November um 18 Uhr in der Ludwigstraße, Ecke Wittgasse, die rund 300.000 Lichter im Bereich zwischen Klostergarten und Ortspitze in Betrieb nehmen.



TRADITIONELLER KRIPPENWEG 2021 24. NOVEMBER 2021 – 6. JANUAR 2022

Der traditionelle Krippenweg in den Schaufenstern der Passauer Geschäftswelt lädt alle kleinen und großen Weihnachtsbegeisterten ein, auf einer Spazierroute durch die Alt- und Innenstadt knapp 30 Krippen aus aller Welt zu bestaunen. Ausgestellt sind faszinierende Krippen unterschiedlichster Art und Weise, von traditionell bis zeitgenössisch sowie aus unterschiedlichsten Materialien wie z.B. Schokolade, Glas, Wolle, Zinn, Silber, Keramik und natürlich auch Holz. Die Bandbreite erstreckt sich von altem Kunsthandwerk bis hin zu modernen Interpretationen.



EINFACH FREUDE SCHENKEN – DAS PERFEKTE GESCHENK FÜR IHRE MITARBEITER

Ein Gutschein, 1.000 Möglichkeiten und dabei so individuell wie Ihre Wünsche. Ob gerade jetzt zum Weihnachtsfest oder zu anderen feierlichen Anlässen wie Geburtstagen und Jubiläen: Schenken auch Sie Ihren Mitarbeitern die ganz große Auswahl! Denn Centergutscheine für die STADTGALERIE Passau kommen immer gut an – und sind in fast allen 90 Shops, Cafés und Restaurants einlösbar. Nutzen Sie unseren Service: Lassen Sie sich die Gutscheine bequem per Post zusenden und sparen die 0,50€ Servicegebühr! Der Centergutschein ist mit einem beliebigen Wert zwischen 10€ und 100€ aufladbar und lässt sich abshoppen. Sie erhalten ihn in einem weihnachtlichen Umschlag oder auf Wunsch auch in einem neutralen Design. Machen Sie Ihren Mitarbeitern eine Freude und bestellen jetzt schon ganz bequem und gegen Rechnung Ihr Gutschein-Kontingent unter <https://stadtgaleriepassau.cardfront.net>. Die ersten 10 Firmenbestellungen erhalten einen 10€ Centergutschein gratis zu Ihrer Bestellung hinzu. Einfach die Rechnung der Bestellung weiterleiten an sabine.lindinger@ece.com mit dem Betreff „Weihnachten“.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der STADTGALERIE Passau.
Alle 90 Shops haben Mo-Sa bis 20 Uhr geöffnet.



**SEHR GEEHRTE
LESERINNEN UND LESER,**
an dieser Stelle möchte ich die Gelegenheit nutzen, mich für eine Weile von Ihnen zu verabschieden, denn ich werde die nächsten Monate in Mutterschutz bzw. Elternzeit

sein. Meine CMP-Kolleginnen werden Sie in gewohnter Manier weiterhin mit Veranstaltungsankündigungen, Hinweisen, Interessantem und Wissenswertem rund um die Passauer Innenstadt versorgen. Denn endlich können wir wieder nach vorne planen und Events veranstalten, die unsere schöne Einkaufsstadt zusätzlich beleben. Freuen Sie sich auf den Herbstausklang und die glitzernde Vorweihnachtszeit mit den Traditionsveranstaltungen wie Herbst-, Winter- und Holzmärkte oder den Christkindlmarkt. Wir tun es auf alle Fälle!

Mit besten Wünschen
E. Kandlbinder
Ihre Elisabeth Kandlbinder

SUPER RABATTAKTION

Eine besondere Rabattaktion als kleines Danke an die Kunden gibt es in allen Geschäften der Weber Fashion Group. Nur für Schnellentschlossene gibt es 20% Nachlass auf Alles. In der Zeit vom 29. Oktober bis zum 6. November kommt man bei Big Dandy am Nibelungenplatz, Vero Moda in der Bahnhofstrasse, bei Tally Weijl ebenfalls in der Bahnhofstrasse und bei Tom Tailor in der Stadtgalerie in den Genuss dieses einmaligen Sonderrabatts. Also nichts wie hin!



Sponsored by





RAIFFEISENBANK ORTENBURG-KIRCHBERG JETZT PARTNER BEI „LEBEN IN ORTENBURG“

Die Raiffeisenbank Ortenburg-Kirchberg ist der Initiative „Leben in Ortenburg“ beigetreten. Zusammen mit den Unternehmen Micro-Epsilon Messtechnik, R. Scheuchl, Sonnleitner Holzbauwerke und Niederbayerische Schotterwerke zählt die Raiffeisenbank nun zu den Initiatoren. Für Vorstand Dipl.-Bankbetriebswirt (BA) Josef Strahberger war es eine Selbstverständlichkeit, Teil der Initiative „Leben in Ortenburg“ zu werden: „Die Weiterentwicklung des Marktes Ortenburg

und die Steigerung der Attraktivität für die Bürger sowie die Förderung unserer Mitglieder sind für uns als Genossenschaft wesentlicher Bestandteil unseres Unternehmensleitbilds.“

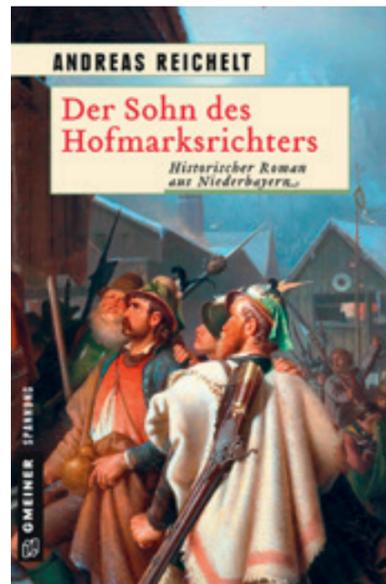
Vorteile sieht Strahberger auch im regionalen Jobportal der Initiative, da neben dem Arbeitsplatz die örtlichen Rahmenbedingungen für viele Bewerber ebenso von entscheidender Bedeutung seien. „Um Ortenburg sind in den

letzten Jahren viele Arbeitsplätze entstanden. Die Initiative hat hier sicherlich entscheidend dazu beigetragen“, so Strahberger. Die initiierten Unternehmen von „Leben-in-Ortenburg“ haben sich zum Ziel gesetzt, die Marktgemeinde als lebenswerten und wirtschaftsstarken Ort darzustellen. Sie möchten dazu beitragen, das hohe Maß an Lebensqualität zu erhalten und weiterzuentwickeln. „Der Beitritt der Raiffeisenbank Ortenburg-Kirchberg ist eine Bereicherung für die Initiative. Gemeinsam und im Dialog mit der Gemeinde, Bürgern und Vereinen möchten wir weiterhin einen Beitrag zur zukunftsweisenden Ortsentwicklung und deren Außendarstellung leisten“, sagt Dr. Thomas Wisspeintner, Geschäftsführer der Micro-Epsilon Messtechnik.

Die Internetseite www.leben-in-ortenburg.de ist eine kostenlose Informationsplattform, die regionale Informationen anbietet, unter anderem in den Kategorien Veranstaltungen, Kleinanzeigen, Immobilien und Stellenangebote. Die Webseite richtet sich an Familien, die sich in Ortenburg ansiedeln möchten, sowie an alle Ortenburger Bürger und Gewerbetreibende.



Geschäftsführer beim letzten Treffen der Initiative mit Bürgermeister (v. l.): Dr. Thomas Wisspeintner, Micro-Epsilon Messtechnik GmbH & Co. KG; Ulf Scheuchl, R. Scheuchl GmbH; Peter Gusek, Niederbayerische Schotterwerke Rieger & Seil GmbH & Co. KG; Gotthard Sonnleitner, Sonnleitner Holzbauwerke GmbH & Co. KG; Christian Ebner, Prokurist Raiffeisenbank Ortenburg-Kirchberg v. W. eG; Stefan Lang, Markt Ortenburg



DIE AIDENBACHER BAUERNSCHLACHT VON 1706

Die „Aidenbacher Bauernschlacht“ wird in den bayerischen Geschichtsbüchern in einem Atemzug mit der „Sendlinger Mordweihnacht“ des Jahres 1705 genannt. Andreas Reichelt liest im historischen Roman über die dunkle Zeit der Bayerischen Volksrebellion.

Zum Buch

Der junge Freiheitskämpfer Georg Sebastian Pinganser führt die aufständischen Bauern aus dem Rottal an. In dieser stürmischen Zeit verliebt sich die junge Adelige Charlotte von Weißenting in den Rebellen...

Der Autor

Andreas Reichelt wurde 1977 im Rottal geboren. Mit seiner Familie lebt er im ländlichen Niederbayern. Seine Bücher wurden bereits mehrfach ausgezeichnet. In seinen Geschichten ist die Liebe zur Familie, zur Schöpfung und zu ethischen Werten stets spürbar. »Der Sohn des Hofmarksrichters« ist sein erster Historischer Roman.

→ VERANST.: FÖRDERKEIS SCHLOSS ORTENBURG
INFO: JOSEF JOCHUM | TEL. 08542/1468
MI | 10. NOVEMBER | 19 UHR
SCHLOSS ORTENBURG | GRÄFINNENZIMMER

Mit freundlicher Unterstützung von



Verfahrenstechnik | Überwachungs- | Anlagenbau | Mess- und Service

richtig gut bauen

Nähere Informationen auf www.leben-in-ortenburg.de



PROGRAMM NOVEMBER 2021

DIE AIDENBACHER BAUERNSCHLACHT

Lesung von Andreas Reichelt
MI | 10. NOVEMBER | 19 UHR
SCHLOSS ORTENBURG | GRÄFINNENZIMMER

WARUM DIE REFORMATION ÖSTERREICHER ZU GLAUBENSFLÜCHTLINGEN MACHTE?

DO | 11. NOVEMBER | 19 UHR
SCHLOSS ORTENBURG | GRÄFLICHES EMPFANGSZIMMER

DER TROMMLER

Ein norwegisches Volksmärchen der Brüder Grimm mit Frieder Kahlert
SO | 14. NOVEMBER | 15 UHR
WEIHERHAUS-THEATER

DIE PFARRGEMEINDE HOLZKIRCHEN

Vortrag von Karl Niederhofer über Ursprünge, Geschichte, klerikales Umfeld, Bräuche und Gemeinschaft
FR | 19. NOVEMBER | 19 UHR
GEMEINSCHAFTSHAUS HOLZKIRCHEN

DAS KRIEGSENDE 1945

Ereignisse, Erinnerungen, Menschen und Schicksale in Vilshofen und im Bereich Ortenburg/Holzkirchen - Vortrag von Toni Keil und Alfons Niederhofer
MO | 22. NOVEMBER | 19 UHR
GEMEINSCHAFTSHAUS HOLZKIRCHEN

Nähere Informationen auf www.leben-in-ortenburg.de

DER WALDLEHRPFAD – EIN TOLLES ERLEBNIS FÜR ALT UND JUNG



Zahlreiche Wanderwege durchziehen den Markt Ortenburg. Ein Tipp, der für große und kleine Spaziergänger das ganze Jahr über begehbar ist, ist der Waldlehrpfad unterhalb von Schloss Ortenburg. Hier kann man beim Spaziergang an der frischen Luft auch jede Menge über die Natur lernen.

Unmittelbar unterhalb von Schloss Ortenburg befindet sich der rund 1 Kilometer lange, familienfreundliche Waldlehrpfad und führt auf gut begehbaren, ausgeschilderten Wegen durch den Mischwald. Dabei handelt es sich um keinen gewöhnlichen Spazierweg, sondern um ein besonderes Erlebnis: An den aufgestellten Schautafeln können sich die Besucher über die Aufgaben einer naturgemäßen Wald- und Forstwirtschaft, die Anatomie eines Baumes sowie über die Flora und Fauna informieren.

IDEAL FÜR KINDER

Der Waldlehrpfad ist ein tolles Abenteuer, gerade mit Kindern. Denn durch die eigenen Erfahrungen, wie beispielsweise das Anfassen des Holzes, wird der Wald spielerisch erkundet. Der Waldlehrpfad ist übrigens das ganze Jahr über begehbar – je nach Jahreszeit zeigt sich der Lebensraum Wald in all seinen Facetten: Die frischen Triebe und das zarte Grün im Frühjahr, ein schattiges Plätzchen unter den dichten Blättern im Sommer, das bunte Herbstlaub oder die verschneiten Baumkronen im Winter.

Parkmöglichkeiten sind am Parkplatz in Vorderschloss ausreichend vorhanden. Eine detaillierte Wanderkarte erhalten Sie in der Tourist-Information im Rathaus am Ortenburger Marktplatz.



Ein norwegisches Volksmärchen der Brüder Grimm mit Frieder Kahlert

Ein junger Trommler findet am Seeufer drei Stück feines Leinen, ohne zu ahnen, dass es sich um das Flughemd einer verwunschenen Königstochter handelt. Aber bis die beiden am Ende wirklich zusammenfinden, müssen sie noch eine große Prüfung bestehen. Es zeigt sich, dass es im Leben nichts Wichtigeres gibt, als der Stimme des Herzens zu folgen.

HEIMATGESCHICHTE EINMAL ANDERS



Seit Mai dieses Jahres verdeutlicht das Freizeitprojekt Ortenburgica, dass es möglich ist, der Ortsgeschichte quasi vor der eigenen Haustüre zu begegnen. Modern setzt es auf eine Video-basierte Wissensvermittlung, die damit weder zeit- noch ortsgebunden ist. Das Projekt will die 700-jährige Geschichte Ortenburgs als eigene Grafschaft wieder greifbarer machen. Es zeigt sowohl Zusammenhänge als auch Auswirkungen von Landes- auf die Lokalgeschichte auf und gibt Einblicke in ein schon damals existierendes, europäisches Netzwerk.

Die jüngste größere Aktion ist in Kooperation mit dem Förderkreis Bereich Schloss Ortenburg entstanden. Eine Federzeichnung aus dem Jahr 1789 wurde Anfang Oktober an das Schlossmuseum übergeben. Besucherinnen und Besucher können sich das historische Dokument, welches die einstige Grafschaft

kurz vor ihrem Ende sowie den Ortskern vor den beiden großen Marktbränden zeigt, zusätzlich digital erschließen. Ein QR-Code leitet alle Interessierten zu einer kleinen Videoserie, die die Hintergründe zu einzelnen Bildausschnitten erläutert und mit dem heutigen Ortsbild vergleicht.

Das Ortenburgica-Team lädt alle dazu ein, basierend auf dem aktuellen Stand der Forschung, Neues im Passauer Raum, in Ober- und Niederbayern, Oberösterreich und darüber hinaus zu erkunden bzw. vielleicht Vergessenes wiederzuentdecken.



NÄHERES UNTER
www.ortenburgica.de

DER TROMMLER

→ KARTENVORVERKAUF:
SO | 14. NOVEMBER | 15 UHR | WEIHERHAUS THEATER ORTENBURG/KAMM



DIE STADT POCKING ERWEITERT DAS ANGEBOT FÜR JUGENDLICHE

NEUE DIRTTRACK-ANLAGE IN BETRIEB – PUMPTRACK WIRD DERZEIT GEBAUT

Der Radsport erfährt bei den Jugendlichen in jüngster Zeit eine deutliche Aufwertung. Die Stadt kommt diesem Trend nun entgegen und legt auf dem Freizeitgelände an der Füssinger Straße zwei Parcours an. Der erste davon, der Dirttrack, ist bereits zur Benutzung freigegeben.

Wo immer sich an Hügeln, Mulden, Bachläufen etc. eine Möglichkeit ergibt, testen Mädchen und Jungen seit geraumer Zeit ihre Geschicklichkeit auf dem Zweirad. Eine Gruppe Jugendlicher kam daher auf die Stadt zu und bat um ein entsprechendes Gelände, auf dem man sich austoben kann. Andreas Cinkl vom städtischen Bauamt und Konrad Resch als Leiter des städtischen Bauhofs nahmen sich nach Beschluss des Stadtrates der Sache an.

In mehreren Terminen erörterten die Radsportbegeisterten ihre Wünsche und der städtische Bauhof mit Baggerführer Simon Riepl modellierte das Gelände, das man südlich des Naturfreibades an der Füssinger Straße von den Grundstückseigentümern, den Geschwistern Arnold aus Rothalmünster, günstig mieten konnte. Aber nicht nur planerisch brachten sich die jungen Menschen ein, sie unterstützten den Bauhof auch bei den Erdarbeiten. Mit Schaufeln und Hacken brachten sie Korrekturen an Hügeln, Steilkurven und Rampen an. Schließlich begutachtete der TÜV Südbayern aus München die Anlage und gab diese nach kleinen Korrekturen frei. Das neue Sportareal erfreut sich seither reger Nutzung.

Die Radakrobatinnen und -akrobaten freuen sich zudem auf den Pumptrack – eine asphaltierte Rundstrecke, die zwischen dem Dirttrack und der Füssinger Straße in Kürze entstehen wird.

Bei einem Pumptrack handelt es sich um einen geschlossenen Rundkurs mit Wellen, Steilkurven und Sprüngen. Das Ziel beim Fahren auf einem Pumptrack ist es, Geschwindigkeit durch Gewichtsverlagerung und Zieh- und Drück-Bewegungen aufzubauen – dem sogenannten „Pumping“. Hieraus resultierend ergibt sich ein hoher Anspruch an die Konstruktion der Hügel und Kurven sowie Ausformung der Strecke. Für die Sportler ist dies besonders wichtig, denn nur so ist es ihnen möglich den Track komplett ohne Pedal Umdrehungen zu absolvieren. Zusätzlich zum Rad kann ein Pumptrack auch mit einem Skateboard, Scooter, Inline-Skates oder weiteren Rollsportgeräten genutzt werden.

Zusätzlich entsteht auf dem Gelände auch ein Inklusionstrack. Der etwas einfachere Parcours ermöglicht es Menschen mit körperlichen Einschränkungen, hier ihre Runden mit dem Rollstuhl zu drehen.



Der kürzlich fertiggestellte Dirttrack südlich des Naturfreibades erfreut sich großer Beliebtheit. Foto: Stadt Pocking



Der asphaltierte Pumptrack mit Inklusionstrack befindet sich im Bau und liegt zwischen dem Dirttrack und der Füssinger Straße.

Das Vorhaben Pumptrack Pocking wird gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten und den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER).



HERBSTLICH WANDERN UND SPAZIEREN AN DER VILS

THEMENWEG „HISTORISCHER GRANITABBAU IM VILS- ENGTAL“



Ein interessanter Themenweg macht die Spuren der einstigen umfangreichen Granitindustrie im Vils-hofener Vils-Engtal sichtbar und vermittelt anhand von Informationstafeln die einstige wirtschaftliche Bedeutung sowie den Wandel zu einem wertvollen Naturschutzgebiet. Seit Mitte des 19. Jahrhunderts beanspruchte die Granitindustrie mit mehr als einem Dutzend Steinbrüchen, großen Abraumhalden, einer umfangreichen Steinverarbeitung vor Ort und ausgedehnten Bahnanlagen fast 100 Jahre lang das enge Vilstal westlich des Stadtkerns von Vilshofen an der Donau.

Ab der Jahrhundertwende bis zum Jahr 1943 wurden nach und nach Abbauflächen stillgelegt, später dann Gebäude und Werksanlagen abgebrochen. Vor allem nach dem Zweiten Weltkrieg begann die

Natur, das Terrain Stück für Stück zurückzuerobern. Die Stadt erkannte damals den ökologischen Wert, kaufte 1988 viele Flächen vom Steinbruchbetreiber und konnte 1997 einen etwa 1,5 Kilometer langen Bereich zwischen Mattenhamer Brücke und dem Erholungszentrum der Stadt mit 80 Hektar Fläche unter Naturschutz stellen.

Der Themenweg erzählt an 11 Stationen mittels Infotafeln die interessante Geschichte der Granitindustrie und lüftet das Geheimnis um zahlreiche noch vorhandene sichtbare oder versteckte Relikte. Ergänzt wird der Themenweg "Historischer Granitabbau Vils-Engtal" durch den unmittelbar im Westen anschließenden Themen-Rundweg "Lebendige Vils" mit dem Naturbeobachtungsturm als Höhepunkt.

DER BÜRGERLADEN IST ERÖFFNET!

Was lange währt wird endlich gut – jetzt ist es so weit!

Seit kurzem hat der Bürgerladen geöffnet - direkt am Stadtturm, zentral gelegen am Vilshofener Stadtplatz. Mit dem Bürgerladen soll zum einen die Nahversorgung gesichert und zum anderen ein Ort der Begegnung für Jung und Alt geschaffen werden. Mit täglich wechselnden Mittagsgereichten, Obst und Gemüse und Artikeln des täglichen Bedarfs wird gezielt für den in der Innenstadt arbeitenden und/oder wohnenden Bürger ein tolles Angebot geschaffen. Regionale und lokale Lieferanten wurden eingebunden und bereichern das Sortiment. Lieferanten sind unter anderem



die Hofkäserei Haindl aus Fürstzell, die Nudelmanufaktur Sterl aus Karpfham, die in Vilshofen ansässige Bäckerei Stöhr, sowie die Fleisch- und Wurstmanufaktur Steinleitner aus Pleinting. Die 5 Damen vom Bürgerladen freuen sich auf Ihren Besuch und Sie bei Ihrem Einkauf beraten zu dürfen.



ÖFFNUNGSZEITEN

MO – FR | 7:30 – 18 UHR
SAMSTAG | 7:30 – 12 UHR

BÜRGERLADEN AM STADTTURM
OBERE VORSTADT 15 | 94474 VILSHOFEN
AN DER DONAU

TEL: 08541 97 64 615



Mit freundlicher Unterstützung von





Die Zukunft der Mobilität hat längst begonnen. Dabei spielen elektrische Antriebe eine zunehmend größere Rolle. Der technologische Fortschritt macht das Angebot immer attraktiver, wie der vollelektrische BMW iX eindrucksvoll unter Beweis stellt. Erleben Sie den ersten BMW iX und weitere BMW Modelle mit Elektroantrieb bei einer persönlichen Probefahrt oder einem individuellen Informationsgespräch.

BMW iX xDrive40
Alpinweiß, 20" Aerodynamikräder, Sensatec schwarz, uvm.

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH:
BMW iX xDrive40

Anschaffungspreis:	68.375,00 EUR
Leasingsonderzahlung:	5.000,00 EUR
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Laufzeit:	36 Monate
36 monatliche Leasingraten à:	875,00 EUR
Gesamtpreis:	36.500,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 10/2021. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht bei außerhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen und bei Fernabsatzverträgen nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen.

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 990,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Stromverbrauch in kWh/100 km: -,- (NEFZ);
19,4 (WLTP); Effizienzklasse (NEFZ): -;
Elektrische Reichweite (WLTP) in km: 425;
Spitzenleistung: 240 kW (326 PS)

Offizielle Angaben zu Stromverbrauch und elektrischer Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt und entsprechen der VO (EU) 715/2007 in der jeweils geltenden Fassung. Für seit 01.01.2021 neu typgeprüfte Fahrzeuge existieren die offiziellen Angaben nur noch nach WLTP.

Autohaus Richard Hable

Autohaus Richard Hable e.K.
Spitalstraße 33 [Firmensitz] | Tel. 08552/96070
94481 Grafenau | www.bmw-hable.de



HEIRATEN AUF DER INSEL

In Grafenau kann man sich im Rathaus außer im Trauzimmer oder Bürgersaal alternativ auf drei externen Plätzen das „Ja-Wort“ geben: in der guten Stube im Bauernmöbelmuseum, unter freiem Himmel auf der romantischen Insel „VerwEiland“ im Kurparksee des BÄREALS und im Rathausgarten neben der Touristinformation. Mehr Informationen im Standesamt unter Tel. 08552 9623-46.



MIT DEM NACHTWÄCHTER DURCH DUNKLE GASSEN



Grafenau bietet Gästen und Einheimischen eine Tages- und Nachtführung durch die Stadt. Mit versierten Stadtführern geht es jeden Dienstag um 11 Uhr zwei Stunden auf Zeitreise durch die Geschichte des Bayerwald-Städtchens und man erfährt viel Interessantes über die Kultur, Tradition und hört Anekdoten über das Leben in und um Grafenau. Jeden Freitag ab 20 Uhr geht es eine Stunde mit dem Grafenauer Nachtwächter durch die Bärenstadt. Dabei hört man spannende Geschichten über das tägliche Leben und die Erlebnisse des Nachtwächters anno dazumal.

Ab acht Jahren. Mindestteilnehmerzahl. Anmeldung bis einen Tag vorher unter Tel. 08552 962343. www.grafenau.de.



HEIRATEN IM WOID

Es ist „der schönste Tag im Leben“. Ein Tag voller Gefühle und Erwartungen. Ein Tag, an dem die Liebe zwischen den Brautleuten aber auch zur Heimat, zur Familie, eine große Rolle spielt. Die Tracht ist ein sichtbares Zeichen der Heimatverbundenheit, zeigt das Gefühl, ein Teil der Region zu sein, in der man aufgewachsen ist, die Kindheit in Freiheit genießen konnte und die ersten Schritte in ein eigenständiges Leben gewagt hat. Heimat ist ganz tief in jedem Menschen.

Eine Hochzeit in Tracht vereint all diese Gedanken und gewinnt unter jungen Menschen immer mehr an Bedeutung. Traumhaft schöne Dirndl, in Seide und Spitze umgarnt von besticktem Tüll, verziert mit Borten und handgefertigten Knöpfen, unterstreichen die Zartheit der Braut. In Stil und Farbe perfekt darauf abgestimmt gibt's für den Bräutigam die handgefertigte Lederhose mit individueller Stickerei und aus feinstem Leder. Aus edlem Tuch die Weste unter dem feschen Lodenjanker, der Bodenständigkeit und Verlässlichkeit ausdrückt – für ein Miteinander in alle Ewigkeit.

„Heiraten im Woid“ – auf den folgenden Seiten gibt's zu diesem wunderschönen Thema viele Tipps und Inspirationen aus der Region für alle, die sich „trauen“.



TRACHTEN & LEDERHOSEN MANUFAKTUR

Handgefertigte Lederhosen und edle Brautdirndl - auf Wunsch nach Maß.

FREUND TRACHTEN & LEDERHOSEN MANUFAKTUR e. Kfr.

Inh. Maria Freund
Elsenthaler Str. 27 · 94481 Grafenau
Tel. +49 (0)8552 91918
Fax +49 (0)8552 91375
info@trachten-freund.de
www.trachten-freund.de

Mo-Fr 9 – 17 Uhr | Sa 9 – 13 Uhr



SCHÖNBERGER HOCHZEITSPACKERL

Der Markt Schönberg, auch „Meran des Bayerischen Waldes“ genannt, bietet Paaren eine Hochzeit wie im Bilderbuch und das ohne eigenen großen Aufwand. Das bereits ausgezeichnete „Schönberger Hochzeitspackerl“ beinhaltet alles rund um eine gelungene standesamtliche Trauung: Sei es die Organisation einer Hochzeitskutsche oder eines Oldimers, der Blumenschmuck für Kirche, Trauzimmer und Auto, der Brautstrauß für die Braut und der Blumenanstecker für den Bräutigam (handgefertigt von Schönberger Floristen), Livemusik mit Gesang, Sekt aus der örtlichen Schlosskellerei, das Pflanzen eines Hochzeitsbaumes, weiße Tauben als Symbol der Liebe, ein Fotoshooting mit einem persönlichen Fotoalbum oder eine Videoaufzeichnung. Das Hochzeitspaar kann aus dem liebevoll zusammengestellten Angebot individuell auswählen und braucht sich sonst um nichts kümmern. Das „Schönberger Hochzeitspackerl“ ist sehr beliebt und das nicht nur bei Hoch-



zeiten. Immer mehr nutzen dieses Angebot auch, wenn sie im Rahmen eines Ehejubiläums das Eheversprechen erneuern wollen.

www.hochzeitspackerl.de
Tel. +49 (0)8554 9604-42
s.eder@ferienregion-nationalpark.de
Ihre Ansprechpartnerin: Sonja Eder

Kiss the Miss
BRÄUTIGAM - BOUTIQUE

Brautmoden - Boutique
 Inh. Heidi Plöching
 Schulgasse 6 · 94078 Freyung
 Tel. +49 (0)8551 915 44 17
 Mobil +49 (0)171 898 27 14
 kiss@themiss.de
 www.kissthemiss.de

Folgen Sie uns auch auf
 Instagram und Facebook!

Über 100 Jahre Gärtnerhandwerk,
 moderne und kreative Floristik.
 Ihr Partner für Garten, Heim, blumige
 Geschenke, Hochfeste und im Trauerfall.

GÄRTNERLÜCK & BLUMENLIEB
liebl

Blumen Liebl - Gärtnerei
 Friedhofstraße 5 - 94481 Grafenau
 Tel. 08552 96690 - Fax 08552 96620
 info@blumenliebl.de
 www.blumenliebl.de

UHREN · SCHMUCK
 TRAURINGE

Eugen
MÜLLER GmbH

Stadtplatz 19 · 94481 Grafenau
 Telefon 08552 96320
 www.schmuckmueller-grafenau.de

HEIRATEN IM WOID

AUSSERGEWÖHNLICHE ORTE UND IDEEN FÜR EINE TRAUMHOCHZEIT

Da eine Hochzeit etwas einmaliges sein und bleiben sollte, ist die Vorbereitung für den schönsten Tag im Leben zweier Liebenden das A und O für einen gelungenen Hochzeitstag. Geht es nach den Hochzeitsplanern, sollten die Vorbereitungen mindestens ein Jahr vor dem Hochzeitstag beginnen. Je nach Größe der Hochzeitsgesellschaft gibt es viel zu organisieren: Die Gästeliste, die richtige Location für die Hochzeitsfeier, der Ort der Trauung, das Rahmenprogramm und vielleicht auch schon das Ziel, wohin die Hochzeitsreise gehen soll.

Eine gute Gelegenheit, sich für die Hochzeitsplanung inspirieren zu lassen, bietet die bereits seit über 20 Jahren in Deggenedorf stattfindende Hochzeitsschau. Nach einem Jahr Pandemie öffnet sie heuer wieder am 14. November von 10 bis 17 Uhr ihre Pforten in den Deggenedorfer Stadthallen. Organisatorin Tanja Röder freut sich: „Die Vorbereitungen laufen auf Hochtouren. Wir führen die 3G Regel durch, ohne plus. In der Halle muss Maske getragen werden. Am Stand darf diese jedoch ab-



Eine Traumaussicht für eine Traumhochzeit gibt's am Großen Arbersee.

genommen werden.“ Einige Highlights aus dem Programm: Bereits am Vormittag gibt es Kutschenfahrten, den ganzen Tag über laufen verschiedene Modenschauen, eine Zeichnerin wird von jedem Paar eine Karikatur zeichnen. Mehr zum Programm, zu den Ausstellern und den Onlineverkauf der begehrten Einlass-tickets unter www.hochzeitsschau.de. Es gibt viele außergewöhnliche Ideen und besondere Orte, an denen man eine Hochzeit feiern kann. Bei den Recherchen zu

dem Thema hat die WOIDSIDE-Redaktion Locations und interessante Tipps und Adressen entdeckt, von denen wir einen Teil davon auf den nächsten Seiten vorstellen. Eine gute Quelle ist auch die Homepage des Tourismusverbands Ostbayern unter www.bayerischer-wald.de/Urlaub-buchen/Heiraten. Und falls Sie, liebe Leser, einen außergewöhnlichen Tipp für eine Hochzeit im Bayerischen Wald haben, schreiben Sie uns diesen per Mail an woidside@t-online.de.

Bei unserem nächsten Hochzeitspecial werden wir diese persönlichen Tipps oder auch Fotos mit Ihrer Zustimmung gerne im Print als auch auf unseren Social Media Kanälen veröffentlichen. Wir wünschen allen angehenden Brautpaaren, egal in welchem Alter, viel Freude bei den Vorbereitungen für den schönsten Tag im Leben zweier Liebenden.



VERLOBUNG & LOVE-SHOOT
 GETTING READY

Fotostudio A
 Am Försterberg 1
 94556 Altschönau
 Tel. 08552-4707
 www.fotostudio-a.de

BRAUT & BRÄUTIGAM
 REPORTAGE

HEIRATEN IM WOID

AUSSERGEWÖHNLICHE ORTE UND IDEEN FÜR EINE TRAUMHOCHZEIT

Viele Hochzeitspaare träumen von einer romantischen Hochzeitskutsche, liebevoll geschmückt und von Schimmeln gezogen. Diese Träume werden wahr, für alle, die es zur Trauung auf den Großen Arber, den höchsten Berg (1456 m) im Bayerischen Wald zieht. Mit der ARBER-BERGBAHN schwebt die Pferdekutschengondel zur Vermählung in luftiger Höhe und das mit einem unvergesslichen Panorama-Ausblick über den gesamten Bayerischen Wald, bis hin zu den Alpen.

Bereits an der Talstation ist das Läuten der Hochzeitsglocken zu hören. Mit rotem



In der Hochzeitsgondel geht es zum höchsten Standesamt im Bayerischen Wald.

Stammbaum-Wald am Großen Arbersee

Direkt am Großen Arbersee befindet sich einer von fünf StammBaum®-Wäldern in ganz Deutschland. Das Gebiet rund um den „König des Bayerischen Waldes“ ist prädestiniert dafür. Es gibt viele Anlässe, zu denen man sich einen persönlichen StammBaum® wünschen kann: ein HochzeitsBaum als Zeichen ewiger Liebe, ein KindsBaum zur Taufe, ein LebensBaum als Zeichen des Dankes und als Hoffnungsträger. Eine Lebensereignistafel am persönlichen StammBaum® hält das Ereignis der Widmung fest. Jeder Baum im StammBaum®-Wald steht für eine Widmung zur Verfügung. Auch junge Bäumchen können als Zeichen für eine neue Liebe oder zur Geburt gepflanzt werden. Man hat die Wahl zwischen einer 15-jährigen, einer 30-jährigen oder lebenslangen Widmungsdauer. www.stammbaum.de

Samt und rotem Teppich sowie einem Sektkühler ausgestattet, steuert das Brautpaar in der Hochzeitsgondel dem siebten Himmel entgegen. Von der Bergstation gehts zur nahegelegenen Eisensteiner Hütte, in der sich das romantische Standesamt der Gemeinde Bayerisch-Eisenstein befindet. Gleich dort oder aber auch in der benachbarten Traditionsberghütte Arberschutzhaus lässt es sich prächtig feiern.

Ab Mitternacht gehts in einer exklusiven Nachtfahrt mit der Gondel wieder zur Talstation. Im Arberschutzhaus können 43 Gäste nächtigen. So kann man den Festtag ohne Zeitlimit hoch über den Wolken ausklingen lassen, den Sonnenuntergang und am nächsten Tag den Sonnenaufgang als einzigartiges Hochzeitsgeschenk der Natur erleben.

www.hochfeiern.de



HEIRATEN IM WOID

AUSSERGEWÖHNLICHE ORTE UND IDEEN FÜR EINE TRAUMHOCHZEIT



WIE IM WILDEN WESTEN

Eging. Heiraten wie im Wilden Westen – in der Westernstadt Pullman City ist das möglich – ob in authentischer Oldstyle- oder Indianer-Bekleidung, im klassischen Hochzeitskleid oder im Rockabilly-Look. Das Hochzeitsteam kümmert sich um den Sektempfang, die Hochzeitstorte, die musikalische Unterhaltung, das Hochzeitsmenü, Übernachtungsmöglichkeiten in den Hotels der Westernstadt und natürlich

um die Hochzeitsfeier nach der Trauungszeremonie. Drei Hochzeitszeremonien stehen zur Auswahl: Eine „Indianische Zeremonie“ mit Halbblut Cheyenne-Indianer Hunting Wolf, „Wild West Wedding“ in der St. Joseph's Church mit Friedensrichter „Big Al“ oder eine „freie Trauung“ auf der Hudson Bay-Bühne vor romantischer Wild West Kulisse. www.pullmancity.de.



FÜRSTLICH FEIERN IM SCHLOSS

Es ist wohl eine der schönsten Hochzeits- und Feierlocations im Bayerischen Wald: Das Schloss Fürsteneck hoch oben über der Ilz.

Familie Windorfer bietet dort in ihrer historischen Schloss-Gaststätte ein besonderes Refugium für eine gelungene Hochzeitsfeier mit Platz für 50 bis 100 Personen. Von der wundervoll gedeckten Hochzeits- tafel bis zum liebevoll zubereiteten Hochzeitsmenü mit regionalen Spezialitäten dürfen sich die Brautpaare mit ihrer Hochzeitsgesellschaft über einen besonderen Tag im „fürstlichen“ Ambiente freuen. Zum Restaurant gibt es auch einen bezaubernden Schlosshof, eine sonnige Terrasse und romantische Hotelzimmer.



Schlossweg 5 · 94142 Fürsteneck
Tel. 08505 1473
info@schloss-fuersteneck.de
www.schloss-fuersteneck.de

ZUR WELTPREMIERE KAM EIN ECHTER ZEPPELIN

STANDING OVATIONS FÜR DAS NEUE ZEPPELIN-MUSICAL VON STARKOMPONIST RALPH SIEGEL

Füssen. Eine Vision wurde Realität: Ralph Siegels „ZEPPELIN – Das Musical“ feierte am 16. Oktober 2021 seine Welturaufführung im Festspielhaus Neuschwanstein, auf Deutschlands größter Musical-Drehbühne. Fünf Jahre hat der erfolgreiche Komponist und Songwriter Ralph Siegel (76) an seinem Traum gearbeitet, ein Musical über Ferdinand Graf von Zeppelin sowie den letzten Flug der Hindenburg auf die Bühne zu bringen.

Das Musical stellt die Geschichte des visionären Konstrukteurs Graf Zeppelin in einer parallelen Handlung dem letzten Flug der Hindenburg gegenüber und spannt einen beeindruckenden Bogen vom Beginn bis zum Ende einer Ära. Der Absturz des Luftschiffes LZ 129, „Die Hindenburg“, gilt als einer der tiefgreifendsten Momente in der Geschichte des 20. Jahrhunderts und hat sich in die Köpfe der Menschen weltweit eingebrannt.

Mit dem Berliner Buchautor Hans Dieter Schreeb fand Ralph Siegel einen kongenialen Historiker und Partner. Siegel selbst schrieb die Liedertexte und die teils dramatische, der Zeit angepasste Musik. Eine



Beeindruckend: Der Zeppelin auf der Musicalbühne ist zehn Meter lang und 2,5 Meter breit.

Mischung aus kritischem Geschichtsunterricht, bester Unterhaltung und emotionaler Lovestory.

Auf und über der über 1.000 Quadratmeter großen Bühnenfläche sorgt neben dem Cast und dem ausgefeilten Bühnenbild ein zehn Meter langer, 2,50 Meter breiter, funkferngesteuerter Zeppelin für faszinierende Eindrücke aus der Ära der Luftschiffahrt. Die intern als „Hindenburg 1“ und „Hindenburg 2“ bezeichneten Luftschiff-Modelle sind Unikate, die eigens für das Musical konstruiert und gebaut wurden. Innerhalb

der Luftschiffhülle sorgt unbrennbares Helium für den notwendigen Auftrieb und verhindert ein vergleichbares Schicksal wie es die seinerzeit mit Wasserstoff gefüllte Hindenburg ereilte.

Das Musical ist noch bis einschließlich 7. November 2021 zu sehen. Weitere Aufführungen sind erst wieder im Mai, Juni und Juli 2022 geplant. Über die Winterzeit sind die Musicals „Ludwig“ und „Die Päpstin“ zu sehen. Alle Spieldaten, Tickets und Informationen unter www.das-festspielhaus.de und www.zeppelin-das-musical.online.

KOMMT EIN ZEPPELIN GEFLOGEN...

Als Überraschung für die Premierenbesucher kam über dem Festspielhaus ein echter, ebenfalls mit unbrennbarem Helium gefüllter Zeppelin des Typs LZ N07-101: 75 Meter lang, bis zu 19,5 Meter breit und über 17 Meter hoch. Er war direkt von München „angereist“. Mit einem Abfluggewicht von etwa 300 Kilogramm ist dieser moderne Zeppelin quasi ein Leichtgewicht und erreicht mit seinen 200 PS Triebwerken Geschwindigkeiten von bis zu 125 Stundenkilometer bei beachtlichen 1.000 Kilometern Reichweite. Mehr zu den beeindruckenden Luftschiffen und Rundflügen (übrigens ein ideales Weihnachtsgeschenk!) über den Bodensee, München und dem Rheinland unter www.zeppelinflug.de.



Heiraten, natürlich romantisch!

Dem Himmel der Liebe so nah: Hoch oben auf dem Harlachberg bietet die **GutsAlm Harlachberg** einen der schönsten Orte im Bayerischen Wald zum Heiraten. Ob kirchlich in der kleinen Privatkapelle, standesamtlich im Atelierhaus oder als freie Zeremonie, ob unter freiem Himmel oder im festlichgeschmückten Stadl - Anneliese Kraus, Chef-in der GutsAlm, versteht es, alle Herzenswünsche des Brautpaares zu erfüllen. Im „Hochzeitsdorf“ Harlachberg ist Heiraten zu jeder Jahreszeit möglich. Alle Informationen, vielen Ideen und wunderschöne Fotos rund um den Traumtag unter www.harlachberg.de.

GutsAlm Harlachberg · Harlachberg 1+2 · 94249 Bodenmais
Tel. +49 (0) 9924 94 34 930 · Fax. +49 (0) 9924 94 34 939
E-Mail: buchung@harlachberg.de · www.harlachberg.de

Täglich geöffnet! Warme Küche von 11 bis 14 Uhr und von 17 bis 20 Uhr; Brotzeiten durchgehend ab 14:00 Uhr.



AM BERG, AM SEE, IM WOID ODER IM ZUG?

Wer die Wahl hat, hat das Glück: Die Gemeinde Bayerisch Eisenstein hält für den schönsten Tag im Leben gleich vier besondere Standesämter bereit: auf dem höchsten Gipfel des Bayerischen Waldes, dem **Großen Arber**, im „Wilden Wald“ des Nationalparks Bayerischer Wald in der Nähe des **Aussichtspunkts Hochberg**, am **Großen Arbersee** im neu erbauten Arberseehaus oder inmitten alter Loks und historischer Eisenbahnen im **Localbahnmuseum**.

Jede Location hat ihren ganz besonderen Charme, ob die Brautpaare nun sehr naturverbunden sind oder ein Faible für Technik haben. Zusätzlich gibt's in der Gemeinde Lindberg auch die Trauungen in der Holz-



kapelle im Bauernhausmuseum Lindberg oder im exklusiven Spiegelsaal des Schlosses Ludwigsthal.

Detaillinformationen oder die Hochzeitsbroschüre „Heiraten im Arberland“ gibt's bei:

Standesamt Bayerisch Eisenstein
Frau Andrea Zahn, Tel. 09925 9403-11
www.bayerisch-eisenstein.de/heiraten



Jeder Sommer

hat eine Geschichte...

5%
Frühbucher-
Rabatt
bis 30.11.

Volle
Auswahl
für Ihren Sommer-
Urlaub 2022!

Denken Sie an Orte, die Ihr Herz berühren. An Erlebnisse, die sich wie Tagträume anfühlen - und lassen Sie Ihren Urlaub genau das sein! Genießen Sie einen **unvergesslichen Caravanning-Urlaub** mit RENT AND TRAVEL - dem **offiziellen Vermietportal** der Knaus Tabbert AG.

- ✓ Volle Fahrzeugauswahl für den Sommer 2022
- ✓ Deutschlandweit über 180 professionelle Mietstationen
- ✓ Über 2.300 neuwertige Fahrzeuge der Marken KNAUS, TABBERT, WEINSBERG und T@B

Jetzt Wohnmobil mieten unter:
rentandtravel.de

WOHNMOBIL-URLAUB 2022: „AUFGRUND DER HOHEN NACHFRAGE JETZT BUCHEN!“

Corona hat das Urlaubsverhalten vieler Menschen grundlegend verändert. Für das Reisen mit Wohnwagen oder Wohnmobil entscheiden sich viele, die gezielt nach alternativen Urlaubsformen suchen. Das merkt auch die erfolgreiche Vermietplattform RENT AND TRAVEL der Knaus Tabbert AG.

Was genau ist RENT AND TRAVEL, wann wurde es eingeführt und welches Ziel verfolgt die Knaus Tabbert AG damit?

RENT AND TRAVEL ist die offizielle Vermietplattform der Knaus Tabbert AG, eingeführt wurde sie 2017 mit dem Ziel Wohnmobile und Wohnwagen für Einsteiger, Campingfans, Paare, Familien, Abenteuerer – oder einfach an alle, die Camping auch einmal ausprobieren wollen, zu vermieten. Mittlerweile arbeiten wir mit über 180 gewerblichen Vermietstationen und über 440 Premium-Reisebüro-Partnern deutschlandweit zusammen. Die Anzahl unserer Partner hat sich über die Jahre kontinuierlich erhöht und wir sind sehr stolz, unseren Kunden bundesweit ein flächendeckendes Stationsnetz mit einer Auswahl an über 2.300 Fahrzeugen bieten zu können.

Kann man sich vorab beraten lassen?

Wir begleiten Interessenten von der kostenlosen Beratung bis hin zur Abholung des Fahrzeugs über unsere eigene Kundenhotline. Unser Team steht für Fragen rund ums Thema Urlaub mit dem Wohnmobil oder Wohnwagen sehr gerne zur Verfügung und arbeitet mit viel Herzblut und Leidenschaft daran, die Urlaubsträume unserer Kunden zu verwirklichen.

Gibt es auch Singles, die allein mit einem Wohnmobil die Welt entdecken wollen?

Tatsächlich gibt es immer mehr Singles, die diese Form des Urlaubs für sich entdecken. Dank der vielseitigen Auswahl unserer acht Fahrzeugkategorien findet auch jeder genau das richtige Modell, perfekt abgestimmt auf die Anzahl der Personen und die gewünschte Urlaubsart.



Der Urlaub mit einem Wohnmobil oder Wohnwagen boomt. Wer eine Reise für 2022 plant, sollte jetzt schon buchen.

Gibt es Favoriten unter den Reisezielen?

Sehr gefragt sind natürlich die klassischen Urlaubsländer Deutschland, Österreich, Italien und Kroatien. Aber auch die nordischen Länder wie Schweden oder Norwegen erfreuen sich großer Beliebtheit. Grundsätzlich gibt es aber bei der Wahl des Reiseziels fast keine Einschränkungen.

Welche Voraussetzungen muss man mitbringen, um ein Wohnmobil zu mieten?

Wichtig sind vor allem der passende Führerschein und das entsprechende Mindestalter. Die meisten Wohnmobile bei RENT AND TRAVEL haben ein zulässiges Gesamtgewicht von 3,5 Tonnen und können daher mit dem B-Führerschein gefahren werden, der Mieter muss zum Zeitpunkt der Anmietung 21 Jahre alt und seit mindestens einem Jahr im Besitz der Fahrerlaubnis sein. Für Fahrzeuge über 3,5 Tonnen sind der Besitz des C1 Führerscheins seit mindestens drei Jahren und das Mindestalter von 25 Jahren notwendig.

Kann man einsteigen und losfahren?

Vor der Fahrt erhält man bei der jeweiligen Abholstation eine ausführliche Einweisung in alle wichtigen Funktionen des Fahrzeugs. Somit kann man bestens vorbereitet ins Camping-Abenteuer starten.

Gibt es unterwegs Pannenhilfe oder bei Fragen ein Servicetelefon?

Unsere Kunden profitieren von einer Hersteller-Mobilitätsgarantie, Camper Assistance (24-Stunden-Pannendienst) und attraktiven Versicherungspaketen. Natürlich wird man für eventuelle Zwischenfälle unterwegs bestens vorbereitet und mit entsprechenden Notfallnummern ausgestattet.

Gerade durch die Pandemie war die Nachfrage nach Wohnwagen und Wohnmobile nicht nur im Verkauf sondern auch bei der Vermietung gigantisch und die Umsatzerwartungen wurden weit übertroffen. Was raten Sie Personen, die im nächsten Jahr eine Reise mit RENT AND TRAVEL planen?

Unser Tipp ist auf jeden Fall genügend Vorlaufzeit bei der Urlaubsplanung. Bereits jetzt können Fahrzeuge für 2022 gebucht werden und aufgrund der hohen Nachfrage, sollte man mit der Buchung nicht allzu lange warten. Außerdem kann man aktuell von attraktiven Frühbucheangeboten profitieren.

Herzlichen Dank für das Gespräch und weiterhin viel Erfolg!

Die Fragen stellte Roswitha Prasser.



Melanie Strohmaier (li.) leitet bei der Knaus Tabbert AG den Bereich RENT AND TRAVEL. Zusammen mit ihrem Team werden die Urlaubsträume der Kunden rund um das Thema Wohnmobil oder Wohnwagenvermietung verwirklicht.



GRENZRAUMBOTSCHAFTER NIEDERBAYERN – TSCHECHIEN

DYNAMISCH, AGIL UND INTERNATIONAL

SPORT VERBINDET ÜBER GRENZEN HINWEG – GRENZRAUMBOTSCHAFTER ALEŠ JIŘÍK

Der Grenzraumbotschafter für den Bereich Sport ist Eishockeytrainer Aleš Jiřík. Dem Tschechen gelang in der Saison 2018/2019 mit dem EV Landshut der Aufstieg von der Eishockey Oberliga in die zweithöchste Deutsche Spielklasse, die DEL 2. Eine schwere Verletzung sorgte im Jahr 2020 für das Karriereende als aktiver Spieler. Seit dieser Zeit ist Jiřík Jugendtrainer und auch Co-Trainer der DEL 2 Mannschaft des EV Landshut. Wie er im Interview berichtet, fühlt er sich in Niederbayern pudelwohl und schätzt besonders die offene und freundliche Art der niederbayerischen Bevölkerung. Ein weiterer Vorteil von Niederbayern sei auch die Nähe zu Tschechien um beispielsweise Verwandte oder Freunde zu besuchen oder kurze Urlaubsausflüge zu machen.

Tschechische Sportlerinnen und Sportler im Mannschaftssport haben seit Anfang der 1990er Jahre eine lange Tradition in Niederbayern. Besonders im Eishockey wagen viele Talente den Sprung nach Niederbayern. Aber auch im Tennis, Fußball und Volleyball spielen viele tschechische Sportlerinnen und Sportler. Durch den Sport entsteht ein reger Austausch zwischen den Nachbarregionen und es entstehen auch viele Freundschaften. Laut Aleš Jiřík verbindet der Sport über Grenzen hinweg.

WAS MACHEN GRENZRAUMBOTSCHAFTER? WAS MACHT SIE AUS?

Das Projekt „Grenzraumbotschafter“ ist Teil der Initiative „SEITEN|WECHSEL Niederbayern-Südböhmen-Pilsen“. Es wird vom Bayerischen Staatsministerium der Finanzen und für Heimat gefördert. Die niederbayerisch-tschechischen Grenzraumbotschafter haben ihre Wurzeln (gebürtig oder als Hinzugekommene) im bayerisch-tschechischen Raum und stehen als wichtige Multiplikatoren für die Leistungsfähigkeit und Lebensqualität der gemeinsamen grenzüberschreitenden Region.



WEITERE INFORMATIONEN

Besuchen Sie die Website des Niederbayern-Forum e.V. und informieren Sie sich über die Grenzraumbotschafter aus den Bereichen Wirtschaft, Bildung und Sport



Aleš Jiřík: Co-Trainer des EV Landshut und Grenzraumbotschafter Niederbayern – Tschechien des Niederbayern-Forum e.V. | © EV Landshut

Im Netzwerk des Niederbayern-Forum e. V. gibt es rund 140 Botschafterinnen und Botschafter Niederbayerns, die im Rahmen ihrer Tätigkeiten und durch ihre Bekanntheit Niederbayern nach innen und außen repräsentieren. Bekannte Botschafter Niederbayerns sind unter anderem die Schauspielerin Uschi Glas und der Kabarettist Ottfried Fischer. Auch Sportlerinnen und Sportler wie die Olympia-Goldmedaillen-Schützin Barbara Engleder, der Paralympics Teilnehmer Erich Winkler, der Eishockey Trainer Marco Sturm und der Skispringer Severin Freund sind bekannte Botschafter für den Regierungsbezirk Niederbayern.

Neben den etablierten Botschafterinnen und Botschaftern Niederbayerns repräsentieren auch vier Grenzraumbotschafter die Region Niederbayern – Südböhmen - Pilsen. Die amtierenden Grenzraumbotschafter sind der Unternehmer Christian Schambeck, Prof. Dr. Wolfgang Dornervon der TH Deggendorf, Betriebswirtin Lenka Kalová und der frühere Eishockeyspieler und jetzige Co-Trainer des EV Landshut Aleš Jiřík.

Gefördert durch:

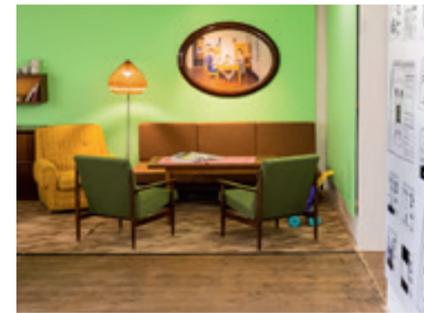


BEZIRK
NIEDERBAYERN

Bayerisches Staatsministerium
der Finanzen und für Heimat



BOHEMSIDE KULTURTIPPS



KATEŘINA ŠEDÁ
UNES-TO

Die Ausstellung von Kateřina Šedá ist eine freie Fortsetzung des UNESCO-Projekts, das sich auf die Ebene der neuen UNESCO-Gesellschaft verschoben hat, deren Visionen und Regeln nicht nur von der Autorin selbst, sondern auch von ihrer zwölfjährigen Tochter Julie oder ihrer Mutter Hana (67) untersucht wurden. Alle drei treffen sich nun im Wohnzimmer der Großmutter Milady (1935-2018), das aus Brünn nach Krumau übertragen wurde. Es soll den Besuchern veranschaulichen, wie im Zentrum von Krumau nach "Resten des normalen Lebens" gesucht wurde.

EGON SCHIELE ART CENTRUM | ČESKÝ KRUMLOV
BIS 31. JANUAR 2022



EUGEN ONEGIN
ROMANTISCHE OPER

Die Tragödie des überflüssigen Menschen in der außergewöhnlich intimen Oper der zwei weltberühmten Romantiker A. S. Puschkin und P. I. Tschaikowski – das ist Eugen Onegin. Diese Geschichte der unerfüllten Liebe, die zu den bekanntesten zählt, wird im russischen Original aufgeführt. In Darbietung des Opernensembles des Südböhmischen Theaters.

HAUS DER KULTUR METROPOL | THEATERSAAL
ČESKÉ BUDĚJOVICE
13. UND 27. NOVEMBER 2021



GUT_GUT ARCHITEKTEN

GutGut ist ein innovatives slowakisches Architekturbüro unter der Leitung der Architekten Štefan Polakovič und Lukáš Kordík. Sie widmen sich der Schaffung kleiner Interventionen, der Gestaltung und dem Wiederaufbau von Gebäuden sowie der Stadtplanung. Diese erste Ausstellung in der Tschechischen Republik wird ihre Denkweise und ihre Herangehensweise an die Architektur vorstellen und de facto eine einen Monat dauernde Gelegenheit zum Dialog mit den Architekten selbst bieten, die in der Ausstellung persönlich anwesend sein werden.

HAUS FÜR ZEITGENÖSSISCHE KUNST UND ARCHITEKTUR
ČESKÉ BUDĚJOVICE
BIS 14. NOVEMBER 2021



WOLFGANG AMADEUS MOZART: COSÌ FAN TUTTE
BITTER-KOMISCHE OPER

Wer Fallen in einer Beziehung aufstellt und mit dem Vertrauen spielt, der sät den Wind ... Was jedoch einmal zerrissen ist, das verbindet sich nicht mehr wieder, auch wenn Mozart selbst sich um ein Happy End bemühen würde. Die prickelnde Opernkomödie Così fan tutte (in Übersetzung) wird mit dem tschechischen Libretto von Jaromír Nohavica aufgeführt. In Darbietung des Opernensembles des Südböhmischen Theaters.

DAS SÜDBÖHMISCHE THEATER | ČESKÉ BUDĚJOVICE
12. NOVEMBER 2021



JINDRA VIKOVÁ
LEHMFRAU

Die Domäne der Bildhauerin Jindra Viková (*1946) ist die Arbeit mit Material, vor allem mit Keramik und Porzellan, sowie die vielschichtige Auseinandersetzung mit menschlichen Ausdrucksformen, Emotionen, Erinnerungen, zwischenmenschlichen Interaktionen und Kommunikation. Die Ausstellung präsentiert die wichtigsten Schaffensphasen von Jindra Viková von den 1970er Jahren bis heute. Neben Skulpturen werden auch Autorenfotografien und -zeichnungen gezeigt, mit denen die Künstlerin ihre Themen kontinuierlich erforscht.

ALŠOVA JIHOČESKÁ GALERIE | WORTNER HAUS
ČESKÉ BUDĚJOVICE
BIS 2. JANUAR 2022



DAVID KOLLER

David Koller ist einer der populärsten tschechischen Rock-Musiker. Seinen musikalischen Durchbruch schaffte er vor 18 Jahren mit der Band Lucie, von der er sich kürzlich getrennt hat. Seitdem arbeitet er erfolgreich an seinem neuen Projekt Kollerband. Zur Musik kam David Koller schon als Kind. Mit 5 Jahren begann er einige Instrumente zu spielen.

STADTTHEATER KRUMAU | ČESKÝ KRUMLOV
11. NOVEMBER

HERBERT PIXNER PROJEKT

TOUR 2021



Als musikalischer Tausendsassa spielt Pixner nicht nur die Diatonische Harmonika, Klarinette, Trompete oder Percussion, sondern beherrscht auch unterschiedlichste Stilrichtungen – vom Landler bis hin zu Rockmusik. Zusammen mit Werner Unterlercher, Heidi Pixner und Manuel Randi ist der in Südtirol aufgewachsene Musiker wieder als „Herbert Pixner Projekt“ unterwegs. Ohne großen technischen Schnickschnack verbinden die Musiker bei ihrer „finest handcrafted Music from the Alps“ traditionelle alpenländische Musik, Flamenco, Gipsy-Jazz, Blues, Rock und Worldmusic zu außergewöhnlichen Kompositionen, die

ein Publikum quer durch alle Alters- und Gesellschaftsschichten begeistert. Energiegeladene, spannungsreiche Musik mit viel Herzblut – eine Mischung, mit der das Quartett seit über 15 Jahren diesseits und jenseits der Alpen das Publikum begeistert.



📅 FR | 3. DEZEMBER
🕒 19:30 UHR
📍 STADTHALLE DEGGENDORF

FLORIAN KOLTUN & XIN WANG

VIRTUOSES FÜR VIER HÄNDE



Mit dem Aachener Pianisten Florian Koltun und der chinesischen Pianistin Xin Wang schlossen sich zwei mehrfach ausgezeichnete Musiker zusammen, die seitdem regelmäßig auf den großen Konzertbühnen in Europa und Asien gastieren. Beide Musiker sind Preisträger zahlreicher internationaler Klavierwettbewerbe in Deutschland, Italien, Spanien, den Niederlanden und Luxemburg und erhielten ihre musikalische Aus-

bildung an den Musikhochschulen Köln, Nürnberg und Trossingen.



📅 SO | 14. NOVEMBER
🕒 17:00 UHR
📍 PORTENKIRCHE FÜRSTENZELL

DUO ARIMANY & RODRIGUEZ

HÖHEPUNKTE AUS KLASSIK & ROMANTIK



Der Flötist Claudi Arimany wurde in Granollers bei Barcelona (Katalonien) geboren. Er gilt als einer der renommiertesten katalanischen Solisten mit großer internationaler Ausstrahlung. Solistische Tätigkeit mit bedeutenden Orchestern wie dem English Chamber Orchestra, der Kammerphilharmonie Berlin und vielen anderen waren Stationen seiner Karriere. Pedro José Rodriguez (Klavier) wurde 1966 in San Sebastian (Spanien) geboren und studiert am Konservatorium seiner Heimatstadt Klavier, Kammermusik

und Cembalo. Er vervollständigt seine Ausbildung bei Pedro Espinosa (Madrid) und Françoise Doué (Bayonne, Frankreich).



📅 SA | 13. NOVEMBER
🕒 19:30 UHR
📍 KAPUZINERSTADL DEGGENDORF

EUROPEAN BRASS

FESTLICHES KONZERT ZUM 1. ADVENT



Das festlich-weihnachtliche Programm von „EUROPEAN BRASS“ ist jedes Jahr wieder erneut ein Highlight! Das Ensemble arrangiert und komponiert die meisten Stücke nämlich selbst und bringt jedes Jahr neue musikalische Kostbarkeiten zu Gehör. Das Repertoire umfasst mittlerweile viele Stilrichtungen, wie z.B. festliche Barockmusik, Gospel, Jazz und Swing, aber auch traditionelle alpenländische Weisen. Herausragend ist zudem Gesangssolist Walter

Zauner, der in jedem der Konzerte mit mehreren Arien und Liedern zu hören sein wird.



📅 SO | 28. NOVEMBER
🕒 16:00 UHR
📍 ABTEI SCHWEIKELBERG

ANZEIGE

Konzert VORSCHAU

2021/22

<p>SO</p> <p>VIRTUOSES FÜR VIER HÄNDE Mozart, Debussy, Rossini & Beethoven/Philharmoniker</p> <p>14.11.22 17:00 Uhr</p> <p>FÜRSTENZELL PORTENKIRCHE</p>	<p>SO</p> <p>EUROPEAN BRASS Festliches Konzert am 1. Advent</p> <p>28.11.22 16:00 Uhr</p> <p>VILSHOFEN ABTEIKIRCHE SCHWEIKELBERG</p>	<p>FR MI</p> <p>HERBERT PIXNER Finest handcrafted music from the Alps</p> <p>03.12.21 19:30 Uhr</p> <p>DEGGENDORF STADTHALLE</p>	<p>03.08.22 19:30 Uhr</p> <p>THYRNAU GUT AICHET</p>
<p>SO</p> <p>BAROCK MEETS JAZZ Manuel Randi & Marco Stagni (feat. Oliver Lakota)</p> <p>05.12.21 17:00 Uhr</p> <p>PASSAU HEILIG-GEIST-KIRCHE</p>	<p>DI</p> <p>HEIDI PIXNER Himmlische Harfenklänge und Texte zum Jahresende</p> <p>28.12.21 19:30 Uhr</p> <p>PASSAU HEILIG-GEIST-KIRCHE</p>	<p>MO</p> <p>GOLDMUND Anna veit & 6 Münchner Philharmoniker</p> <p>01.08.22 19:30 Uhr</p> <p>THYRNAU GUT AICHET</p>	<p>DI</p> <p>KONSTANTIN WECKER Solo zu zweit mit Jo Barnikel</p> <p>02.08.22 19:30 Uhr</p> <p>THYRNAU GUT AICHET</p>

Mit freundlicher Unterstützung von:

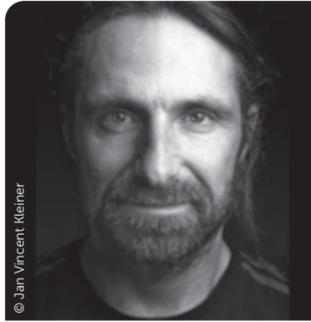
📄 Tickets bei

OK TICKETS | RESERVIX | www.donaufestival.de | okticket.de | [reservix](http://reservix.de)

Veranstalter: classic events niederbayern e.V.

ALEXANDER HUBER

DIE STEILE WELT DER BERGE



Der Alpinismus hat für uns Menschen das Bild der Berge verändert. Wurden früher die Berge als lebensfeindlich und bedrohlich wahrgenommen, so rückt heute der Alpinismus diese steile Welt in ein anderes Licht. Alexander Huber zeigt seine schönsten und auch eindrucksvollsten Momente in der steilen Welt der Berge, aktuelle Highlights aus dieser faszinierenden und vielseitigen Welt. Die unglaublichen Bilder, arrangiert mit faszinierenden Filmsequenzen und steiler Musik sind ein Erlebnis der besonderen Art.



SA | 13. NOVEMBER
20:00 UHR
WOLFERSTETTER KELLER VILSHOFEN

GÜNTER GRÜNWALD

DEFINITIV VIELLEICHT



„Ich denke, der Titel drückt den momentanen Zeitgeist des ‚sowohl als auch‘, des ‚sich alle Optionen offen halten‘, des ‚Warum soll ich einen Arzttermin absagen, die merken ja wenn ich nicht komme‘ auf das Vortrefflichste aus. Deswegen haue ich mir selbst mit der Pranke auf die Schulter und sage: ‚Grünwald, gut gemacht, wieder mal den besten aller möglichen Titel gefunden‘. Es heißt zwar Eigenlob stinkt, aber das tut ein Pups ja auch und trotzdem ist er manchmal notwendig.“

Herzlichst Ihr Günter Grünwald



FR | 12. NOVEMBER
20:00 UHR
ATRIUM VILSHOFEN

YOUNG CLASSIC EUROPE

LIEDERABEND MIT THERESA PILSL



Theresa Pilsl ist eine vielversprechende, junge Sopranistin aus Passau. Im Januar wurde sie mit dem renommierten Emmerich-Smola-Förderpreis bei den SWR Junge Opernstars 2020 ausgezeichnet. Darüber hinaus erhielt sie den Preis des Orchesters der Deutschen Radiophilharmonie. Neben der Oper gilt Theras große Leidenschaft dem Lied- und Konzertgesang. Als Fellow der Liedakademie ist sie dem Musikfestival Heidelberger Frühling eng verbunden und wird dort in der kommenden Saison in mehreren Liederabenden zu hören sein.

Am Klavier: Jonathan Ware

Präsentiert werden Werke von Robert Schumann, Richard Strauss und Clara Schumann



SA | 6. NOVEMBER
19:30 UHR
NIEDERBURG

CONEXION CUBANA

KUBANISCHE NACHT



In Kuba selbst ist die Band Conexión Cubana in aller Munde – sie begeistert mit ihrer Spielfreude und ihrem Ideenreichtum aber auch durch erstklassige kubanische Musiker. Überschäumende Lebensfreude gepaart mit traditionellem Son Cubano macht diese Gruppe so erfolgreich.

Bandchef Nicolás Sirgado ist einer der gefragtesten Komponisten und Arrangeure aus Havanna. Unzählige Platten- und etliche Fernsehproduktionen stammen aus seiner Feder. Bei seinem eigenen Projekt „Conexión Cubana“ ist er Leader und der Bassist.



SA | 6. NOVEMBER
20:00 UHR
SCHLOSS OFFENBERG

GRASSET4

AMERICANA, BLUEGRASS & COUNTRY



Nicht umsonst haben Grasset4 den Internationalen Country-Music-Award „Beste Americana-/Country-Band 2018“ gewonnen. Das Quartett begeistert mit einer außerordentlichen Musikdarbietung und einer äußerst sympathischen Bühnenshow.

Zusammen mit ihren drei Bandkollegen Annette Weiß (Fiddle, Gesang), Otti Wochinger (Gitarre, Gesang) und Christian Auer (Kontrabass, Gesang) sorgt die Band-Leaderin Adiaha Bürkmiller (Gesang, Banjo, Mandoline) mit

ihrer erstaunlich wandlungsfähigen Stimmgewalt für magische Momente – „Ehrlich und intensiv, lebendig und emotional“



SA | 26. NOVEMBER
20:00 UHR
FREYBÜHNE FREYUNG

SIGI ZIMMERSCHIED

MASKENBALL



Ein kleines Forschungslabor in Passau gibt nun den Abschluss der „Phase drei“ für einen hochwirksamen Impfstoff gegen die eigentliche, die Menschheit von ihrem Anbeginn an dominierende Seuche bekannt. Und diese Seuche heißt: Mensch. Nach einer 45-jährigen akribischen Forschungsarbeit an einem effizienten Hirnvakzin macht Sigi Zimmerschied sein kabarettistisches Bühnengesamtwerk als hochwirksames Konzentrat nun einer breiten Öffentlichkeit zugänglich. Im kulturellen Impfzentrum kann sich jeder einer 90-minütigen Behandlung unterziehen.



FR | 26. NOVEMBER
SA | 27. NOVEMBER
FR | 3. DEZEMBER
SA | 4. DEZEMBER
JEWEILS 20:00 UHR
SCHARFRICHTERHAUS PASSAU

ALLE VERANSTALTUNGEN IM SCHARFRICHTERHAUS FINDEN SIE IN UNSEREM KULTURKALENDER ONLINE ODER UNTER www.scharfrichterhaus.de

GROSS-OBERMEIER KONZERT GMBH

 11.05.2022 CHAM 12.05.2022 DEGGENDORF 13.05.2022 ALTÖTTING	 05.11.2021 DEGGENDORF
 24.11.2021 DEGGENDORF 25.11.2021 PASSAU	 28.11.2021 CHAM
 06.01.2022 CHAM	 12.03.2022 CHAM
 20.01.2022 PASSAU	
 07.04.2022 PASSAU	 08.04.2022 DEGGENDORF 28.04.2022 ALTÖTTING
 21.05.2022 CHAM	 06.11.2022 PASSAU

INFO & TICKETS: www.go-konzerte.de ☎ 01806 570070 (0,20 Euro/Festnetz)

CAFÉ MUSEUM

SEVERIN TROGBACHER TRIO



Hauptsächlich – will heißen, die meiste Zeit sowie vielerorts – findet man Severin Trogbacher eher neben der Bühnenmitte, seit vielen Jahren zum Beispiel an der Seite von Hubert von Goisern, Konstantin Wecker oder Conchita Wurst.

Die auftrittssame Zeit nutzte der Gitarrist, um die angestaute Kreativität in seine eigene Musik zu gießen – in weitläufige Klanglandschaften, die durch kraftvolle, groovelage Impro-

visionsströme, feine Melodien und komplexe Kompositionen mäandern.



MI | 3. NOVEMBER
20:00 UHR
CAFÉ MUSEUM

WEITERE VERANSTALTUNGEN UNTER: www.cafe-museum.de

sparkasse-passau.de

ANZEIGE

Passauer Erbrechtstage 2021 - digital

Erben und Vererben - den Nachlass richtig regeln
Möchten Sie grundsätzliche Gestaltungsmöglichkeiten zum Thema Erben und Vererben kennenlernen? Bei den Erbrechtstagen der Sparkasse Passau finden Sie die passenden Antworten! 4 Veranstaltungen, 4 Themen, 4 Notare aus der Region - jetzt anmelden unter www.sparkasse-passau.de/erbrechtstage

Wir setzen uns ein für das, was im Leben wirklich zählt. Für Sie, für die Region, für uns alle.

Weil's um mehr als Geld geht.

ZAUBERBERG PASSAU

DISCO-FUNK – STREET-PUNK & INDIE-ROCK

JEREMIAS

Wenn eine Band aus Hannover mit einem Altersdurchschnitt von 20 Jahren angibt, „Disco-Funk“ zu machen, muss das „Posing“ sein.

Als gemeinsamen musikalischen Nenner definieren Jeremias Heimbach (Gesang/Piano), Oliver Sparkuhle (Gitarre/Synthesizer), Ben Hoffmann (Bass) und Jonas Herrmann (Schlagzeug) Bands und Künstler wie „Parcels“, „Tom Misch“ oder „Men I Trust“, zudem wohl eine Interpretation der Interpretation. Denn am Ende lenkt all das nur ab. JEREMIAS sind Sturm und Drang und Dringlichkeit.

📅 DO | 4. NOVEMBER
🕒 AB 20:00 UHR

KAFFKIEZ

5 Jungs aus Ecken dieses Landes, in denen mehr Wälder als Häuser stehen, rollen mit fiebrigem Indie-Rock und mitreißend handgemachten Sounds, unpolierter Direktheit der Texte und der wunderbar aussagekräftigen Reibeisenstimme von Frontmann Johannes auf Musikdeutschland zu.

Sie machen einfach weiter das, was sie all die Jahre vorher auch schon gemacht haben, Musik: raus aus dem Kaff, rein in die junge, bunte Musikszene der großstädtischen Kieze.

📅 FR | 26. NOVEMBER
🕒 AB 19:00 UHR

LOS FASTIDIOS

Der Los Fastidios Sound ist ein kraftvoller melodischer Streetska&Punk, der klassischen britischen Punk mit Oi der 80er mischt! Die Texte reichen von fröhlichsten Straßensituationen bis hin zu ernsteren und verwickelteren Themen, die sich mit sozialen Problemen befassen, wie Kämpfe gegen Rassismus, Faschismus und jede Form von Diskriminierung, für die Tierrechte, für Freiheit und gegen das kapitalistische System...

📅 FR | 5. NOVEMBER
🕒 AB 18:00 UHR



📍 ZAUBERBERG PASSAU



© Per-Ake Wann

BURGHAUSEN GROOVT

JAZZ-HERBST



© Dettler Kinsler

Viel Blues & Soul, tolle Stimmen, spannende Neuentdeckungen und legendäre Stars – der Jazz-Herbst in Burghausen lässt diese Musik in allen Facetten und Stilrichtungen erleben. Bereits im Oktober waren die Blueser mit Johnny Rawls zu Gast, im November

folgt mit John Lee Hooker Jr. ein Meister des Blues, Gospel und Soul. Der All-Women-Cuba-Sound mit Jane Bunnett & Maqueque, Afro-Soul mit Yvonne Mwale und viele mehr lassen keine Wünsche offen und die Herzen der Fans höher schlagen.

JANE BUNNETT & MAQUEQUE
ALL-WOMAN-CUBA-JAZZ
📅 SA | 6. NOVEMBER
🕒 20:00 UHR

FRÜHSCHOPPEN MIT DEN
NEW ORLEANS DIXIE STOMPERS
VIRUOSER DIXIE-SOUND
📅 SO | 7. NOVEMBER
🕒 10:30 UHR

JOHN LEE HOOKER JR.
MEISTERHAFTER BLUES, GOSPEL UND SOUL
📅 SA | 13. NOVEMBER
🕒 20:00 UHR

YVONNE MWALE
AFROSOU, TRIBAL & JAZZ
📅 SA | 20. NOVEMBER
🕒 20:00 UHR

SCHWAGER – MAY – O'MARA
FEAT. JULIA FEHENBERGER
GROOVENDES HAMMONDTRIO
📅 SA | 27. NOVEMBER
🕒 20:00 UHR



ALLE VERANSTALTUNGEN:
📍 JAZZKELLER BURGHAUSEN

LIEBESLIEDER AN DEINE TANTE

CHANSONABEND
MIT SEBASTIAN
KRÄMER



© Christian Biadacz

Sebastian Krämer ist ein Gesamtkunstwerk, ein brillanter Sprachkünstler und Bühnenpoet, ein komödiantischer Tastenwandler und Chansonier, der in seinen aberwitzigen Programmen Liedkunst vom Feinsten bietet. Mehrfach preisgekrönt, bleibt bei Krämers abstrusen Humor-Studien kein Auge trocken und kein Zwerchfell unberührt.

Er betört mit der bizarren Schönheit seiner Verse und Harmonien, zeichnet die Lebensrealität Heranwachsender kindgerecht anhand einer klinisch depressiven Grundschullehrerin nach und vermeidet mit Ansage eine zielführende Kritik an den bestehenden Verhältnissen.



PASSAUER KONZERTWINTER
📅 SA | 13. NOVEMBER
🕒 20:00 UHR
📍 GYMNASIUM LEOPOLDINUM PASSAU

YOUNG CLASSIC EUROPE

BARBICAN
STREICH-
QUARTETT



© Andrej Grlc

Das in London ansässige Barbican Quartett wurde 2014 gegründet und begann schnell, sich international zu etablieren. Die vier jungen Musiker erfreuen sich einer dynamischen Konzertkarriere und treten regelmäßig in Großbritannien und Europa auf. Das Barbican Quartett studiert derzeit bei Günter Pichler an der Escuela Reina Sofia. Sie sind dem Hattori Trust für ihre Unterstützung und der Niederländischen Instrumentenstiftung sehr dankbar für den Gebrauch von Amarins' Guadagnini-Geige und der Canimex-Gruppe (Kanada) für die Ausleihe von Yoannas Gagliano-Cello.

Amarins Wierdsma | Violine | Niederlande
James Dong | Violine | Großbritannien
Christoph Slenczka | Bratsche | Deutschland
Yoanna Prodanova | Violoncello | Bulgarien



📅 FR | 12. NOVEMBER
🕒 19:30 UHR
📍 NIEDERBURG

LINA ALLEMANO FOUR

KAMMERJAZZ



Lina Allemano Four ist ein seit 2005 bestehendes, akustisches Kammerjazz-Quartett aus Toronto/Kanada. Gespielt werden in diesem Quartett Lina Allemanos, speziell für die Gruppe geschriebenen, Kompositionen. Alle vier Bandmitglieder sind kreative und ausdrucksstarke SolistInnen und ImprovisateurInnen. Das ist insofern wichtig, weil „Komposition“ hier vor allem das Bereitstellen einer Grundstruktur meint. Eine Grundstruktur, die dann mit Elementen wie Gruppeninteraktion, Improvisation und individueller Klangerforschung erst im Konzert vervollständigt wird.



📅 SA | 13. NOVEMBER
🕒 20:00 UHR
📍 JAZZATELIER ULRICHSBERG

chuffDRONE

ACTIO / RE:ACTIO



© Ralph Köhne

Das Ensemble hat zwei musikalische Kontraparts erschaffen, die den Kräften freien Lauf gewähren und fügen diese gekonnt zu einem energetisch aufgeladenen Klangkomplex zusammen.

Prägend für den Sound ist die reizvolle Klangmischung von Sopran- und Altsaxofon, ergänzt durch Tenorsaxofon, Klarinette und Bassklarinetten. Repetitiv finden sich gestaltete Melodien und Linien von Klavier und Melodie-Instrumenten. Kombiniert mit trockenen Schlagzeug-Grooves, klanglich klar definierten Bass Lines und emotionalen Soli ergibt das eine spannende Mischung mit hohem Wiedererkennungswert.



📅 SA | 6. NOVEMBER
🕒 20:30 UHR
📍 MUSIKSCHULE RAAB

ANZEIGE

WIR STELLEN EIN

ENGAGIERTE TEAMPLAYER FÜR UNSERE MEDIZINISCHEN VERSORGUNGSZENTREN UND FÜR DIE VERWALTUNG IN PASSAU

Wir bieten Karrierechancen in unterschiedlichen Abteilungen der Verwaltung und für Fachärzte, MTRA, MFA (m/w/d) an unseren Standorten in Bayern. Informieren Sie sich per QR-Code oder treten Sie direkt mit uns in Kontakt: 0851 - 50198 222

RADIO-LOG | Achten Sie auf Ihre Gesundheit - Wir tun es auch!
Unsere Medizinischen Versorgungszentren finden Sie in Altötting, Deggendorf, Günzburg, Hof, Neu-Ulm, Passau Schießstattweg, Passau am Klinikum, Passau Neustift, Roththalmünster, Straubing, Vilshofen, Wegscheid, Wörth a.d. Donau. www.radio-log.de



JETZT INFORMIEREN UND BEWERBEN!



EINE WINTERREISE

FRANZ SCHUBERT UND WILHELM MÜLLER



Ein Jahr vor seinem Tod im Herbst 1827 vollendete Franz Schubert diesen Liederzyklus nach den poetischen und mit starker Bildkraft geprägten Texten von Wilhelm Müller. Die „Winterreise“ ist eine Kette von Rückblicken und Stimmungen eines von der Liebe enttäuschten Mannes auf seiner ziellosen, äußeren wie inneren Reise durch eine Winterlandschaft. Bis heute gehört Schuberts „Winterreise“ zu den meistaufgeführten Liederzyklen.

- 📅 FR | 5. NOVEMBER 19:30 UHR
 - 📅 SA | 6. NOVEMBER 19:30 UHR
 - 📅 SO | 7. NOVEMBER 17:00 UHR
 - 📅 FR | 12. NOVEMBER 19:30 UHR
 - 📅 SA | 13. NOVEMBER 19:30 UHR
 - 📅 SO | 14. NOVEMBER 17:00 UHR
- 📍 THEATER AN DER ROTT

TOM & BASTI

NEUES PROGRAMM: ZEIDLANG



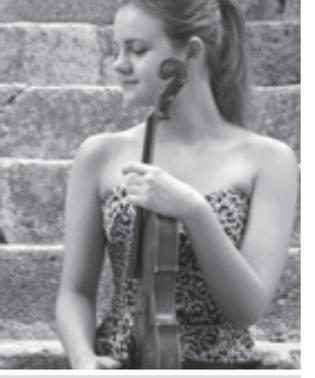
15 Jahre sind die beiden mittlerweile als Wirtshausmusiker auf Tour. Sie ziehen mit Gitarre, Steirischer und ihren typischen alten Gewändern wie Vagabunden von Ort zu Ort. Ihre Liebe zu Heimat und Sprache ist in jedem Stück spürbar. Sie beweisen, dass Dialekt nichts Hinterkündiges, sondern Ausdruck eines wiederentdeckten (nieder-)bayerischen Selbstbewusstseins ist. Tom & Basti stehen in erster Linie freilich für Spaß und Gaudi, verstehen es jedoch auch einmal leisere Töne anzuschlagen. Am 5. November ist in Bayerisch Eisenstein die Premiere ihres neuen Programms „Zeidlang“.



- 📅 FR | 5. NOVEMBER 20:00 UHR
- 📍 ARBERLANDHALLE BAY. EISENSTEIN
- 📅 SA | 13. NOVEMBER 20:00 UHR
- 📅 SO | 14. NOVEMBER 19:00 UHR
- 📍 KURHAUS FREYUNG

YOUNG CLASSIC EUROPE

ABSCHLUSS-KONZERT 2021



Es spielt das Sinfonieorchester des Mozart Musikgymnasiums Salzburg unter dem Dirigat von Markus Obereder, Solistin ist Inés Iszel Burzynska (Violine), Polen / Spanien.

Inés Iszel Burzynska wurde 2001 in Taragona (Spanien) geboren. Sie begann Musik mit ihrer Mutter Iwona Burzynska zu lernen. Geigenunterricht hat sie bei Eva Graubin und Yuri Volgin und Klavierunterricht bei Vadim Gladkov gehabt. Inés hat an Meisterkursen u.a. bei Mauricio Fuks, Krzysztof Wegrzyn, Bartosz Bryla, Krzysztof Smetana, Maurizio Sciarretta und Christoph Poppen teilgenommen.

Inés spielt eine Enrico Rocca Violine aus dem Jahr 1890.



- 📅 SO | 21. NOVEMBER 18:00 UHR
- 📍 RATHAUSSAAL PASSAU

VENEDIG IM SCHNEE

VON GILLES DYREK



Zwei Paare, ein glückliches, kurz vor der Hochzeit stehendes und eines in der Krise, treffen sich zum Abendessen.

Höchst amüsant und absurd werden politisch-soziale wie romantische Einstellungen entlarvt. Intelligenter Humor gepaart mit bissiger Gesellschaftssatire ermöglichen herzhaftes Lachen. Dass es sich beim Titel „Venedig im Schnee“ um keinen Wetterbericht, aber um ein wesentliches Detail handelt, ist wenig überraschend.

- 📅 SA | 20. NOVEMBER 19:30 UHR

- 📅 SO | 21. NOVEMBER 17:00 UHR

- 📅 FR | 26. NOVEMBER 19:30 UHR

- 📅 SA | 27. NOVEMBER 19:30 UHR

- 📅 SO | 28. NOVEMBER 17:00 UHR

📍 THEATER AN DER ROTT

LANDESTHATER NIEDERBAYERN

DIE TERMINE IM STADTTHEATER PASSAU



- AZZURRODUE**
ITALO-POP-REVUE VON STEFAN TILCH MIT I DOLCI SIGNORI
- 📅 SA | 6. NOVEMBER 19:30 UHR
- 📅 SO | 11. NOVEMBER 18:00 UHR

- DIE ZAUBERFLÖTE**
OPER VON WOLFGANG AMADEUS MOZART
- 📅 FR | 12. NOVEMBER 19:30 UHR
- 📅 SO | 28. NOVEMBER 18:00 UHR

- VIRTUOSER STREICHERREIGEN**
WERKE VON JOHANN SEBASTIAN BACH UND EZIO BOSSO
- 📅 SA | 13. NOVEMBER 19:30 UHR
- 📅 SO | 14. NOVEMBER 18:00 UHR

- ROBERTO DEVEREUX**
BELCANTO-OPER VON GAETANO DONIZETTI
- 📅 SA | 20. NOVEMBER 19:30 UHR
- 📅 SO | 21. NOVEMBER 18:00 UHR

- IN EINEM JAHR MIT 13 MONDEN**
SCHAUSPIEL NACH DEM FILM VON RAINER WERNER FASSBINDER
- 📅 FR | 26. NOVEMBER 19:30 UHR



BRITA STEINWENDTNER

GESICHT IM BLINDEN SPIEGEL



In ihrem neuen Roman entwirft Brita Steinwendtner die fesselnde Lebens- und Familiengeschichte von Johannes, der verletzt an Gesicht und Seele einen Krieg übersteht und nun Zeit seines Lebens versucht, Wertschätzung, Liebe und einen eigenständigen Weg zu finden.

Historisch zwischen 1866 und 1916 angesiedelt, spiegeln die Schicksale der Menschen in ihren Konflikten, Ängsten und Hoffnungen jegliche Gegenwart wieder. Ein Buch über neue Lebensentwürfe in der Fremde und vom Heimkommen.

- 📅 DO | 4. NOVEMBER 19:30 UHR
- 📍 HAUS DER REGION SUBEN

I DOLCI SIGNORI

DIE GROSSE NACHT DER ITALIENISCHEN WELTHITS



Den Besucher erwartet eine einzigartige Auswahl der wunderbarsten italienischen Popsongs der letzten Jahrzehnte, verpackt in einem besonders unterhaltsamen und kurzweiligen Bühnenprogramm. Unvergessliche Hits von Eros Ramazzotti, Zucchero, Adriano Celentano und Al Bano Carrisi fehlen dabei ebenso wenig wie die neapolitanischen Barden Renato Carosone und Cantautori oder Lucio Dalla.



- 📅 SA | 26. NOVEMBER 20:00 UHR
- 📍 SCHLOSS OFFENBERG

CAFÉ.HAUS.MUSIK

LIVE-MUSIK IM CAFÉ DUFTLEBEN



- JAZZ BROS & SISTER**
- 📅 MO | 8. NOVEMBER

- SOPHIE-ANTOINETTE**
- 📅 MO | 15. NOVEMBER

- BABY PALACE TRIO**
- 📅 MO | 22. NOVEMBER

- KNUSPRIGE WIMPERN DUO**
- 📅 MO | 29. NOVEMBER

🕒 JEWEILS 19:00 UHR
📍 CAFÉ DUFTLEBEN PASSAU

ELISABETH LOHNINGER & TRAVON ANDERSON + WALTER FISCHBACHER TRIO

COME TOGETHER TOUR



Detroit und New York. Gospel, Neo-Soul und Jazz. Zwei herausragende Stimmen kommen zusammen, um ihr Publikum zu bewegen, zu verzaubern, zu beflügeln. Begleitet vom Walter Fischbacher Trio, spinnt das Quintett

ein Netz aus Kraft, Inspiration und endloser Freude.

- 📅 SA | 13. NOVEMBER 20:00 UHR
- 📍 WIRTSCHAFTSHAFNER PERLESREUTH

hs

DRUCK
DIGITAL
LETTERSHP

QUALITÄT KENNT KEINE GRENZEN

www.hs-druck.at • office@hs-druck.at • 0043 77 52 / 888 28-0

ClimatePartner
wir drucken klimaneutral

Kataloge, Prospekte, Folder, Kleinauflagen im Digitaldruck
Kuvertierungen, Adressierungen, Postversand
(tägl. Postanlieferung zur deutschen Post)

ANZEIGE

AUSSTELLUNG

JARU – PETER JARUSZEWSKI:

ALLE MEINE BILDER HABE ICH ERLEBT!

von Claudia Saller

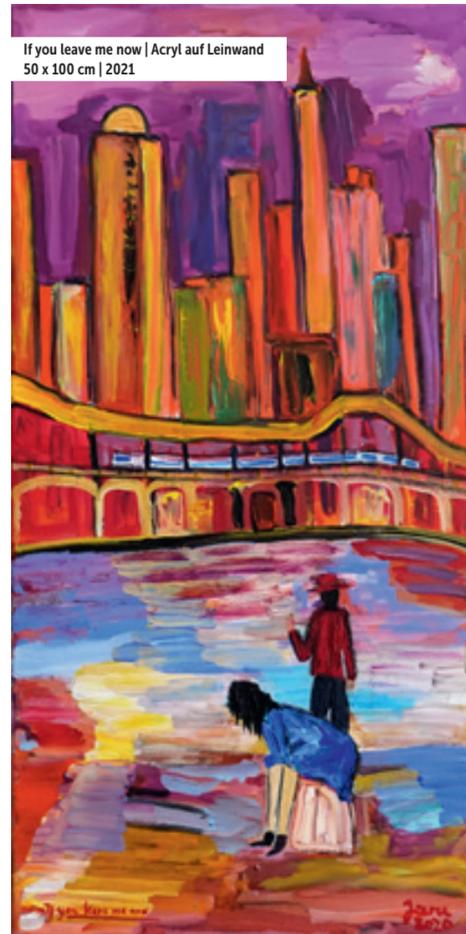
Für ihn und seine Malerei gilt das Zitat der US-Amerikanischen Malerin Joan Mitchell: „Wenn ich nicht fühle, was ich male, dann male ich es nicht“. Betrachtet man in diesem Zusammenhang das umfangreiche Werk des Künstlers JARU, hat dieser vieles erlebt und gesehen, mit einer Intensität, die sich in den Farben seiner Bilder Bahn bricht.

Peter Jaruszewski malt bereits seit seiner Jugend und ist trotzdem Autodidakt, seine berufliche Laufbahn als Ingenieur und Geschäftsführer einer Aluminiumgießerei hat ihm nicht immer ausreichend Gelegenheit gelassen, sich seinem künstlerischen Wirken zu widmen. Seit seiner Pensionierung genießt er es, sich eindringlich mit der Kunst, speziell mit der expressionistischen Malerei zu beschäftigen, den Zustand, sich dabei absolut auf das Tun zu konzentrieren, bezeichnet er selbst als „Positive Amnesie“.

In seinen Bildern zeigt er seine Erinnerungen an schöne Orte, an Begegnungen mit Menschen, Gefühle und Stimmungen. Mit ihrer Farbintensität sollen sie vor allem Lebensfreude transportieren. Als Malgrund dienen dem Künstler dabei nicht nur Leinwand und Papier, auch Holz, Spanplatten oder Dachziegel bemalt er mit den unterschiedlichsten Techniken. Der Prozess, ein Bild zu malen ist für JARU ein Weg mit unterschiedlichen Schritten, von denen er jeden einzelnen mit ganzem Herzblut begeht und die alle gleich wichtig sind, von der Motivsuche bis zum Rahmen des fertigen Werkes.

In seinem Œuvre nimmt uns JARU mit auf seine zahlreichen Reisen, in die verschiedensten Regionen Deutschlands, nach Italien, Kroatien, Griechenland, Belgien und den Rest Europas, aber auch nach Thailand und Tunesien lädt er uns ein und zeigt uns seine Sicht auf die Welt, die er in leuchtenden Farben umsetzt. Bunt ist sie, seine Welt, kraftvoll, von Herzen kommend und der Schönheit verpflichtet. Das Politische will er aus seinen Bildern heraushalten und „nur die schönen Dinge im Leben malerisch festhalten und eine lebensbejahende, fröhliche Botschaft mit meinen Bildern übermitteln, um in dem Betrachter Lebensenergie, Freude und Zuversicht zu wecken“.

Und so entsteht zu jeder Reise ein Werkzyklus und jedes Werk bekommt eine liebevolle Beschreibung. In Worten, die der Farbigkeit der Bilder nicht nachstehen, skizziert JARU seine Gefühle, Eindrücke, Begegnungen mit den Menschen vor Ort und ganz besonders intensive Momente. Der Betrachter erhält damit die Möglichkeit, an der Reise teilzunehmen und tief einzutauchen.



If you leave me now | Acryl auf Leinwand
50 x 100 cm | 2021

FISCHMARKT IN BERGEN/NORWEGEN

„Während einer Kreuzfahrt waren wir zwei Tage in Bergen. Ein Tag war eingeplant, aber es wurden zwei Tage und zwei Nächte daraus, weil Sturm, Regen und ein zehn Meter hoher Wellengang das Auslaufen unmöglich machte. Erst als wir im Hafen angelegt hatten, las ich in einem Reiseführer, dass es in Bergen an durchschnittlich 280 Tagen im Jahr regnet. Und so war es dann auch bei unserem Besuch in der schönen, alten Stadt. Es hörte nicht mehr auf zu regnen. Tag und Nacht. Also machten wir uns, eingehüllt in Regenkleidung und bewaffnet mit Regenschirmen, auf in die schöne Stadt. Und weil wir trotz schlechten Wetters ein wenig in das Leben der Stadt Bergen eintauchen wollten, legten wir eine erste Rast auf dem ‚Fisketorget‘ – dem hiesigen Fischmarkt - ein. Der Fischmarkt liegt am Ende des Hafens und somit mitten im Herzen der Stadt. Der Fußweg von unserem Schiff bis zum Markt war also nicht unbedingt sehr weit. Wie in vielen Küstenstädten Europas verkaufen die Fischer hier auf dem Torget den Fang des Morgens so frisch, dass man schon fast das Gefühl hat, selbst beim Fang dabei gewesen zu sein. Lebende Meeresfrüchte und vor allem ganz frischer Fisch werden auch für das Auge perfekt aufbereitet. Zusammen mit Freunden genossen wir, geschützt durch eine Überdachung, eine große Meeresfrüchteplatte mit Langusten, Hummer, Krabben und Krebsen. Dazu ein norwegisches Leichtöl. Ein kleines Fest im Regen. Herrlich.“



Fish market in Bergen – Norwegen | Öl und
Pigmente auf Malkarton | 60 x 50 cm | 2018



JARU am Comer See



Amsterdam – Regnerische Nacht kurz hinter der Blauwen
Brug – Holland | Öl auf Leinwand | 100 x 80 cm | 2020



Azenhas do Mar – Sintra, Portugal | Öl auf
Leinen-Leinwand | 100 x 80 cm | 2019



Alle Macht den Farben – Burano, Lagune von
Venedig | Öl auf Leinwand | 90 x 70 cm | 2019



Seegesicht 23. Februar 2020 – immer noch
Winter | Acryl auf Leinwand | 60 x 40 cm | 2020



JARU – „GESTERN UND HEUTE“

Spital Hengersberg
Passauerstraße 38 7 Hengersberg
SA – SO | 14 – 17 Uhr
Bis 14. November 2021

Ausstellungsbeteiligung
Weihnachtsausstellung
Kaiserliche Hofburg Innsbruck
3. Dezember 21 – 9. Januar 22

AUSSTELLUNG

PRINT

ZEITGENÖSSISCHE DRUCKGRAFIK DER NEUEN GRUPPE

Die Ausstellung PRINT präsentiert zahlreiche Möglichkeiten und Facetten der zeitgenössischen Druckgrafik. Seit die künstlerischen Drucktechniken im März 2018 mit Beschluss der Deutschen UNESCO-Kommission in das Bundesweite Verzeichnis des Immateriellen Kulturerbes aufgenommen wurden, erfährt die Druckkunst eine erneute Anerkennung innerhalb der breiteren Öffentlichkeit.

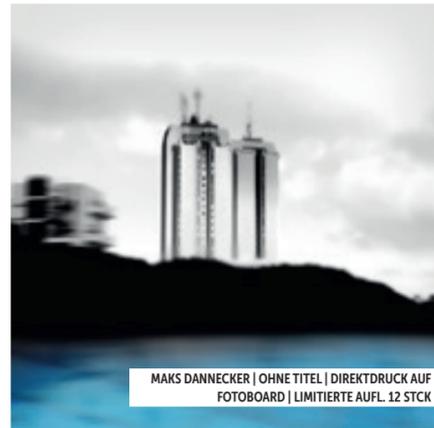
Wie repräsentativ sie im aktuellen Kunstgeschehen ist, dokumentieren 28 KünstlerInnen der Münchner NEUEN GRUPPE, die sich in diversen Techniken zur zeitgenössischen Druckgrafik bekennen. Neben so traditionellen Arbeitsweisen wie Radierung, Holz- und Linolschnitt, Siebdruck oder Lithografie, finden sich Pigmentdrucke, Transferlithos, Monotypien oder aber Material- wie Glasdrucke in der Ausstellung. Dass eine Erweiterung in die dritte Dimension ebenso möglich ist, dokumentieren hierbei bedruckte Objekte oder Plastiken. Es ist höchst spannend zu entdecken wie sich dieses Medium im Laufe der Zeit gewandelt und immer weiterentwickelt hat.

Die NEUE GRUPPE, ein überregionaler Künstlerverband mit Mitgliedern aus allen Bundesländern, aber mit Schwerpunkt in München, war bald nach seiner Gründung 1946 jahrzehntelang über die Ausstellungsleitung Große Kunstausstellung eng mit dem Haus der Kunst in München verbunden. Erst in den 2000er Jahren erweiterte sie ihre Ausstellungstätigkeit und präsentierte sich auch außerhalb. Die Vielzahl der Techniken ihrer Mitglieder von klassischer Malerei bis zum digitalen Entwurf und Medien spiegelt die Vielzahl der Anschauungen und ermöglicht damit einen beispielhaften Einblick in die künstlerische Auseinandersetzung. Um diese Vielfalt überschaubar zu machen, konzentriert sich die NEUE GRUPPE seit einigen Jahren auf Themen-Ausstellungen wie hier im Kulturmodell Passau z. B. auf Druckgrafik.

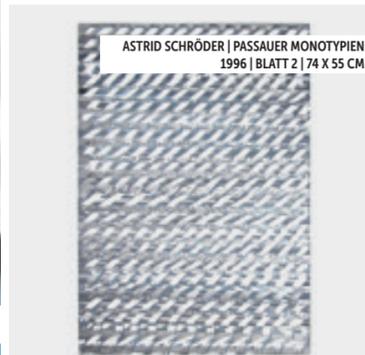
Zu sehen sind Werke der Künstler:

Ursula Bolck-Jopp | Maks Dannecker | Waltraud Danzig | Norbert Eberle | Michael Eckle | Reinhard Fritz | Ekkeland Götzke | Zita Habarta | Hans-Uwe Hähn | Yoshimi Hashimoto | Karl Imhof | Trisha Kanellopoulos | Ernst Krebs | Doris Leuschner | Kuno Lindenmann | Nikolaus Mohr | Susanne Neuner | Alexander Nüßlein | Julia Reich | Stefan Scherer | Christian Schied | Astrid Schröder | Hilde Seyboth | Diether Sommer | Brigitte Spielmann-Sommer | Gabriele Stolz | Maria Wallenstal-Schoenberg | Stefan Wehmeier

→ KULTURMODELL BRÄUGASSE
BRÄUGASSE 9 | PASSAU
DO – SO | 15 – 17 UHR
BIS 7. NOVEMBER 2021



MAKS DANNECKER | OHNE TITEL | DIREKTDRUCK AUF FOTOBOARD | LIMITIERTE AUFL. 12 STCK



ASTRID SCHRÖDER | PASSAUER MONOTYPEN 1996 | BLATT 2 | 74 X 55 CM



KARL IMHOF | KG 77 | 2017 | LITHOGRAPHIE | 61X80,5CM



STEFAN WEHMEIER | GIPFELWÄRTS V | 2021 | MONOTYPPIE | UNIKAT | 50 X 40 CM



WALTRAUD DANZIG | OHNE TITEL III | 2020 | LITHOGRAPHIE | MOTIVGRÖSSE 43X31 CM, AUF BÜTTENKARTON 59X42 CM | AUFL. 3 STCK



TRISHA KANELLOPOULOS | RELEASE 2021 | ERDE AUS BAYERN | MATERIAL DRUCK | 50X38CM

AUSSTELLUNG

MOMENTUM

ALFRED SEIDEL | BRONZE & DIONYS ASENKERSCHBAUMER | FOTOGRAFIE

Der Moment hat in seiner ursprünglichen Bedeutung etwas mit »bewegen« (lat. movere) zu tun. Es geht um eine Bewegung innerhalb der Zeit, um einen Verlauf, eine Weile von äußerst kurzer Dauer. Im Paradoxon zwischen Unendlichkeit und Kürze liegt die Faszination des Augenblicks: »Der Augenblick ist Ewigkeit« (Goethe).

Der Fotograf Dionys Asenkerschbaumer und der Bildhauer Alfred Seidel haben diesen Moment in ihren Arbeiten gesucht. Wenn nicht für die Ewigkeit, so doch für mehrere tausend Jahre garantiert Alfred Seidel scherzhaft für seine Bronzen. Er studierte an der Universität und der Akademie der Bildenden Künste München Malerei und Bildhauerei und hat sich auf den Bronzeguss konzentriert. In seinem Atelier in Kellberg entstehen dünne, reduzierte Figuren, die nicht von ungefähr an Giacometti erinnern. Dazu zeigt er hier abstrakte Gitterstrukturen als Sinnbilder einer Ordnung. In der Sankt Anna-Kapelle werden auch Ergebnisse der Auseinandersetzung mit der Himmelscheibe von Nebra ausgestellt und nicht zuletzt Abgüsse der Mundpartien zahlreicher Kabarettisten. Dionys Asenkerschbaumer hat Fredl Fesl, Gerhard Polt und andere auf der Bühne, aber auch viele Kunst- und Kulturschaffende in faszinierenden Augenblick-Portraits eingefangen. Seine Ton-Bild-Schauen sind in zahlreichen bayerischen Museen zu sehen. Dem bayerischen Kabarett hängt er seit dessen Anfängen in den 1970er Jahren an. Vor allem die Biermösl Blosn und Gerhard Polt begleitete er die vergangenen Jahrzehnte bei zahlreichen Veranstaltungen mit seiner Kamera.

→ ST.-ANNA-KAPELLE | HEILIGGEISTGASSE 4 | PASSAU | DI – SO | 13 – 18 UHR | BIS 13. NOVEMBER 2021



DIONYS ASENKERSCHBAUMER
DER KABARETTIST MICHI MARCHNER
MIT DER VON ALFRED SEIDEL
ABGENOMMENEN MASKE VON
GERHARD POLT | 2007



ALFRED SEIDEL | HIMMELSSCHEIBE
»DEEP CURVES« | 2018 | D=310 MM | PHOTO:
DIONYS ASENKERSCHBAUMER

AUSSTELLUNG

PAPIER GLOBAL 5



Bereits zum fünften Mal präsentieren die Museen Deggendorf „Papier Global“, die Internationale Papierkunst Triennale. Die internationale Ausrichtung der Ausstellung wird auch an der Vielzahl der Bewerbungen aus aller Welt deutlich: Wie bereits 2015 und 2018 reichten mehr als 360 Bewerbende aus knapp 30 Ländern ihre Papierarbeiten ein.

Wie vielfältig Papierkunst sein kann, zeigt die Fülle der Themen, denen sich die einzelnen Arbeiten widmen. Ein großer Teil der Arbeiten beschäftigt sich mit dem Menschen: er thematisiert, was Mensch-Sein ausmacht, Erinnerungen und Geschichte(n) oder zwischenmenschliche Beziehungen. Dabei äußern sich die Kunstschaffenden durchaus kritisch zu Konsum, Medien, Alltagskultur oder dem Umgang unserer Gesellschaft mit der Natur. Gerade letzteres ist ein weiteres Themenfeld, dem sich eine Vielzahl an Arbeiten widmen.

Nicht zuletzt steht bei Papier Global das Material Papier selbst im Fokus: was ist machbar mit Farbe, Materialität oder Struktur? Was sind die Grenzen des Materials?

Zur Ausstellung erscheint ein reich bebildeter Katalog in Deutsch und Englisch.



WETTBEWERB JUNGE KUNST 2022 – AUSSCHREIBUNG



Die Initiative Junge Kunst, seit 1996 ein Förderprojekt der Sparkasse Passau, unterstützt Künstlerinnen und Künstler, die im renommierten Kunstbetrieb noch nicht sicher Fuß gefasst haben. Ziel dieses Projektes ist es, junge Künstlerinnen und Künstler zu fördern und durch eine Ausstellung und Dokumentation auf die junge, lebendige und vielfältige Kunstszene der drei benachbarten Länder Niederbayern, Südböhmen und Oberösterreich aufmerksam zu machen und Kontakte über alte Grenzen hinweg zu schaffen und zu pflegen.

Die Bewerbungsunterlagen sind bis zum 1.3.2022 beim Berufsverband Bildender Künstler Niederbayern „Junge Kunst“, Ringstraße 1, in D-94081 Fürstentzell einzu-reichen. Unter derselben Adresse sind auch die Bewerbungsunterlagen zu beziehen bzw. ist ein Download möglich unter: www.bbkniederbayern.de (unter Ausschreibungen).

Die Preisträger des Wettbewerbs werden in einer Gemeinschaftsausstellung in der St. Anna Kapelle in Passau präsentiert. Zusätzlich wird eine Dokumentation / Katalog über die Künstler/innen und ihre Arbeiten erstellt.

5 X DRUCKGRAFIK

Aus Italien, Österreich und Deutschland
Josef Brescher (A) | Andreas Heckmann (D) | Markus Daniel (I)
Andreas Oyntzen (D) | Leo Schäfer (D)



Der in Vilshofen lebende Druckgrafiker Andreas Heckmann hat vier weitere Kollegen aus Italien (Südtirol), Oberösterreich und Niederbayern zu einer gemeinsamen Ausstellung in den Stadtturm Vilshofen eingeladen.

Alle fünf Künstler haben sich mit Leidenschaft der Druckgrafik, insbesondere der Radierung, dem Tiefdruck verschrieben. Dabei lotet jeder auf seine ganz eigene Weise verschiedenste Themen und Techniken dieser faszinierenden künstlerischen Spielart aus. Ebenso facettenreich erscheinen die Motive: Neben Natur und Figur gibt es Ironisches und Erotisches sowie Heiteres und Kritisches zu entdecken.

STADTGALERIE VILSHOFEN IM TURM
STADTTURM | 94474 VILSHOFEN AN DER DONAU
DO | 16 – 19 UHR, FR – SO | 14 – 17 UHR
BIS 20. NOVEMBER – 19. DEZEMBER 2021

KATHI RINGLSTETTER & ANNEMARIE PLETL



Die Holzbildhauerin Kathi Ringlstetter wurde 1999 in Deggendorf geboren und hat in diesem Jahr ihre Ausbildung zur Holzbildhauerin an der Schnitzschule Berchtesgaden abgeschlossen. Aktuell absolviert sie eine Weiterbildung zur Meisterin im Holzbildhauerhandwerk in München. Ihre Skulpturen vereinen sich in der Ausstellung mit der Malerei von Annemarie Pletl.

Die Waldheimat, alte Häuser und Gemäuer sowie Menschen sind die Ideengeber für die malerischen, abstrahierten Werke von Annemarie Pletl. Ihre Bilder wollen bewahren, erzählen von Zeitspuren, beschreiben das Vergehende. Mit bedachter Farbauswahl und Farbharmonie werden die Motive in die eigene Sprache und Empfindung umgesetzt.

Gepaart mit reduzierter Formensprache komponiert sie unsere Heimat neu. Was übrig bleibt ist das für sie Wesentliche, Gefühle, das was man auch „Seele“ nennen kann.

RATHAUS NEUHAUSEN
RATHAUSPLATZ 1 | 94560 OFFENBERG
SA + SO | 15 – 17 UHR
BIS 20. NOVEMBER – 19. DEZEMBER 2021

FRANZ STANISLAUS MRKVICKA

Capriccios



Seine Capriccios sind flott gezeichnete und/oder aquarellierte DIN-A4-Blätter. Sie folgen oft literarischen oder musikalischen Rundfunksendungen. Eingestreut sind Wandererlebnisse oder Farben und Düfte des Gartens. Auch sein Lebensthema Maske kommt nicht zu kurz. Die Reminiszenz an von ihm geliebte Künstler schließt den Bogen. Die kleinen Serien, die wohl tausend-fünfhundert Blätter füllen, produziert Franz Stanislav Mrkvicka meist nachts, „wenn die Katzen zu heulen beginnen und die meisten Menschen schnarchen oder träumen“.

PRODUZENTENGALERIE
BRÄUGASSE/ECKE JUSUITENGASSE
PASSAU
DO – SO | 15 – 17 UHR
BIS 28. NOVEMBER 2021

ULRIKE MANGOLD



Die Künstlerin Ulrike Mangold – durch zahlreiche Ausstellungen, Presseberichte und Rundfunkinterviews im In- und Ausland bekannt - hat sich 1997 in Niederbayern niedergelassen. Eine große Anzahl von Ausstellungen im öffentlichen Raum und der jährlich landesweit durchgeführte Tag des „offenen Ateliers“ haben das Werk von Ulrike Mangold einem breiten Publikum nähergebracht. Neben der Malerei ist Ulrike Mangold seit vielen Jahren als Organisatorin, Ausstellungsleiterin und Kuratorin zahlreicher kultureller Veranstaltungen, Konzerten, Kunstausstellungen und musealer Ausstellungen erfolgreich aktiv.

RATHAUSGALERIE VILSHOFEN
STADTPLATZ 27
VILSHOFEN AN DER DONAU
DI – SO | 10 – 18 UHR
27. NOVEMBER 2021 –
30. OKTOBER – 14. NOVEMBER 2021

RIA KRUG & LOTHAR BLITZ

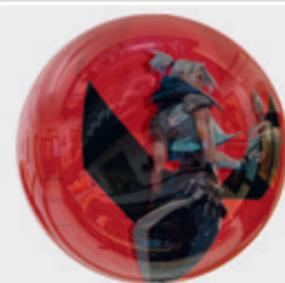


Die Farbe ist für Ria Krug, die in München und Vilshofen lebt, ein wichtiges Ausdrucksmittel für Gefühle, Emotionen, Hass, Leidenschaft und Trauer. Malerei ist für die Künstlerin ein Weg nach innen, eine Suche nach der Vergangenheit und nach der Zukunft, eine Suche nach dem „in uns“ und dem „um uns“. Der Mensch, das große Unbekannte im Universum, hat in ihrer Malerei einen hohen Stellenwert. Es geht ihr fast ausschließlich um den Menschen und seine von ihm geschaffene Umgebung.

Die Struktur von Oberflächen ist für den „Kunsthandwerker“ Lothar Blitz Inspiration. Im Fremden das Bekannte wiederzuentdecken, das Eigenleben der Dinge nachzufühlen und zu „begreifen“ veranlassen ihn zu Interpretationen, Gefundenes deutet er um. Die Materialien Keramik, Holz und Stahl sind Fürsprecher seiner gestalterischen Intention.

STADTGALERIE VILSHOFEN IM TURM
STADTTURM | 94474 VILSHOFEN AN DER DONAU
DO | 16 – 19 UHR, FR – SO | 14 – 17 UHR
BIS 14. NOVEMBER 2021

GLORIA SOGL



Im Zentrum der künstlerischen Arbeit von Gloria Sogl steht die Malerei, begriffen und betrachtet über ihre Materialität. Malerei wird dabei nicht als Gattung, sondern als Form gedacht, die aus den verschiedensten Materialien und Handlungen unseres Alltags heraus entwickelt werden kann. Ihre Werke sind formgebende Entwürfe, Prototypen, tastende Zwischenzustände und -formen. Stets entziehen sie sich etablierten Dualismen, wie zum Beispiel dem von Kunst und Gebrauch, flimmern und formen sich zwischen Kunst- und Alltagswelt, zwischen Hoch- und Popkultur.

MUSEUM MODERNER KUNST
BRÄUGASSE 17 | PASSAU
DI – SO | 10 – 18 UHR
27. NOVEMBER 2021 –
20. FEBRUAR 2022

MARGARETA SCHAEFFER

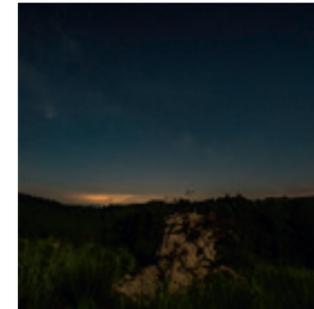
Hommage an Passau



Für Margareta Schaeffer ist der Malvorgang - von der Idee bis zum fertigen Bild - ein immerwährendes Schöpfen aus der erlebten Welt und der Welt der Fantasie. Als Verfechterin der realistischen Malerei bleiben ihre Themen jedoch stets mensch- und weltnah. Einem Sujet will sie sich nicht verschreiben, sie braucht die Vielfalt - sowohl die Vielfalt der Bildideen, als auch die der Maltechniken.

WGP-GEWÖLBE
HÖLLGASSE/STEININGERGASSE
PASSAU
DI – SO | 10 – 18 UHR
30. OKTOBER –
21. NOVEMBER 2021

TIMELESSNESS a video project by Thomas Radlwimmer



Der feine Wandel des Lichts und des Wetters, das Spiel der Wolken, das Aufsteigen der Milchstraße und die sich über die Umgebung ziehenden Farbverläufe werden mittels Zeitraffer zu solitären Film-Konzentratoren im fünf bis zehn Minuten Format. Diese rein visuelle Essenz verdichtet Thomas Radlwimmer mit eigens komponierter oder improvisierter Musik aus unterschiedlichen Genres. Beide Disziplinen - Bild und Musik - bekommen Raum sich gleichwertig zu entfalten. Sie inspirieren sich, verstärken sich und entwickeln gemeinsam eine weite Tiefe.

STUDIENKIRCHE ST. JOSEF
KANZELMÜLLERSTR. 90 A
BURGHAUSEN
MI – SO + FEI | 18 – 22 UHR
BIS 7. NOVEMBER 2021

GÜNTHER BRUS



Expression und Körper sind neuralgische Parameter in der österreichischen Nachkriegsavantgarde, die vor allem im Wiener Aktionismus zutage treten. Bereits im Informel und Abstrakten Expressionismus nach 1945 stehen Ausdruck und körperlicher Einsatz im Mal- oder Zeichenakt im Zentrum. Günther Brus intensiviert den körperlichen Einsatz beim Malen in seiner Aktionsmalerei um 1960, erweitert in der Folge den Kunstbegriff in Richtung performativer Körperkunst: „Selbstbemalung“, „Wiener Spaziergang“ und „Zerreißprobe“. Brus wendet sich in den 1970er-Jahren der klassischen Zeichnung mit literarischer Qualität zu - „Bildichtung“ als schwarz-romantische andere Seite der Welt.

GALERIE AM STEIN
STIFT REICHERSBERG
HOFMARK 1 | REICHERSBERG
AM INN
DO – FR | 15 – 18 UHR
SA | 10 – 12 UHR
BIS 8. JANUAR 2022

VIA HOFINGER

Lebensspuren



„Verändern wollen - Innehalten - Aufbrechen“ Dieses Motto begleitete Karl Franz Hofinger in seiner gesamten Berufs Laufbahn. Viele Projekte initiierte und begleitete er mit dem Blick nach vorne. Und dieser Titel wurde auch für die aktuelle Ausstellung in der Schlossgalerie Scharding gewählt, in der die künstlerischen Lebensspuren des 2011 verstorbenen Charlie Hofinger gezeigt werden. Neben seiner bewegten beruflichen Tätigkeit als Psychotherapeut war Charlie Hofinger zeitlebens auch künstlerisch aktiv. Von Gedichten und Texten seiner Jugend über Acryl- und Ölbilder auf Leinwand und Holz bis hin zu den Skulpturen seiner letzten Lebensjahre reichen seine Werke. Die Ausstellung zeigt einen Querschnitt seines künstlerischen Schaffens.

SCHLOSSGALERIE SCHARDING
SCHLOSSGASSE 7 | SCHARDING
FR – SO | 14 – 17 UHR
BIS 5. – 28. NOVEMBER 2021

LILLY HAGG

Die Macht der Gefühle



Die gelernte Damenkleidmachersin studierte bei Werner Liebmann in Berlin Weißensee und ist in ihrem Schaffen u. a. von Kokoschka, Carpaccio, Cezanne und Dubuffet beeinflusst. Nach dem intensiven Studium der Malereigeschichte tauchte sie in die Welt der Stoffmalerei ein. Zunächst verwendete Hagg nur einfarbige Stoffe, mit der Zeit wurde sie immer mutiger und kreierte ausdrucksstarke und gefühlintensive Werke mit Textilien verschiedenster Beschaffenheit und Musterung; so kamen neben anderen Materialien historische Stoffe und Second-Hand-Kleidung gleichermaßen zum Einsatz.

MUSEUM ANGERLEHNER
ASCHETER STR. 54
THALHEIM BEI WELS
SA | 14 – 18 UHR, SO | 10 – 18 UHR
BIS 9. JANUAR 2022

Neuer Mieter



Als erster Ankermieter im umgebauten Sparkassenhaus hat die Universität Passau ihre neuen Räumlichkeiten in der Ludwigstraße bezogen. Auf rund 2.000 Quadratmetern sind moderne Büro- und Seminarräume sowie Aufenthaltsflächen für Studierende entstanden. Christoph Helmschrott (v.r.), Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Passau, bei der Schlüsselübergabe an Kanzler Dr. Achim Dilling. Als eine der ersten Mitarbeiterinnen in den neuen Räumen begrüßten sie Dr. Alexandra Schick vom Zentrum für Karriere und Kompetenzen der Universität Passau. (Foto: Katharina Hasenöhr)

Bayern spielt



Das Veranstaltungsformat „Bayern spielt“ war ein voller Erfolg. Über die zentrale Plattform www.bayernspielt.info wurden in diesem Sommer mehr als 2.300 Veranstaltungen in Bayern realisiert. Mit der während der Corona-Pandemie ins Leben gerufenen Initiative förderte der Freistaat Künstlerinnen und Künstler sowie Veranstalterinnen und Veranstalter für ein Comeback von Lebensfreude und Kreativität.



Katastrophenhelfer



Um seinen großen Dank für deren Teilnahme am Hilfeleistungskontingent im Katastrophengebiet Ahrweiler in Rheinland-Pfalz zum Ausdruck zu bringen, hat Oberbürgermeister Jürgen Dupper die eingesetzten Kräfte der Passauer Feuerwehren zu einem gemeinsamen Abendessen eingeladen. „Als Oberbürgermeister der Stadt Passau bin ich sehr stolz und froh, dass sich zahlreiche Mitglieder der örtlichen Feuerwehren dazu bereit erklärt haben, im Katastrophengebiet Ahrweiler Unterstützung zu leisten.“

40 Jahre Shalom!



Mit Standing Ovation, begeisterndem Applaus und Zugabe-Rufen endete das Jubiläumskonzert - 40 Jahre Shalom - im vollbesetzten Festsaal von St. Valentin in Passau. Ein musikalisches Feuerwerk hatte Shalom gezündet mit ausgefeilten Arrangements, gigantischen Gitarren-, aber auch Schlagzeug-, Bass- und Bongosolos und einem glasklaren drei bis fünf stimmigen Gesang. Dabei schwankte die Stimmung von mitreißend - euphorisch bis nachdenklich - berührend. (dre)

Neuer Vorstand bei ZF Kultur



Wechsel an der Spitze der Kulturstiftung der ZF Passau GmbH. Neuer Vorsitzender des Vorstands ist Gernot Hein (rechts). Er folgt auf Dr. Manfred Schwab, der seit 2002 die Stiftung maßgeblich geprägt hat. So unterstützt die Stiftung kulturelle Vorhaben und Einrichtungen in den Bereichen der Kunst, der Pflege und der Erhaltung von Kulturwerten, der Denkmalpflege und des Brauchtums, vorwiegend im ostbayerischen Raum. (Foto ZF)

Verbundtarif DonauWald



Vier Landkreise. Ein Tarif. Mit der Einführung des neuen Verbundtarif DonauWald (VDW) kommt das Förderprojekt der ILE Bayerwald, einen einheitlichen „Bayerwald-Wabentarif“ für die vier Landkreise Deggendorf, Freyung-Grafenau, Passau und Regen zu entwickeln zur Umsetzung. Die RBO hat 2016 den Zuschlag dafür erhalten. Nun haben sich 21 Verkehrsunternehmen unter Federführung der RBO zu einer Verkehrsgesellschaft zusammengeschlossen und bieten seit 1. September 2021 den „Verbundtarif DonauWald - VDW“ an.

IMPRESSUM

NOVEMBER 2021

Herausgeber: Gerd Jakobi
Lambert Kinateder f

Redaktion/V.i.S.d.P.: Gerd Jakobi, Claudia Saller

Anzeigen: Gerd Jakobi
Claudia Saller

WOIDSIDE: Roswitha Prasser | Werbung & Kommunikation
Sachsenring 26, 94481 Grafenau | Tel.: 08552 3680
prasser@t-online.de

BOHEMSIDE: Ivana Bošinová | Stanislava Wróblová | Luboš Vojtech
(CZ Budweis) | s.neradova@seznam.cz
Atelier und Friends | Grafenau

Gestaltung: Eigenvertrieb

Vertrieb: G. Jakobi | C. Saller | Presse- und Agenturfotos
printed in Austria

Für alle Fehler und jede Menge Ärger: Special Guest MURPHY



INNSIDE erscheint monatlich. Erscheinungsdatum ist jeweils der 1. Freitag jeden Monats. Die Redaktion übernimmt für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos keine Haftung. Jeder Autor ist für seine Artikel selbstverantwortlich. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. INNSIDE behält sich vor, eingesandte Texte zu kürzen und/oder nur auszugsweise zu veröffentlichen. Fotos, Beiträge und Werbematerialien im INNSIDE sind ausnahmslos urheberrechtlich geschützt. Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung durch den Verlag.

INNSIDE

VERLAG & WERBEAGENTUR
FIRMIANSTRASSE 10 | 94032 PASSAU

ANZEIGE BUCHEN TEL.: 0851 320 - 01
MAIL: inside@t-online.de

NÄCHSTE AUSGABE



ERSCHEINT AM **26. NOVEMBER 2021**

REDAKTIONSSCHLUSS
FÜR VERANSTALTUNGEN IST DER **12.11.2021**

Advent, Weihnachten & Silvester



Wien

Adventsträume in der Donaumetropole

20.11. | 21.11. | 27.11. | 28.11.
04.12. | 05.12. | 11.12. | 12.12.
18.12. | 19.12.
2 Tage ÜF ab **99.-**

Dresden

Elbflorenz in vorweihnachtlichem Glanz

28.11. | 05.12. | 12.12. | 19.12.
2 Tage ÜF ab **129.-**



Filzmoos

Romantisches Winterdorf und Hüttenzauber

04.12. | 11.12.
2 Tage ÜF ab **149.-**



Rovinj

Wohlfühl-Festtage mit Adria-Flair

22.12. - 26.12.
5 Tage HP ab **399.-**



Salzburger Adventsingen

"Fürchte dich nicht" im Großen Festspielhaus

28.11. | 05.12. | 12.12.
1 Tag inkl. Karte PK 5 ab **59.-**



Schladming Erholung Weihnachten

im ****Sporthotel Royer

22.12. - 26.12.
5 Tage HP ab **499.-**
inkl. Weihnachtsfeier



Prag

Silvesterzauber an der Moldau

30.12. - 01.01.
3 Tage ÜF ab **299.-**



Tagesreisen im Winter

Unser Winterprospekt mit allen Informationen zu unseren Reisen rund um Advent, Weihnachten und Silvester und unseren Tagesfahrten zu den schönsten Weihnachtsmärkten und Events im Winter erscheint Ende Oktober.



Wien Adventsträume in der Donaumetropole

20.11. | 21.11. | 28.11. | 05.12.
12.12. | 19.12. 2 Tage ÜF ab **99.-**
26.11. | 17.12. 3 Tage ÜF ab **199.-**
27.11. | 04.12. | 11.12. | 18.12. 2 Tage ÜF ab **129.-**

Dresden Elbflorenz in vorweihnachtlichen Glanz

26.11. | 17.12. 3 Tage ÜF ab **199.-**

Graz Steirische Kulturhauptstadt im Advent

27.11. | 04.12. | 11.12. | 18.12. 2 Tage ÜF ab **129.-**

Prag Weihnachtsmärkte in der Goldenen Stadt

27.11. | 04.12. | 11.12. | 18.12. | 28.12. 2 Tage ÜF ab **99.-**

03.12. | 10.12. 3 Tage ÜF ab **199.-**

Salzkammergut Wolfgangseer Advent

27.11. | 04.12. | 11.12. | 18.12. 2 Tage HP ab **159.-**

Bodensee Seen-Advent am Schwäbischen Meer

27.11. | 04.12. | 11.12. | 18.12. 2 Tage ÜF ab **129.-**

Romantische Straße

Augsburg, Nördlingen, Rothenburg

27.11. | 04.12. | 11.12. | 18.12. 2 Tage ÜF ab **99.-**

Mailand Weihnachts-Shopping

Mit der flyYellow in die Modemetropole

03.12. | 10.12. | 17.12. ... 3 Tage ÜF inkl. Flug ab **699.-**

Stuttgart Aladdin & Tanz der Vampire

18.12. 1 Tag inkl. Karte PK 4 ab **129.-**

Windischgarsten Wellness-Weihnacht

Rundum Genuss im ****(*)Hotel Dilly

inkl. Weihnachtsfeier

22.12. - 26.12. 5 Tage VP ab **599.-**

Leogang Bergweihnacht

Romantische Festtage im ****Familienhotel Leonhard

inkl. Weihnachtsfeier

22.12. - 26.12. 5 Tage HP ab **599.-**

Rovinj Wohlfühl-Festtage mit Adria-Flair

Erholung Feiertage im ****Hotel Maistra Eden

inkl. Weihnachts- und/oder Silvesterfeier

22.12. - 26.12. 5 Tage HP ab **399.-**

22.12. - 02.01. 12 Tage HP ab **1199.-**

29.12. - 02.01. 5 Tage HP ab **699.-**

Vrsar Festtage an der kroatischen Adria

Mediterranes Flair im ***Hotel Pineta

inkl. Weihnachts- und/oder Silvestergala

22.12. - 26.12. 5 Tage HP ab **299.-**

22.12. - 02.01. 12 Tage HP ab **999.-**

29.12. - 02.01. 5 Tage HP ab **499.-**

Portoroz Feiertage an der slowenischen Adria

Entspannung pur im ****Hotel Histron

inkl. Weihnachts- und/oder Silvestergala

22.12. - 26.12. 5 Tage HP ab **399.-**

22.12. - 02.01. 12 Tage HP ab **999.-**

29.12. - 02.01. 5 Tage HP ab **599.-**

gegen Aufpreis im ****Grandhotel Bernardin buchbar!

Wien Unvergesslicher Silvestertraum

30.12. - 02.01. 4 Tage ÜF ab **399.-**

Bratislava Donaumetropole im Silvesterglanz

30.12. - 02.01. 4 Tage ÜF ab **399.-**

eichberger reisen



Freuen auf...

Urhell



Die feine
Erfrischung
aus Passau



Das Helle für
gesellige Stunden:
milder Antrunk,
schlanker Körper
mit zurückhaltender
Süße gefolgt von
einer sanften
Hopfennote.